بسم الله الرحمن الرحيم

و على الله توكلي

ترجمة كتاب الطب البدائي القديم

PRIMITIVE PHYSIC;

OR, AN

EASY AND NATURAL METHOD

OF

CURING MOST DISEASES.

BY JOHN WESLEY, A.M.

TO WHICH IS ADDED, THE

GENERAL RECEIPT BOOK

CONTAINING

UPWARDS OF FOUR HUNDRED

OF THE MOST

USEFUL AND VALUABLE RECEIPTS.

LONDON:

PUBLISHED BY BARR & CO.

MDCCCXLIII.

هذا الكتاب فقط ترجمة لكتاب قديم و المترجم غير مسؤول عن استخدامه

ملاحظة الترجمة على قدر الامكان سوف تكون حرفية

بعض من القواعد المهمه التي ذكرها المؤلف في المقدمة
1 – القاعدة المهمه في الأكل والشرب هو ان تتناسب الكمية و الجودة بحيث يتناسبان مع قوة الهضم في الفرد و بحيث تكون سهلة للهضم

2 – جميع انواع المخللات او الطُرشي و ايضا الاطعمة المدخنة و الاطعمة المملحة ممنوعة

3 – لا شيء مفيد للصحة أكثر من قلة الطعام , وان يكون الطعام بسيط مع عمل الواجب له (مثلا ربما يحتاج للطهي او غيره)

4 – للشخص الذي يدرس (الذي يدرس بجهد) فأن 8 اونصة من اللحم (تقريباً ربع كيلو) كافية له مع 12 اونصة من الخضراوات وهذه الكميات تكفيه 24 ساعة

5 – الماء هو السائل الاكثر صلاحية فهو ينشط الشهية ويقوي الهضم

6 – الخمرة تعتبر سم

7 – التجربة اثبتت انه حتى لو اقلعت عن الخمرة مرة واحدة فانه من النادر جداً ان يؤثر عليك

8 – القهوة و الشاي تعتبر ضاره للأشخاص ضعيفي الأعصاب

9 – الشخص الضعيف (صحته ضعيفه) يجب ان يتناول عشاء خفيف ويكون موعده قبل 2 الى 3 ساعات قبل النوم و ينبغي ان باستمرار ان ينام على الساعة 9 مساءاً و يستيقظ حول الساعة 4 او الخامسة صباحاُ

10 – الرياضة شيء أساسي و لازم للصحة

11 – المشيء هو أفضل الرياضة للقادر عليه , اما الركوب (ركوب الخيل او غيره) للشخص الذي لا يستطيع المشي , الرياضة في الجو المعتدل يعتبر افضل للصحة

12 - من الممكن ان نقوي اي عضو ضعيف بالجسم عن طريق التمرين المستمر مثلا الرئة تقوى عن طريق اطلاق صوت عالي او صعود المرتفعات البسيطة , الهضم و الاعصاب تقوى عن طريق ركوب الخيل , الأذرع و الفخذ او باطن الركبة عن طريق تحريكهما باستمرار

13 – للشخص الذي يدرس يجب عليه ان يحدد اوقات للرياضة على الأقل ساعتين او ثلاث في اليوم و نصف هذا الزمن يكون قبل الفطور واما باقي الوقت فقبل الخلود للنوم

14 – للشخص الذي يقرأ او يكتب كثيراً يجب ان يتعلم ذلك وهو واقف و الا فأنه يضر

صحته
15 – الثياب القليلة لاي أحد يستخدمه في الليل او النهار فأنه يجعله في موقف صعب

16 – بالنسبة الى التمرن فأنه دائماً يكون على معدة فارغة , ثانياً يجب ان لا يستمر حتى الأرهاق , ثالثاً يجب ان يبرد الجسد بالتدرج و ألا فأنه يحدث نزلة برد

17 – الفراشي الخشنة (فراشي اللحم flesh brush) تعتبر من أفضل التمارين حيث انها تقوي اي منطقة ضعيفة

18 - الاستحمام بالماء البارد هو من افضل الاشياء للصحة , يمنع الكثير من الأمراض حيث يعزز التعرق و يعزز الدورة الدموية و يمنع التقط البرد (اللفحه او كما نسميها لفحة البرد) ويجب عليه أولاً صب الماء البارد على الرأس قبل الغوص في الماء البارد

19 – الأمساك لا يعتمد او يتوقف على صحة الانسان (ربما المقصد الامساك يتوقف على نوع الغذاء) لذلك يجب معالجته بالبداية , وعند الانتهاء منه يجب منعه عن طريق الاغذية الطرية و الباردة و الريجيم

كتاب طرق العلاجات البدائية

1 - الإجهاض (لمنع حدوثه) :
المرأة الضعيفة او أن بنيتها الجسمانية رخوة يجب ان تستخدم الاكل الصلب و تتجنب شرب الشاي (و القهوة) والخمرة بكميات كبيرة (الخمرة عندنا حرام)
وعليها ان تذهب للفراش باكراً وتستيقظ من النوم باكراً و بين فترة واخرى تمارين رياضية بسيطة

اذا كان جسم المرأة ضعيف جدا فعليها ان تستعمل حمية بديلة مكوناتها من الخضراوات و الابتعاد عن الخمرة و كل شيء يمكن ان يسخن الجسم او يزيد من كمية الدم
في الحالة الأولى عليها ان تأخذ يومياً مغلي من شجرة lignum guaiacum و تسمى ايضا جياك او بالاسم lignum vitae

تأخذ أونصة و تغليها في لتر من الماء وتغلي الكل لمدة خمس دقائق

في الحالة الثانية تعطى نصف دراخما من بودرة النيتر (نترات الصوديوم او نترات البوتاسيوم) مع كوب من عصيدة الماء water gruel (عصيدة تصنع من ماء و شوفان او ماء و شعير مطحون كما في التلبينة) و تأكل منهم كل خمس الى ست ساعات
وعليها ان تنام على الأرض وعلى مكان قاسٍ و رأسها منخفض و المكان هادىء

2 – لعلاج حمى البُرداء ague :
خذ حمام بارد و يكون قبل ان يفتر
لا شيء يطيل من أمد الملاريا أكثر من الانغماس في الكسل لذلك على المريض أن يأخذ ما بين نوبات الحمى ان يتعاطى ما يستطيع ان يتحمل من التمارين

وايضا ان يؤكل اطعمة بسيطة ومن أجل الشراب عليه ان يداوم على عصير الليمون
واذا لم تنجح الطرق السابقة واحد قمحة الى 2 قمحة من كبريتات النحاس الزرقاء (blue vitriol) وتعطى عندما لا يكون المرض في نوبة الحمى ويكرر هذا الأمر 3 او 4 مرات في اليوم

او خذ قبضة من نبات زهرة الشيخ groundsel قطعها الى قطع صغيرة وضعها على ورقة مربعة ثم لف الورقة و المكان التي تلمس الورقة الجلد اعمل ثقوب ثم ضعها على الجلد و لفها بخرقة ومكان وضعها هو على رأس المعدة وكل ساعتين غير الضمادة وهذه مجربة

او خذ قطع من البصل على شكل شرائح و توضع فوق المعدة

او خذ كمية قليلة من اللُبان frankincense ثم اصهره على نار هادئة ثم ضعه على خرقة ثم خذ من جوزة الطيب nutmeg و افرشه فوقه ثم لف ثم يوضع على رأس المعدة pit of the stomach وهذه الطريقة نادراً ما تخيب

او خذ من نبات الألفية وهو نفسه نبات الألف ورقة yarrow وضعها في حليب جديد واغلي الكل حتى ترى ان الكل اصبح مثل عقيدة وممكن ان تفرشه كأنه جبصين و قبل ساعة من نوبة البردية توضع على المعاصم و ابقها حتى مع قدوم النوبة و كلما اتت نوبة اعمل كمية جديدة و طبقها و هذه الوصفة جيدة حتى مع حمى الربع (quartan)

او اشرب ماء بارد قبل قدوم النوبة ثم اخلد للنوم حتى تتعرق

او اعمل ست حبات متوسطة من نسيج العنكبوت cobwebs خذ واحدة قبل قدوم النوبة الباردة بقليل , واثنتان قبل قدوم النوبة الثانية , وعلى فرض ان نوبة تأتي في اليوم الآخر خذ 3 حبات منها و قبل النوبة الثالثة و هذه مجربة ونادرأ ما تخطأ

او خذ ملعقة من ملح الترتار في كأس كبير فيه ماء ينبوع او نبعة و يشرب كل فترة القليل منه و يفضل شربه قبل حدوث النوبة ويكرر الأمر لمدة 3 ايام

او خذ ملعقتين صغار من ملح البرونيلا sal prunella وهذا الملح يحضر كما يلي خذ نترات الصوديوم او البوتاسيوم و ضعهم في بوتقة مع القليل من الكبريت ضع الكل على النار حتى ينصهر الكل ثم اضف 24 جزء من وزنهم من الكبريت الأصفر والكل يكون على النار و بعد الانتهاء من الانصهار صب الناتج و شكله على شكل كتل صغيرة

طريقة أخرى لتحضير ملح البرونيلا خذ نترات البوتاسيوم و اصهرهم ثم صبهم في قالب و الصهر يكون على نار حرارتها حول 350 الى 400 مؤوية

(بالاصل هو مصهور نترات البوتاسيوم ولكن ممكن اضافة كبريتات البوتاسيوم حتى يقوي مفعوله)
خذ منه ملعقتين صغيرتان منه قبل حلول النوبة بساعة و غالباً بعد ثلاث جرعات يبدأ التحسن

او خذ ملعقة شاي من بودرة أزهار البابونج

او خذ ملعقة من ماء النشادر في كأس من الماء

او تأكل حبة ليمون صغيرة مع قشرها

من الجيد ان تأخذ مقيئات معتدلة قبل استخدام تلك الادوية السابقة , و اذا اخذت مقيء قبل ساعتين من النوبة فأنها تمنعها بشكل عام , خصوصاً عند الأطفال و من المستحسن الاستمرار في أخذ تلك الأدوية حتى بعد أسبوع من التخلص من المرض و ذلك حتى تمنع عودته

وايضاً استخدام فرشاة خشنة على جلد الانسان و كل فترة أخذ حمام بارد حيث انهم يمنعون عودة الملاريا

لعلاج البُرداء الثلاثية a tertian ague :

في الغالب تعالج بأخذ مسهل في اليوم الأول و في التالي عمل نزف او فصد عند بداية النوبة

او خذ ملعقة شاي من ملح الترتار في ماء نبعه وهذا يداوي انواع من الملاريا التي تأتي كل ثلاثة أيام والرباعية و أيضاً الحمى التي تبقى لفترات طويلة خصوصاً اذا كان مبدئياً معه السنامكي مرتين او ثلاث

او طبق على كل معصم جبيرة من دبس السكر و السخام (soot)

او طبق حمام مائي بارد ولكن ليس للضعيف او متقدم العمر
(وهنالك البُرداء الرباعية وغيرها لم اترجمها)

لعلاج مرض الحُمرة st anthonys fire or holy fire or internal fire or erysipelas
(الحُمرة مرض جلدي حاد يحدث بسبب فطريات و التي تدخل الجلد نتيجة جرح او غيره وتسبب احمرار للجلد ومن ثم تكون مثل البثور او النُفط و لاحقاً هيجان و انفجارها)

خذ من ماء القار (tar water) وهو دافىء كل ساعة و اغسل الاجزاء من الجسم المصاب بالحُمرة

و ماء القار يصنع كما يلي خذ من قار النرويج (كلمة قار تعني القار الناتج من تقطير الخشب خصوصاً خشب الصنوبر وهو غني بمواد قاتلة للبكتيريا و الفيروسات) ولكل غالون من الماء ضع فيه كوارت quart من القار ثم حرك بخشبة لمدة خمس الى ست دقائق ثم اتركه مغطى لمدة ثلاث ايام و بعدها صب الماء منه وهذا الماء هو المستعمل ويسمى ماء القار

خذ مغلي ورق البيلسان او الخمان elder واستعمله كمعرق وخذ قماش وبله بالقليل من ماء الجير و الكافور ويفضل ان الكافور يكون مذوب بأي مادة مذوبه له (عدا الكحول لان الكتاب يستخدم الكحول لتذويب الكافور وهو حرام عندنا)

ماء الجير يصنع بالطريقة التالية : خذ كمية من الجير الحي مثلا نصف كيلو ضعه في لتر ماء نبعه و اتركه لمدة يوم كامل ومن بعدها خذ الماء فهو ماء الجير (و الحثل المتبقي هو جير مطفي)

او خذ مقيء متوسط القوة و بعدها خذ قبضة من الميرمية و قبضتان من ورق نبات البيلسان او لحاء البيلسان و أونصة من الشبه و الكل يوضع في لترين من ماء الكير forge water (وماء الكير هو الماء الذي يغطس فيه الحداد قطع الحديد الساخنه عندما يريد تبريدها او تقسية الحديد وهذا الماء غني جدا بكبريتات الحديد وهي مادة مضادة للقُلاع) بهذه الخلطه اغتسل بها كل ليلة

اذا كانت خفقات القلب ضعيفة و المزاج منحط فانه يغذى بمرق او حساء خفيف و القليل من عصير الليمون

او اعمل شاي بواسطة ورق نبات البيلسان وذوب به 3 دراخما (تقريباً 10 غرام) من النيتر (نترات بوتاسيوم او نترات صوديوم) و مالمريض يشرب هذا الشاي خلال يوم كله
في حالة ان المرض هاجم الرأس فمن المهم عمل فصد للمريض

دهان موضع العدوى بمرهم او بلسم هو أمر خاطىء (الا ان بعض الادوية الكيماوية الحديثة ربما علاجه يكون بالمرهم)

وضع القدمين و الأرجل في ماء دافىء شيء جيد و بعض الوصفات كانوا يضعون قماش به جريش القمح (meal)

لعلاج السكتة او ما سمي قديماً النزف او الموت الفجائي (the apoplexy) :

السكتة فقدان كامل للحواس و الحركة الأرادية و يرافقها عادةً ضربات قلب قوية و صعوبة تنفس و صوت مثل الشخير

لمنع السكتة نأخذ حمام بارد ونشرب الماء فقط

عند حدوث النوبة خذ قبضة من الملح و ذوبها سريعاً في الماء البارد و صبها على المريض
و اذا استطعت اسقي المريض او صبها في الحنجرة , عندها سريعاً سوف يستعيد وعيه

اذا حصلت النوبة بعد وجبة طعام فمن الأفضل عمل تفريغ للمعدة من الطعام

اعمل حك او تدليك لرأس المريض و لأقدامه و لأيديه و يكون الحك بقوة , و دع اثنان من الرجال يحركانه عموديا و للأسفل و الى الأمام و للخلف

الان الكتاب يشرح عن الفرق بين السكتة الحاصلة في الدماغ و تسمى sanguineous apoplexy و السكتة التي تكون بسبب عدم ارتشاح الدم من الشرايين لباقي الجسم وتسمى serous apoplexy و يتبعه الشلل

في الحالة الالولى يظهر عليه الهدوء و اللون الوردي و حدوث تعرق من الوجه و ايضا ربما اصبح الشخص يلهث و الشرايين حول الرقبة و الصدغ تنتفخ و تتورم و يصبح ضربات القلب قوية و تصبح العينين بارزتين و ثابتة و التنفس صعب و يكون مصحوب مع شخير
وهذا النوع يحدث فجأة أكثر من النوع المصلي

من الممكن عمل نزيف من الذراع او العنق و ايضا وضع الارجل في ماء ساخن
عمل حجامة خلف الرأس ويكون الخدش عميق
عمل رباط على الأرجل لتقليل تدفق الدم من الاطراف السفلية للأعلى

يمكن أعطاء المريض 1 غرام من النترات مذوبة في الماء كل 3 الى 4 ساعات

عندما ترى ان حالة المريض صعبة وصعب ان يبتلع شيء , دعه يأخذ مقيء قوي
ولكن عندما ترى ان المقيء لا يجدي نفعاً فيمكن استعمال جهاز انيما او (enema او clyster او glyster وهو جهاز قديم كان يستخدم لاطعام المرضى غير القادرين على البلع) و يطعم زبدة جديده مع ملعقه كبيره من الملح

في حالة سكتة مصلية او دموية serous apoplexy يكون دقات القلب ضعيفة و الهيئة العامة لا او الشخص لا يكون لونه متورد او أقل متورد و لا يكون تنفسه صعب جداً (كما في حالة السكتة الدماغية)

في هذه الحالة لا يلزم عمل نزف او فَصّد (او حتي حجامة) و لكن من الممكن اعطاءه جرعة من المقيء الترتار مقدارها 3 قمحات و ايضاً يرش على أنف المريض من بودرة خربوق أبيض white hellibore (هذا النبات سام و يسبب انخفاض في ضغط الدم)

لعلاج الربو the asthma :

خذ نصف لتر ماء بارد كل يوم صباحاً على الريق و اغسل الرأس و يكرر لمدة 14 يوم

او خذ أونصة من أعواد العرقسوس و قطعه الى قطع صغيره , ضعهم في لتر ماء لمدة 24 ساعة و يستعمل كمشروب

او خذ ربع لتر من ماء القار (وقد وصف تحضيره سابقاً) مرتين يومياً

او خذ لمدة اسبوعين كاملين على الجزر الذي يتم غليه و من ثم استعمله كأكل لمدة اسبوعين كاملين و لا تأكل اي شيء معه

(باقي الوصفات تدخل فيها الخمرة لذا لم تكتب)

لعلاج الربو الجاف او الربو التشنجي a dry or convulsive asthma :

عصير الفجل جيد خذ لذا اعمل كوب من القهوة القوية او الثوم و يضاف الى كوب عصير الفجل

او اشرب كمية من الحليب (نصف لتر) صباحاً و نصف لتر مساءاً ويكون الحليب جديد وهذا يداوي الربو حتى لو كانت متأصله او مدمنه

او تأخذ الزعفران و يقطع الى قطع صغيرة و تأخذ من 8 الى 10 قمحات كل ليلة وهذه مجربه

خذ من 3 الى 5 قمحات من نبات عرق الذهب كل صباح او كل مساء استر على هذه الطريقة لمدة شهر او ست اسابيع بالعادة 5 قمحات تؤدي الى التقيؤ , في حالة نوبة من الربو خذ 20 قمحة

في حالة الربو أفضل مشروب هو ماء التفاح وهو يحضر عن طريق صب الماء المغلي على شرائح التفاح

الطعام يجب ان يكون خفيف سهل الهضم الفواكه اليانعه المطبوخه او المعلية او المشوية تعتبر مناسبه , كل انواع الخمور ممنوعه , وجبة العشاء يجب ان تكون خفيفة

كل مشاكل الصدر ترتاح منها عن طريق ابقاء القدمين دافئتين و تعزيز التعرق
الرياضه ايضاً جيده جداً لذلك المريض يجب ان يمارسها كل يوم وحيث سوف يلاحظ الفرق

دكتور سميث نصح باستخدم مشروب من الخردل المنقوع في شرش اللبن (وهو ماء اصفر ينتج من اللبن او الحليب عند صنع الجبن او اللبنه)

فهو ينفع للربو الرطب مع مغلي جذور نبات الفُوّة madder لتعزيز البصق و هذا المغلي يحضر كما يلي
خذ و احد اونصة من نبات الفُوّة و 7 غرام من نبات المايس mace و الكل في 1.5 من الماء و اغلي الكل ثم اتركه منقوعاً و يؤخذ منه ما مقداره كأس شاي عدد مرتين او ثلاث في اليوم

ولكن لو اخذت 10 نقط من حامض كبريتيك مع كمية من الماء تملأ كأس كبير فانه يعطي نفس قدرة تعزيز البصق

لعلاج الصلع bladness :

افرك مكان الصلع صباحاً و مساءاً بقطعه من البصل حتى يصبح المكان أحمر وبعدها ادهن المنطقة بالعسل

او اغسل المكان بنقيع نبات شمشاد دائم الخضرة boxwood ويسمى ايضا البقس او شمشار او الخشب المبارك (طريقة تحضير النقيع شرحت سابقاً)

او اعمل كهرباء سكونية على المنطقة المصابة بالصلع

لمعالجة النزف من الأنف (لمنعه) :

اشرب كل يوم كمية من شرش اللبن (وهو ماء اصفر ينتج من اللبن او الحليب عند صنع الجبن او اللبنه) و تأكل كل يوم القليل من الزبيب

او ذوب 3 غرام من النترات في ربع لتر ماء و خذ منه كاس شاي كل ساعه الى ان ينتهي

او اغمس قماشه في الماء البارد و ضعها على خلف الرقبه و في الجانبين

او ضع اليدين و الارجل في وعاء به ماء بارد

او اغسل الصدغ و الانف و الرقبة بالخل

او ضع ورقة بيضاء تحت اللسان

او استنشق القليل من الماء و الخل

او كمد الأرجل و الأذرع بقماش مغموسه بخليط من الخل و الماء

او تأخذ قماش من كتان و اغمسه في خل مركز ثم احرقه و خذ عرق الريشة (ريشة وزه او حبش) وضعها في انفك و استنشق من خلالها الابخره الخارجه من الحرق

او ذوب أونصة من بودرة الشبه في نصف لتر من الخل اغمس قماشه فيه و من ثم طبقها على الصدغ في الرأس (ضمد) و ضع الارجل في ماء دافىء

في حالة كان النزيف قوي يفضل استعمال ماء النهر او بركة

معالجة النزيف bleeding of a wound :

اعمل ربطتين او ثلاثة محكمات في الاجزاء القريبة من منطقة النزف (عند بداية حفة الجرح وعند نهاية حفة الجرح) و لاحقا أرخي الشد عليهم

او خذ القمم النامية من نبات القريص ثم ثم رضهم و طبق على الجرح (هذا يحدث وجع شديد)

او خذ قماش كتان اغمسه في خل مركز ثم احرقه وانثر الرماد على موضع الجرح

او خذ من الفطر النفاث pussballs اكسره بحذر و احفظ البودرة , أنثر البودرة على الجرح و من ثم اربط عليهم وهذا سوف يوقف النزف حتى لو كان النزف بسبب قطع أحد الاعضاء مثل اليد او الكف فهذه الطريقة تغني عن الكي بالنار لأغلاق النزف

او (هذه الوصفة كان فيها كحول و لكن استخدم ماء مغلي لاذابة الصابون) تحتاج الى صابون قشتالي 6 غرام (او صابون مصنع من زيت الزيتون والغار) ابرش الصابون في وعاء على النار مع القليل من الماء واتركه حتى يذوب و يمكن اضافة القليل من اليود كمعقم و تحتاج الى 3 غرام من البوتش (او كربونات البوتاسيوم وهذه تستحصل عليها من حرق قشر الموز ومن ثم اضافة الماء وغسله ثم ترك الماء حتى يتبخر و يترسب عند ملح البوتش) اخلط الكل و عندما يذوب ضعه في قارورة محكمة و طبق هذا المزيج على الجرح وعندما سوف يتجمد بسرعة

معالجة بصق الدم spitting blood :

اعمل خوخ مطهي وقبل النوم تناول القليل منه لمدة 3 ليالي وهذه الوصفة مجربة

او اعمل عصير من ماء و نبات القريص و تناول منه ملعقتين صباحاً و في المساء كوب من مغلي نبات القريص لمدة اسبوع وهذه الوصفة مجربة

او اعمل عصير من الميرمية و خذ منها 3 ملاعق و اخلطها مع القليل من العسل كل نهار وهذه الوصفة مجربة

او خذ نصف ملعقة من بترول عادي (barbadoes tar) مع القليل من السكر في المساء و هذا من الممكن ان يعالجه من المرة الأولى

لمعالجة قيء الدم vomiting blood :

خذ ملعقتين من عصير نبات القريص و هذا ايضاً يذوب الدم المتجمد في المعدة وهذه طريقة مجربة

خذ كمية من نترات البوتاسيوم ذوبهم في حوالي 14 غرام ماء (half a crown) بارد مرتين او ثلاثة في اليوم

لمعالجة و تذويب الدم المتخثر to dissolve coagulated blood :

الطريقة الأولى تحتاج الى صابون اسود وهو غير متوفر عندنا

او أبشر قضبان من جذور نبات الأرقطيون (burdock) و لف بقطعة قماش وكرر هذا الأمر مرتين في اليوم

لمعالجة النفطه او البثرة blisters :

وهي في الرجل تكون تحت البشرة ويتجمع فيها الماء , و تكون بسبب المشي و من الممكن ادخال أبرة فيها من أسوء منطقة (من منطقة ترى انها تدخل بسهولة) ومن ثم أمسك الطرفين وقم بالعصر حتى يتقشر الجلد

لمعالجة الدمامل boils or biles :

أدهن بقليل من تربتين فينا وهو التربتين المستخلص من شجرة الأرزية

او مقادير متساوية من الصابون مع سكر احمر (بني) و الخلط يكون جيد

او مقادير متساوية من العسل و الطحين الأبيض

او بواسطة التين (figs) (العلم لله المقصود هو اللبن الأبيض الخارج من قصف الاغصان والثمار لنبات التين)

او اعمل كمادة من الزعفران و الخبز الأبيض

لمعالجة الثدي الصلب hard breasts :

خذ اللفت و اعمل له شوي حتى يصبح طري ومن ثم اخلط مع زيت الورد و اهرس الكل مع بعض و يطبق الأمر مرتين في اليوم على الثدي ومن المهم ابقاء الثدي دافىء عن طريق لبس أكثر من فانيلا

لمعالجة الألم في الثدي و انتفاخ او تورم الثدي sore breasts and swelled :

(حسب بعض المراجع قد يكون شبهة للسرطان)
اغلي قبضة من البابونج و كمية جيدة من نبات الخبيزة في الحليب والماء ابقي اغلي حتى تستطيع عمل كمادة منهم وتوضع الكمادة وهي ساخنة على الثدس او اي جزء به انتفاخ او عقد في اي جزء في الجسمانية
كل 12 ساعة اعملي كمادة

لمعالجة الرضة bruise :

خذ دبس السكر و انشره على ورق بني (ورق كرافت المستخدم في التغليف) مجربة

او تأخذ بقدونس مفروم مع الزبدة تخلط و توضع محل الكدمة

او تطبيق الكهرباء من نوع (electrify) DC وهذه الطريقة تعالجه بسرعه

منع انتفاخ الرضة او الكدمة to prevent swelling from a bruise :

مباشرة لفه قماش عليها 5 او 6 طيات و تكون مغموسة بماء بارد و اذا شعرت انها انتفخت من جديد اغمسها مرة أخرى بالماء البارد

لمعالجة انتفاخ الرضة to cure a swelling from a bruise :

(ربما المقصود منها انه حصل انتفاخ و يراد اخراج الصديد منها)
أعمل كمادات بالماء الساخن لمدة نصف ساعة في الصباح والمساء و القماش يكون مغموس بالماء الساخن قدر الأمكان

لمعالجة الحرق او السمط (السمط يكون حرق بسبب بخار الماء) burn or scald :

حالاً أغمس او غطس الجزء في ماء بارد و اتركه لمدة ساعة اذا لم يتحسن فربما 4 الى 5 ساعات تكون جيدة وهذه مجربة

او اعمل له كهرباء باستخدام كهرباء نوع DC و اذا تم عمله مباشرة بعد الحرق فأنه يعالج الحرق حتى لو كان يائس

او اذا لم تستطيع غمس الجزء في الماء البارد فمن الممكن ان تطبق كمادات ماء بارد و غيرها كلما اصبحت دافئة بأخرى باردة

او اخدش عليها او أبرش عليها حبة بصل

او أدهن بالزيت (زيت زيتون) و أنثر عليها بودرة الزنجبيل

لمعالجة الحرق او السمط العميق a deep burn or scald

خذ ريشة وادهن مكان الحرق بالفارنيش الأسود (varnish black) و هذا الفارنيش صعب تحضيره تحتاج الى 3 اجزاء من black sealling wax مع جزء من شيلاك sheel lac مع 3 اجزاء من كحول او كمية منه تكفي لذوبان الاجزاء السابقة

او خذ الطبقة الداخلية من لحاء نبات البلسان او الخمان (elder) و اخلط مع الزبدة و افرشها على قماشة بعدها خذ الجزء المحروق اغمره بالماء البارد بعدها افرش القماشة وهذه الطريقة تخفف من الألم الا ان تأخذ الأدوية مفعولها

خذ ماء اللايم (lime water) وهو محلول مشبع من كربونات الكالسيوم او الطباشير في الماء ذوبه وحرك وخذ الماء الصافي و خذ زيت زيتون از زيت اللوز الحلو و اخلط حتى يصبح المزيج مثل الكريم و افرش البعض منه على مكان الحرق بواسطة ريشة وهذا مزيج فعال جداً

خذ 25 نقطة من محلول جولارد (goulards extract) وهذا يحضر عن طريق اذابة أسيتات الرصاص بالماء و أسيتات الرصاص تحضر عن طريق تفاعل الخل مع أكسيد الرصاص هذه الكمية من محلول جولارد تضاف الى نصف لتر من ماء المطر ثم خذ قماشة واغمسها فيها و ضعها محل الحرق و هي تنفع اذا كان الحرق قريب من العين

لمعالجة السرطان في الثدي او الصدر cancer in the breast

(لم يذكر الكتاب هل هو السرطان الخبيث ام ما يسمى ورم حميد)

منذ ثلاثة عشرة سنة كان يعالج بواسطة مستخلص الفلفل الأحمر red poppy water

(هنا الكتاب يذكر اسم نبات هكذا plantane or plantain وهي اما الموز او نبات لسان الحمل)

استحم بالماء البارد (او حتى صب عليه الماء البارد) وهذا عالج الكثيرين من الروماتيزم و عرق النسا (مع اني اصبت بعرق النسا ولكن كان دواءه بالشمس و النوم تحت الشمس الحارقة و الحمد لله شفيت منه) و مرض السّل . وكان الاستحمام يومياً لمدة شهر و كانم الشرب فقط الماء (يعني لا شاي و لا قهوة)

بالنسبة الى السرطان المسبب للنزف (وهو يكون على الجلد) كل يوم اشرب مرتين تقريبا 100 مل من نقيع نبات clivers وتسمى ايضا cleavers و ربما هي نفسها الفوة وتسمى علمياً Galium aparine او من الممكن عصير من نبات goose grass
(وهذه النبتة لها انواع كثيرة منها الأنجيل) و اعمل كمادات من ورق هذه النبتة

خذ شمع النحل و ضع عليه بعض من شحم خاروف و اغلي الكل مع بعض (الكتاب يقول انك تضيف البيرة لاذابة شمع النحل و لكن من الممكن ان تضيف اي مادة لتذيب شمع النحل غير البيره الان يستعمل الجليكول للتذويب) المقادر هي اونصة ونصف من شمع النحل مع اونصة من الشحم مع كمية الجليكول او الجليسرين و اغلي الكل حتى يذوب الكل بعدها افرد على قماشة نظيفة و لفها حول السرطان و كل يوم يجب تجديدها
الخليط السابق سوف يترك لطخات صعب نزعها من الجلد ولكن خذ القليل من نترات البوتاسيوم و ذوبها في ماء ساخن ثم اغسل اللطخات بها حتى تنزعها

او خذ ربع غرام من الزرنيخ في نصف لتر من الماء خذ ملعقة منه مع ملعقة من الحليب و نصف أونصة من عصير او حساء من نبات الخشخاش كل صباح

بشكل عام الاستحمام بالماء البارد جيد وحتى لا يحدث انتكاس يفضل شرب ماء بارد قليلا معه

اذا لم ينجرح السرطان فاضغط عليه قليلاً بصفيحة من الرصاص او بواسطة أبرة , اعمل الجرح كل عدة أيام , بعد اليوم الرابع يجب ان تعمل قيء للمعدة

او ادلك كل صباح و مساء الصدر بماء نشادر و زيت زيتون

او دائماً ابقي الصدر مدهون بالعسل

او خذ شعب الخيل (وهو نوع من الثؤول او النتوءات الصغيرة او دمل صغير warts تظهر على الأرجل الأمامية من الداخل للخيل) بعدها جففها بواسطة الحرارة و من ثم حولها لبودرة بعدها خذ 2 لتر من ماء وجليسرين (استعمله بدلا من الخمرة لان الكتاب يقول استعمل الخمرة) او زيت زيتون مع القليل من مادة الأيثر و كل مرة أشرب ربع لتر منه كل ست ساعات مع القليل من الحليب الدافىء و هذه مجربه

او خذ زبل الأوز مع نبات بقلة الخطاطيف و يسمى ايضاً عروق الصباغين اخلط الكل مع بعض و انشرهم على خرقة نظيفة و لفها على موضع السرطان

او خذ زهر و ساق و أوراق نبات wild parsnip اعمل كمادة منهم على الصدر وتستبدل مرة كل صباح (مع ان هذه النبتة تسبب حروق و تهيج للجلد)

او خذ الكبريت و خذ محلول aqua sulphurata (وهو ماء تم امرار الغاز الناتج عن حرق الكبريت فيه) وهذا يعالج السرطان حتى لو كان في مراحل متقدمة

دكتور شوين يقول انه اذا تم عمل حمية فقط من حليب الحمير فانه يعالج السرطان المسبب لنزف الدم (حليب الحمير حرام عندنا مثل حرمة لحمها ولكن و الله تعالى اعلم من الممكن استعمال حليب الحصان فهو قريب من جسم الحمير) و الكمية هي 2 الى 2.5 لتر في اليوم لا يأكل شيء معاه الا القليل من الماء فقط و يبقى عليه حتى يتعافى من السرطان المسبب لنزف الدم

لمعالجة السرطان في اي جزء من جسم الانسان a cancer in any other part

اهرس مكان السرطان بالبصل الأحمر

او خذ الشبه واطحنها و اضف الخل والعسل (الكل بكميات متساوية) مع الطحين الأبيض و اخلط حتى تصبح مثل الجبيرة وجبر المكان المصاب وكل 12 ساعة غير الجبيرة وهذه الطريقة تعالج السرطان خلال 3 او 4 ايام

او خذ أوراق و زهر و سيقان نبات wild parsnips و اعمل منها كجبيرة و غيرها كل 12 ساعة و سوف تعتني بالسرطان خلال بضعة أيام

السرطان الذي يكون تحت العين تشرب يومياً نصف لتر من ماء القار (tar water) و ذكر كيفية صنع هذا الماء سابقاً و مع غسيل المناطق المصابه به , بعدها اعمل جبيرة منه (اي القار خصوصاً المصنع من قار خشب الصنوبر) مع شحم الضأن اصهر الكل مع بعض و طبق على المنطقة المصابة و سوف يكون جيد بعد خلال شهرين حتى لو كان عمر السرطان 20 سنة

لمعالجة السرطان في الفم canser in mouth :

خذ أوراق نبات الهندباء و أوراق نبات لسان الحمل plantane or plantago major و أوراق نبات السذاب rue مع القليل من العسل تقريبا ملعقة منه و لتر ماء ثم اغلي الكل لمدة ساعة اعمل غرغرة بهذا الماء كل ساعة

او خليط من الخل و العسل و نصف أونصة من الشبه و اغلي الكل و اعمل غرغرة كل ساعة

او خذ كمية جيدة من الشبه المحروقه على النار مع ما وزنه ست بنسات من الفلفل الاسود black pepper as lies on a sixpence مع اونصة من العسل و كل فترة زمنية امسح بهذا الخليط مكان السرطان

خذ اي قماش مصبوغ باللون القرمزي scarlet cloth (هناك أصباغ خاصة للون القرمزي) احرقه حتى يتحول الى رماد ثم رشه محل السرطان في الفم وهذه مجربه

لمنع التقرح او القشب على اليدين او الرجلين بسبب البرد او الرطوبة chilblains :

في أيامنا هذه يكفي القليل من الفازلين وامسح اليدين او الرجلين والبس عليها كفوف او جوارب

اذا اصبت بها فالقليل من الملح و البصل دق الكل و ادهن

او اشوي بصله و ضعها وهي ساخنة و اتركها لمدة يومين او ثلاثة

الاطفال children :

لمنع الكساح او الضعف او الرقه حمم الرضيع بالماء البارد او اغمسه بالماء البارد كل صباح حتى يبلغ عمره 8 او 9 اشهر

يجب عدم عمل او لف الرضيع بالقماش و جعله مثل الأسطوانة , لبسه تنورة قصيرة اتركه حافي القدمين و حاسر الرأس حتى يصل عمره الى 4 او 5 سنوات

يجب فطم الطفل عندما يبلغ عمره سبع أشهر (عندنا يجب ان يبقى سنتين) و يجب ان يبقى في المهد او سرير الطفل لمدة عام

يمنع ان يسقى اي شيء فيه خمرة او مخمر مثل الخل حتى يبلغ عمره سنتين و شرابه هو حليب و ماء بالنسبة الى الشاي يجب ان يشرب حتى يبلغ 10 سنوات

الحليب او عصيدة حليب و عصيدة ماء وهذه الأكلات تنفع ان تكون عشاء للطفل

لمعالجة السعال الديكي chin cough or hooping cough :

استحم بالماء البارد يومياً

او افرك الأرجل جيداً بشحم ثور او شحم ضأن (في الكتاب يستخدم شحم خنزير ولكنه حرام عندنا و بديله في الصناعة هو شحم الثور او البقر او الضأن) قبل الذهاب للنوم مع البقاء دافئاً وهذه مجربه

او خذ ملعقة من عصير او مهروس نبات نعنع الجبل (تسمى ايضاً الغُبيرة او نعنع بري) penny royal واخلط مع السكر الاحمر (يسمى ايضاً سكر بني) و يؤخذ مرتين في اليوم

او خذ ربع لتر من حليب البقر الدافىء مع كمية من جوزة الطيب او ورد محفوظ مذوبة في الحليب كل صباح

او خذ 1.3 غرام (وزنة 20 قمحة) من ملح الترتار ذوبها في نصف لتر من الماء بعدها اضف نصف غرام من الصبغة القرمزية (وهو بودرة حمراء تستخلص من بعض الحشرات) مع القليل من السكر

هناك طرق أخرى ذكرها الكتاب ولكن المواد غير متوفرة عندما مثلاً صمغ كمبوديا هذا غير متوفر

بالأجمال تغير مكان الطفل المصاب بالسعال الديكي ومكان النوم ضروري جداً

لمعالجة كوليرا الصيف و تسمى الهيضة cholera morbus :
علاج الاسهال و القيء

خذ ماء بارد ما يقارب من 2 لتر منه اذا كانت الأصابة شديدة واذا كانت الاصابة خفيفة فيأخذ ماء دافىء

او خذ دجاجة و اغليها مع غالونين من الماء (تقريباً 8 لتر) لمدة ساعة و اشرب حتى ترى ان القيء قد توقف

او خذ مغلي الأرز او مغلي الشعير او مغلي خبز محمص من الشوفان

اذا كان الألم شديد فان الكتاب يتحدث عن استخدام قمع الى المعدة و منه يتم ادخال الأشربة الى الجوف و يكون هذا القمع معقم

بعد ثلاثة أيام من العلاج خذ ما وزنه 10 او 15 قمحة من نبات الراوند rhubarb

لمعالجة القطع في حلمات ثدي المرأة chops in womens nipples :
ترجمتها ايضاً تشققات في حلمات ثدي المرأة او يسمى قشب
تحتاج الى الدهن ببلسم السكر (وهذا لم اجد كيف تحضر من الكتب ولكن على

على الانترنت والكيفية هي ان تحضر بلسم الخل او خل بلسمي مع سكر أحمر او بني اخلط و سخن على نار هادئه حتى يذوب السكر الان خفض الحرارة و دعه يغلي حوالي 20 دقيقة و بعدها اتركه حتى يبرد بلسم الخل تأخذ العنب و تسحقه ناعماً و تسخنه على النار حتى يذهب الثلث بعدها اضف خل قديم اليه وضعه في برميل مغلق ويترك عدة سنوات ربما 12 سنة عندها الناتج هو بلسم الخل والفرق بينه وبين الخل العادي انه يحفظ ببراميل خشب)

او تستعمل زبدة الشمع او يسمى زيت الشمع وطريقة صنعه هو ان تأخذ شمع النحل مع ضعفين كميته من الرمل تذوب الشمع و تضيفه الى الرمل وتضع الكل في المعوجة و تضع المعوجة في فرن من الرمل (تسخن بالرمل وتحت الرمل نار) اولاً يخرج معك سائل حامضي وبعد ان ينتهي يخرج معك بعدها زيت ثخين وربما يتراكم على عنق المعوجة ولكنه يذوب اذا عرض لفحم مشتعله و يهبط من عنق المعوجة

هذا الزيت من الممكن ان تنقيه عن طريق اعادة تقطيره عدة مرات حتى ينتج عندك زيت خفيف
هذا الزيت كان يستخدم لحالة جفاف الجلد dry skin او حالة chapped skin
وايضا هو مدر قوي للبول ingens diureticum or diuretic و تكون الكمية من نقطتين الى 4 نقط بالفم ولكنه كريه الرائحة لذا لم يستعمل كثيراً

لمعالجة التشققات في اليدين chopts hands :

هذه الايام يستعمل الفازلين

لمعالجة القشب على الشفاه chopts lips :

هذه الأيام يستعملون الفازلين وقديما كان يستعملون محلول من نترات البوتاسيوم

لمعالجة البرد او يسمى الزكام او الانفلونزا cold :

هذه الكلمة cold واسعة المعنى تأتي بمعنى زكام او انفلونزا

اشرب كمية من الماء البارد قبل الخلود الى النوم وهذه مجربة

او ملعقة دبس سكر في ربع لتر ماء وهذه مجربه

او خذ ملعقة من طحين الشوفان و ملعقة من العسل مع حبة كبيرة من جوزة الطيب و اضف الكل في كمية من الماء (نصف لتر) قريبه من الغلي و اشرب هذا المزيج قبل الخلود للنوم

لمعالجة نزلة البرد cold in the head :

خذ حبة برتقال و قم بقشط القشرة الخارجية لونها يكون برتقالي و قم بعصرها داخل فتحتي الأنف (هذه القشرة عند عصرها في الانف يخرج مثل الرذاذ وهو مادة معقمة جيدة)

لمعالجة المغص (في حالة حدوث نوبة مغص) the cholich (in the fit)

اشرب ماء بارد (نصف لتر) وهو مجرب

او اشرب لتر من ماء دافىء و هذه مجربه

او شاي البابونج

او خذ ما وزن 14 قمحة قضور البرتقال اليابسة و اسحقها و اضفها الى كوب من الماء

او خذ من 13 الى 14 نقطة من زيت اليانسون مع قطعة من السكر

او سخن الشوفان (ربما مع القليل من الماء) وضعه في كيس و يطبق خارجياً (على البطن

او ضع رجلك في ماء ساخن لمدة ربع ساعة

او خذ كمية (قدر ما تستطيع) من اكسير دافي daffys elixier و يحضر هذا الاكسير كما يلي (الطريقة فيها خمرة ولكن نستبدل الخمرة بزيت زيتون او جليسرين مع مركب الأيثر) وهذا يعالج المغص خلال ساعة او ساعتين

خذ السنامكي 2 أونصة , الجلاب واحد أونصة , بذور الكزبرة نصف أونصة , 1.5 من الجليسرين و الايثر او جليسرين وزيت زيتون حوالي 1.5 لتر حرك الكل وكل فترة قم بالتحريك لمدة 7 أيام ويتم وضع الخليط في منطقة مظلمة و من ثم فلتر و خذ السائل

لمنع المغص الجاف the dry cholic

لم اقف على ترجمة لمعنى مغص جاف

اشرب شاي الزنجبيل

لمعالجة المغص عند الاطفال cholic in children :

يعطى ما وزنه عشرين قمحة (1 غرام) من بودرة بزر اليانسون مع وجبة الطعام مجربة

او كمية صغيرة من المغنيسيا

او ضع ما وزنه قمحة من مقيء الترتار في اربع ملاعق من الماء اذا كانت الملعقة صغيرة فأنها تقيء طفل عمره اسبوع واذا كانت كبيره فأنها تقيأ طفل عمره شهر و هذا كنسبة وتناسب و اعمل التقيأ يومياً

ويعتبر هذا افضل علاج للأطفال القاصرين حيث يسرع العلاج من امراض منها الامساك , الضعف او الارتخاء , مرض القلاع , التشنج عند الاطفال
ولكن اذا كان الطفل مصاب بالامساك فانه يعطى اولا المغنيسيا لفتح الجوف (عملية أسهال) او بواسطة المنّ (وهي مادة مستحلبة من شجرة الدردار الأوروبي تجفف و تتخذ مليناً و مسهلاً خفيفاً للبطن) وهذا قبل اعطاءه المقيء

لمعالجة المغص الصفراوي او مغص مراري bilious cholic :
هذا المرض كما يعرفه الكتاب يكون مصحوب تقيؤ مواد ضاربة الى الخضرة (greenish) او مواد بها مثل الرغوة (forthy) , حدوث حرارة مثل الحمى , العطش الشديد , طعم مر في الفم و تغير ربما يكون خفيف الى شديد في البول

(يجب التفريق بين حصوات المرارة والتهاب المرارة ولكن حصوة المرارة ربما يتبعها التهاب المرارة)

اشرب عصير ليمون دافىء

او خذ ملعقة زيت زيتون كل ساعة

لمعالجة المغص العادي او الاعتيادي an habitual cholic :

ينصح الكتاب بلبس فانيلا فوق الجسم (ربما المقصد هو لدفىء الجسم)

المغص الهستيري an hysteric cholic :
هذا المرض يكون بحضور وجع عنيف في تجويف المعدة مع ضعف بالجسم (انهيار الروح) و غالباً مع قيء مُخضر

عمل استحمام بالماء البارد اقلها 22 مرة في الشهر و هذا يقضي عليه تماماً وعلى النوبات و التشنج في الحركة وعلى الاستمرار في التعرق و التقيؤ و الألم المنتشر في الأرجل و الرأس مع فقدان الشهية

في حالة حدوث النوبة (نوبة المغص الهستيري) اشرب ربع لتر ماء مع القليل من طحين الحنطة مع ملعقة من الخل

او عصير ليمون دافىء وهذا مجرب

او 20 او 30 نقطة من بلسم البيرو balsam of peru (او يسمى بلسم اسود وهو يأتي من البيرو) مع القليل من السكر اذا احتجت اليه و يكرر الأخذ مرتين او ثلاثة في اليوم

او وعند الحالات القصوى الميؤوس منها اغلي 3 أونصة من بذور أرقطيون burdock seed في الماء (طعمه مر)

الكتاب بعدها يستخدم مستحضر أفيوني وهو عندنا حرام

لمعالجة المغص الرصاصي والنحاسي cholic from the fumes of lead or white lead or verdigrease

عند حدوث النوبة اشرب زبده مصهوره و بعدها تقيؤ بواسطة ماء ساخن

لمنع هذا المرض و مداواته استعمل مرق لحمة و شحم و يضاف اليها زيت الالموند و بكمية كبيرة

هذا المرض سببه العمل في مناجم النحاس والرصاص و الابخرة الصاعده منها ومن صناعة الرصاص و النحاس و يلزم ان تلبس كمامة مطوية مرتين او ثلاثة وتكون مغموسة في ماء مالح او محلول ملح الترتار و بعدها جففها

لمعالجة المغص الذي يصاحبها الريح windy cholic :

هذا الكتاب يوصف لها نوع من الحبوب تشبه الفاصوليا لونها اسود تعيش في بريطانيا تسمى parched peas

لمعالجة مرض السل consumption :

الحمام البارد يعالج الكثير من الأمراض و السل واحد منها وهو مجرب

في حالة السل العميق او في حالة كون حالة المصاب سيئة فأنه ينصح ان لا يشرب الا الماء البارد ولا يأكل الا الماء البارد و يكون بدون ملح او سكر وفي غضون ثلاثة أشهر يكون قد تحسن

لا تأكل و لكن القليل من زبدة الحليب , لبن مخيض , و القليل من الخبز الأبيض وهي كانت تجربة ناجحة

او استخدم الماء البارد من نبعة ماء او حليب جديد كغذاء كل واحد لتر مع القليل من الحلويات لا تتجاوز 2 أونصة

او اغلي قبضتين من نبات الحُميض البري sorrel في شرش اللبن (whey) و شرش اللبن هو ينتج عند تحويل اللبن الى لبنة او جبنة حيث يوضع اللبن في خرايط او اكياس قماش و يترشح منها سائل اصفر هذا هو شرش اللبن
و الان دعه منقوع و قسمه الى ثلاث حصص على طول اليوم

او تأخذ كعب البقر (هنا غير واضحة معي بالترجمة هل هي اسم منطقة في كرشة البقرة ربما ان المقصود انه تم طبخها مسبقاً) مع 2 لتر حليب جديد 2 أونصة من قرن اي حيوان يتم قشط اللحاء الخارجي للقرن اولا , مع 2 اونصة من غراء السمك (isinglass) (وهي مادة تستخرج من مثانة العوم في بعض انواع الاسماك ويمكن شرائها من الانترنت)
مع ربع كيلو من سكر حلويات (وهو سكر مخلوط مع مواد اخرى تستعمل كحلويات للأطفال مثل المصاصة وغيرها تجد كيفية صناعتها على اليوتيوب اكتب sugar candy)
مع عرق الزنجبيل (يعني تقريبا ربع حبة او نصف حبة زنجبيل)

ضع كل تلك المكونات في طنجرة و ضعها على النار على حرارة واطئة تكفي لانضاج الخبز واتركها في الفرن حتى يبرد الفرن تقريبا نصف ساعة (هنا العلم لله يكون كعب البقر قد طبخ مسبقاً)

دع المريض يتغذى على هذا المزيج وهو يعالج الحالات حتى لو كان وضع مريض السل سيء

او انزع الطبقة العلوية من الارض (على الاغلب ارض بور او زراعيه) ثم استلقي على الارض ثم (يمكن استعمال انبوبة او تجمع التراب على شكل كومة و تتنفس من خلالها) تنفس من الارض لمدة ربع ساعة وهذا تداوي حتى اصعب حالات السل
احدى المريضات تم تجربة عليها وهي في اليوم الأول يؤخذ منها 6 اونصات دم (حوالي 170 ملم) يومياً و لمدة اسبوعين وبعدها كل يومين مره و بعدها كل 3 ايام مرة وبعدها كل اربعة ايام مرة وهكذا الى 3 اشهر و بعدها تعافت

او تأخذ صمغ اللُبان (frankincense) و ضعه على فحم حتى ينتج الدخان وبواسطة أنبوبة استنشق هذا الدخان وهذا مجرب

او خذ الرزن الابيض (white resin or rosin وهي مادة تنتج عند تقطير خشب الصنوبر فانه ينتج راتنج لونه اصفر يسمى قلفونية و القلفونية تباع عند العطار فاذا اخذت القلفونية و صهرت بوجود الماء وتحريك قوي فانها تنتج ما يسمى ب الرزن الابيض او هي مادة تنتج عند تقطير التربنتين فانه تخرج منه مواد ذات درجة غليان واطئة اولا تسمى rosin flava او yellow rosin و تكون مخلوطة مع بعض الرطوبة واذا استمر التقطير ولكن قبل لا يحدث جفاف واخذت هذه المواد و اضفت لها الماء مع التحريك فانه يتكون رزن خفيف لونه ابيض يسمى الرزن الابيض
)

والرزن الابيض ايضا ينتج من بعض انواع الصنوبر و يسمى ايضاً Resina alba or galipot
وهو ينتج عند خدج شجر الصنوبر ويترك الرزن معرض للهواء حتى يصبح لونه ابيض)
خذ الرزن الابيض مع شمع النحل اغلي الكل في وعاء ساخن (مغرفة ساخنة) وهذه
الوصفة مجربه لشخص في الدرجة الثالثة من السل
اشرب كمية منه صباحاً و مساءاً و الشرب يكون في ربع ساعه وهذه تحت صورة
galipot او الرزن الابيض الذي ينتج عند خدش بعض انواع شجر الصنوبر و خروج الرزن و
تركه ليجف



او استنشق بخار مركب الايثر (sweet spirit of vitriol) حيث تؤخذ بضع نقاط منه و
توضع في وعاء به ماء ساخن قليلا حيث ان الايثر يتبخر بسرعه

او خذ صباحاً و مساءاً ملعقة من بودرة الرزن الابيض مع العسل وهذه جربها شخص
كان على حفة الموت من السل

او خذ على طول اليوم ثلاث مرات ملعقة كاملة من عصير نبات جرجير الماء water
cresses ويسمى ايضا فجل الماء و هذا النبات يخرج له ازهار بيضاء وهو معروف في
المغرب وهو يعالج الحالات القاسية من السل وهذه صورة النبات في الاسفل

صورة جرجير الماء



او في المراحل الاخيرة من مرض السل خذ حليب امرأة شابة ذات صحة جيدة (لا اعرف هل هي حرام ام لا يجب ان يسأل عنها في ديننا الاسلام)

وفي حالة غذائية (في حالة مرض السل) يؤخذ الحليب و التفاح او يقدم ما يسمى water gruel وهو طعام سائل مكون من الماء و جريش الذرة او القمح يغلى ثم يقدم مع الطحين

واذا استمر وجود كحه مع وخز خفيف عندها ممكن ان تأخذ بسكوت قاسي او خبز يابس خذ ملىء فم مرتين في اليوم ويتم بلعهم و اذا لم تستطيع البلع عندها ضعهم في فمك قليلا ثم الفظهم

لمعالجة الاختلاج Convulsions : وهو انقباض سريع للعضلات بشكل لا ارادي

خذ حمام ماء بارد (مجربه و بصراحه جربتها على نفسي و حتى شرب الماء البارد ايضا جيد)

او خذ بودرة جذور نبات الناردين valerian مقداره ملعقة كاملة في كوب من الماء كل صباح
وتحت صورة الناردين و صورته عندما يزهر





او خذ نصف دراخما من بودرة نبات الدبق (misselto او يسمى viscum album linn) وهو نبات طفيلي يتطفل على اللوز و التفاح و البلوط و الحور وله بذور قد تكون بيضاء او لون اخر وهذه بعض صور له





يؤخذ من البودرة كل ست ساعات ويكون منقوع في الماء الساخن لفترة طويلة

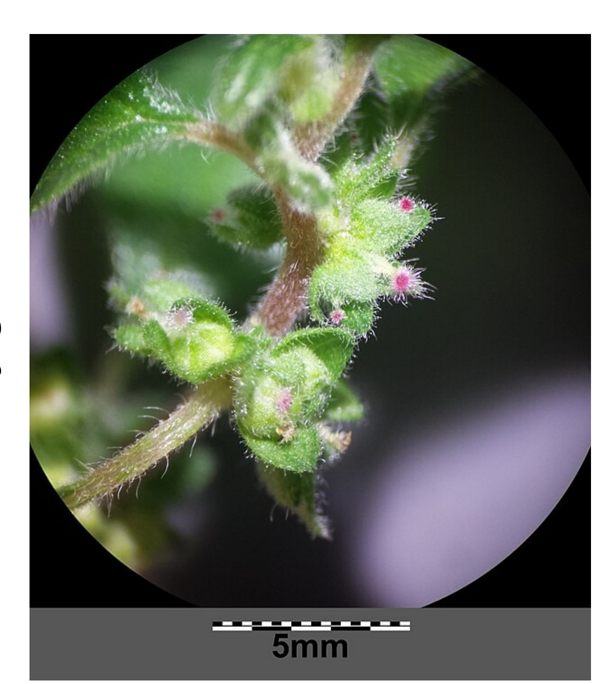
لمعالجة الاختلاج عند الاطفال convulsions in children :

خذ جذور من عود الصليب المبشوره و قد نزعت من الارض حديثاً وخذ المبشور و ضعها على اخمص القدم وهي تعالجه بسرعه وهي مجربه

لمعالجة الاختلاج او التشنج في أمعاء الأطفال convulsions in the bowels of children :

اعطي الطفل ملعقة من عصير نبات حشيشة الجدران القديمة pellitory of the wall و تسمى ايضا حشيشة الريح





هذا النبات ينبت بجانب الصخور او على حائط البيوت
اعمل منه عصير عن طريق دقه بالحجر حتى تحصل على ملعقه من العصير ويكرر الامر 3 في اليوم وكل مرة ملعقة واحدة عصير
واذا كان صعب الحصول على العصير فانقع منه مع ماء وسكر وهو مجرب و نافع

لمنع تكون مسمار القدم to prevent corn :

دائما اغسل ارجلك بالماء البارد

لمعالجة مسمار القدم to cure corns :

خذ الخميرة (التي تباع في الصيدلية من اجل التغذية او مكمل غذائي) و افردها على قماش (ربما يلزم القليل من الماء) وهذه اعملها كل صباح

خذ ورق نبات اللبلاب المتسلق او يسمى العِشقَة (ivy or Hedera) ثم قطعه ثم رضه بالحجر و طبقها على مكان الثآليل او مسمار اللحم و بعد 15 يوم سوف تسقط لوحدها و هي مجربه وهذه هي صورة اللبلاب المتسلق



او خذ بودرة الطبشور و اخلطه مع الماء وهذا يعالج الثآليل

بعض انواع مسمار اللحم من الممكن ان تعالج بواسطة pitch plaister (هذه الكلمة ربما تدل على نوع من الشموع او الرزن المستخرج من الصنوبر الدائم الخضرة و يضاف اليه شمع نحل و فحم و غيره وهو والعلم لله يسمى Burgundy pitch

ومن الممكن ان تخفف و تسكن اوجاع مسمار اللحم عن طريق وضع الرجل في الماء الساخن المغلي فيه دقيق الشوفان oatmeal وهذا ايضا يعالج الارجل الجافة و الارجل السخنه

لمعالجة الامساك costiveness :
دائما استيقظ باكرا

اعمل حساء عظم (broth) تقريبا نصف لتر مع قبضة من ورق نبات الخبيزة (mallow) المقطع و نبات الخبيزة يكثر في بلاد الشام



الان بعد الطبخ صفي الخليط وخذ المرقه و قبل الأكل خذ من هذا المرق قبل الاكل , وكرر الأمر قبل أكل اي وجبة

او اعمل فطور مرتين في الاسبوع على الزبيب الاسود (وهو نوع من العنب يعيش في اوروبا) مع حساء احد انواع البذور (مثل القمح او الذرة المطحون) المغلي في الماء او الحليب وهي مجربة

خذ كمية من الترتار تقريبا بقدر حجم حبة جوز القلب و اخلطها مع العسل و تناولها كلما احتجت لها

او خذ يوميا قبل الأكل قبل الاكل بساعتين ملعقة من طبيخ الخوخ المطهو stewed prunes

او اشرب الماء المُثبت fixed air وهو ماء مذوب فيه ثاني اكسيد الكربون ومثال عليه هو مشروب البيبسي المعروف (وهو كما عُلم يسبب هشاشة العظم)

او دائما تناول الأكل مع خبز قمح كامل النخالة (غير منزوع منه النخالة)

او خذ اونصة و نصف من التمر الهندي و اغليه تقريبا لتر ماء حتى تصبح الكمية نصف لتر واتركه يبرد و بعد ان يبرد اضف كمية 2 دراخما من السنامكي و 1 دراخما من ورق الورد الأحمر و اتركه ليلة كاملة و اشرب منه كوب واحد كل نهار

56 لعلاج الكحه او السُعال a cough :
اي سعال في البداية يكون جاف و طالما يبقى جافاً فانه يمكن علاجه عن طريق مضغ حبات من الفلفل الكاذب pepper corn of peruvian bark وهو شجرة تعطي مثل حبات الفلفل و لكن لونها زهري تعيش في كل مكان على الطرق او زينة



هنا يجب طرح اللعاب (لان المواد الفعالة ذابت فيه) ولكن ابصق البقايا الخشبية بعد المضغ وهذه الوصفة نادرا ما تخطىء في علاج الكحة الجافة و تعالج الكحة خلال 24 ساعه

او اشرب الماء البارد و انت مستلقي على الارض وهذه مجربة

او خذ حبة ليمون و اصنع فيها ثقب ثم ضع فيه عسل ثم خذ الحبة وحمصها على النار و الشراب الخارج من الفتحه قم بشربه و تناول ملىء ملعقة من الشراب الخارج من التحميص

57 – لعلاج الكحة الربوية asthmatic cough :
خذ (جذور) نبات العرقسوس spanish liquorice 2 اونصة , ملح الترتار نصف اونصة , اغلي العرقسوس في ماء مقداره يزيد قليلا عن لتر ونصف من الماء و عندما يكون الماء حارا اضف العرقسوس ثم اغلي
خذ ملعقتين منه كل ساعه وهي مجربه
وهذه الخلطه عالجت بها الربو الرطب

58 – لعلاج الكحة الاستهلاكية او التشنجية a consumptive cough :
لايقاف هذا النوع من الكحة خذ (جذور) العرق سوق و ابشره على مبشره لقطع صغيرة و خذ كمية منها و ضعها ما بين اللثة و الخَدّ وهذه الوصفة نادرا ما تخطأ

59 – لعلاج الكحة المصحوبة بالتشنج او الاختلاج a convulsive cough :
تحتاج الى جوز القلب و تقوم بحفظه او تخليله بالسكر و تحتاج تقريبا الى شهر لتحضيره و تكون حبات الجوز خضراء مع القشرة الخضراء الخارجية و تحضيره صعب كما ترى



60 – لعلاج الكحة المستمرة (او المتأصلة) an inveterate cough :
اغسل الرأس بماء بارد كل صباح

او خذ حمام ماء بارد وهذه نادرا ما تفشل

او خذ نبات اللفت turnip و قطعه الى شرائح كل شريحة و اخرى انشر عليها السكر الخشن (وهو نوع من السكر تكون حبيباته كبيره) و اتركه في صحن حتى ترى ان كل الماء و الرطوبة خرجت منه , خذ ملعقه كبيره منه كلما اتت عليك الكحة

او خذ ملعقة من حساء نبتة الفراسيون (وتسمى ايضا الفراسيون الأبيض او فراسيون شائع) horehound او marrubium vulgare وهي معروفة وتعيش في البيت و الخرابات , خذ ملعقه من الحساء كل صباح و مساء وهذه الوصفة مجربة وهذه صور الفراسيون الابيض و الذي يخرج ازهار بيضاء





وصفة اخرى ذكرها الكتاب ولكنها محتوية على اكسير الزاج elixir of vitriol و يسمى ايضا aromatic sulphuric acid و طريقة تحضيره كما يلي
خذ كحول 2 pint تقريبا لتر , حامض كبريتيك مركز 6 اونصة , ضع الكحول في وعاء ثم نقط حامض الكبريتيك نقطة نقطة على الكحول الان اعمل على دفنه في مكان به حرارة خفيفة (كانوا يستعملون زبل بقر مرطب بالماء و يضع فوقه كلس مُكلس) او ضعه على نار هادئة جدا و الوعاء مغلق باحكام لمدة 3 ايام (ويجب بعدها ان تفحص المحلول ويجب ان يكون حامضي و الفحص يكون بورق كشاف الشمس) و يجب ان تكون كمية الحامض زائدةقليلا بعد التفاعل لان زيادة الكحول حرام عندنا

بعد 3 ايام و بعد الفحص استعمله للكحة و الاستعمال انك تأخذ 13 نقة الى 15 نقطة منه و تضعها في كأس ماء و يكرر الامر 3 مرات في الاسبوع

وهذه الطريقة جيدة اذا كانت الكحة مصحوبة بالامساك costiveness و هو جيد لاراحة الرئة و المعدة

61 – لعلاج الْتِهابٌ رِئَوِيٌّ جَنَبي a Pleuritic cough
هذه تحتاج الى شمع يسمى العنبرية spermaceti وهي مادة شمعية تستخرج من رأس حوت العنبر و لكن لا تباع في ايامنا هذه

62 – الدغدغة المصاحبة بالكحة a tickling cough :
اشرب الماء مصحوب ب دقيق الشوفان 4 مرات يومياً
او خذ قطعة من سكر الشعير barley sugar او سكر المستخدم في الحلويات
سكر الشعير يتم صناعته من غلي السكر العادي مع ماء الشعير حتى ينعقد و بعدها اتركه حتى يتكون بلورات السكر مرة اخرى
ضع قطعه منه في فمك و اتركها حتى تذوب

63 – الكحة العنيفة التي تكون نتيجة ارتشاح المخاط من الانف violent coughing from a sharp and thin rheum :
خذ بتلات الورد مع بودرة اللبان frankincense و الكل يكون بودة و اعمل منها اقراص و كل يوم خذ قرصين او ثلاثة فهي تواً من المرض خلال اسبوعين او ثلاثة وهنا صورة اللبان



او خذ ما وزنه نصف قمجة من العصارة اللبنية من نبات اسمه sowthistle و يسمى ايضا sonchus و هو باللغة العربية يسمى تفاف او اللَّفاف وهذه صوره
عندما يكون صغير يكون شكله

وعندما يكبر يكون شكله هكذا



عند قص الاغصان الصغيره يخرج منه ماده مثل اللبن هذه تؤخذ منها نصف قمحه مرة او مرتين في اليوم
وهذه المادة البيضاء تعتبر مضاد للتشنج antispasmodic كما في الافيون و لكن من دون آثار المخدر
و كل انواع او عائلات نبات التِفاف او نبات الهندباء البرية dandelions او نبات الخس و التي تعطي مادة مثل اللبن تعتبر جيدة في علاج المرض

او استخدم دايت الحليب milk diet كلما امكن ذلك(وذلك بشرب 2 لتر حليب على طول اليوم و بدون اكل شيء آخر)

64 – لمنع شد العضل to prevent the cramp
خذ رباط (مثلا جورب او رباط طبي) تحت الركبة بشكل سلس قبل الذهاب الى النوم وهي نادرا ما تفشل

او خذ ربع لتر من ماء القار (و قد شرح طريقة عمله) صباحا و مساءا

او اعمل كهرباء حلال العضو الذي يحدث له شد عضل (عملية الكهرباء electrified كانوا قديما يصنعون فرشاة من المطاط الطبيعي و غيرها من المواد هذه الفرشاة تطبق على العضو الي به شد)

بعد الكتاب يذكر الكتاب عن طرق وضع الكبريت و تحت الوسادة و لكن كل انواع الكبريت التي وضعها هي لنوع واحد و الباقي لم اقف على كيفية تحضيره

65 – لمعالجة الشد العضلي to cure the cramp

ابعد عقب القدم بعيداً (مد الرجل الى الاخر)

او افرك الجلد (مكان الشد) بواسطة ماء هنغاريا hungary water (يحضر كما يلي خذ الروزماري خصوصا في وقت الازهار 4 باوند , ميرمية 8 اونصة . زنجبيل 2 اونصة قطع الكل و اخلط ثم صب 6 لتر من كحول مركز مع 2 لتر ماء ثم اخلط ثم قطر على نار هادئة حتى يتبقى 6 لتر ثم استعمله , عندنا الكحول حرام و من الممكن ان تنقع الخليط السابق في جليسرين و زيت زيتون لعدة ايام و يفضل اكثر من اسبوع مع التحريك المستمر و يستعمل بعدها)

او ضع في يدك قطعة او القليل من الكبريت وهذه قليلا ما تفشل

66 – لعلاج الجرح the cut :

اضغط عليه بواسطة الاصبع لمدة ثلث ساعة او ساعة بعدها لف الجرح بقطعة قماش ثم اغمس في ماء بارد ثم لفه

او اربط الجرح بواسطة جُبن محمص وهذا تنفع حتى للجرح العميق

او خذ عشب عادي ثم رضه و لفه على الجرح و كل 12 ساعه رج المنطقه او ضع عشب عادي مرضوض

(و لمنع تكون عفن او التهاب على الجرح خذ زيتون اسود او اخضر و اعصره على الجرح بحيث توزع العصارة على كامل الجرح و كرر الامر وهذه جربتها بنفسي)

67 – لمعالجة الصمم او الطرش Deafness :

اعمل كهرباء حلال العضو الذي يحدث له شد عضل (عملية الكهرباء electrified كانوا قديما يصنعون فرشاة من المطاط الطبيعي و غيرها من المواد هذه الفرشاة تطبق على الاذن) وهذه مجربه

او استعمل حمام ماء بارد
او ضع القليل من الملح في الاذن

او ضع في الان ما مقداره ملعقة شاي من ماء البحر او ماء مالح
او خذ بصله و رضها تحت حجر ثم نقط 3 او 4 نقط من ماء البصل في الاذن و ضع في الاذن القليل من القطن حتى يقف العصير في الاذن فترة قليله ثم انزعه

67 – الطرش الذي يكون بسبب تكون الشمع في الاذن deafness from wax :
ازرق او نقط القليل من الماء الدافىء و هذا مجرب

69 – معالجة الصمم المترافق مع جفاف الاذن
خذ القليل من الكحول و القليل من زيت الزيتون (الكحول المعالجة به حرام) اخلط الكل و ضعه على قطعة صوف اسودblack wool و ضعها في الاذن وعندما تراها انها جفت انزعها و ضع غيرها مع الخليط السابق

70 – الصمم الذي يرافقه طنين و صداع في الرأس Deafness with a head ache and buzzing in the head :
خذ فص من الثوم و اغمسه في العسل و ضعه في الاذن لمدة ليله كامله مع القليل من الصوف الاسود black wool , استلقي و اذنك للأعلى و افعل ذلك لمدة 8 او 10 ليالي وهي مجربة

71 – معالجة الطرش المترسخ القديم a settled deafness :
خذ بصله حمراء و احفر لبه و اخرجه ثم احشيها بزيت اللوز المحمص (اللوز المر معروف قم بتحميصه ثم اهرسه حتى يصبح ناعم و اضف اليه زيت زيتون او جليسرين ثم صفي و خذ الزيت) و الان اتركه البصله لليلة كاملة ثم بعدها رضّ الكل و صفي الكل و خذ الزيت , ضع 3 او اربع نقط في الاذن كل صباح و مساء و ضع قطعة صوف سوداء في الاذن عند وضع الزيت

72 – الولادة delivery :
بعد الولادة حليب الام هو الافضل على الاطلاق و دع الطفل يمص حليب الام بعد 10 او 12 ساعة بعد الولادة

73 – معالجة مرض البُوالة a diabetes :
(هذا المرض قد يكون سببه مرض السكري من النوع الثاني او من الكلى و يصاحبه عطش شديد و يكون البول سكري اي محتوي على سكر الجلوكوز و ايضا فقدان الوزن وايضا التبول الكثير وربما يزيد عن 2.5 لتر في اليوم)

حاول بشدة ان يكون شرابك الماء و الحليب و ايضا حتى طعامك يكون حليب اشرب في اليوم 3 او مرات من ماء الاولويوم alum posset و يحضر بأن تضع 3 دراخما من الاولويوم alum في 2 لتر حليب و حرك حتى يذوب و هذه نادرا ما تفشل في علاجه خلال 8 الى 10 ايام

او خذ نصف اونصة من الخنفساء الخضراء او الذَّراح cantharides (وهي تعتبر سامة جدا وكانت تستعمل كمهيج جنسي للنساء)



في نصف لتر من حامض كبريتيك مركز و يؤخذ ماء بريستول bristol water (وهو ماء ينبع في مدينة بريستول و يكون دافىء وله طعم حامضي) يؤخذ منه 15 نقطه في كمية من ماء بريستول و يؤخذ من هذا مرتين او ثلاثة في اليوم

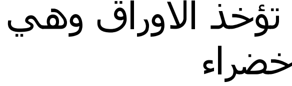
لمعالجة مرض الاستسقاء the dropsy : وهو تجمع الماء تحت الجلد ي الرأس او اليدين او القدمين او حتى كامل الجسد و يترافق معه شعور دائم بالعطش و يكون البول شاحب و قليل

استحم بالماء البارد صباحا و يكون بعد ان تعمل اسهال (تأخذ دواء للاسهال)

او تأخذ زيت الزيتون وتفركه في الاجزاء التي بها استسقاء ويكون يديك او الزيت دافئاً افرك لمدة ساعة في اليوم و قد نجح في بعض الحالات

او غطي كل البطن باسفنجه منقوعه بمحلول الماء و الكلس (و يحضر كما يلي خذ جير حي تقريبا نصف باوند ومن الماء المقطر 16 بينت (تقريبا 8 لتر) رش القليل من الماء على الجير الحي ثم صب باقي الماء عليه ومن ثم حرك و غطي الوعاء واتركه 3 ساعات ثم صفي وخذ الماء لوحده و استعمله) ومن ثم اعصر الاسفنجة خارجا وهي تدواي المرض حتى بدون ملاحظة انها تسحب الماء

او خذ اوراق نبات الحَّماض او يسمى ايضا السِلق البري Dock or Rumex obtusifolius


تؤخذ الاوراق وهي خضراء



حول المفاصل و تحت القدم و تترك هكذا و تغير في كل يوم مرة

او خلطة اخرى و لكن بها كحول ولن اذكرها

او تؤخذ خبز يابس و تؤكل القليل منه كل صباح وهو مجرب نافع

او اشتري بمقدار ست بنسات (عملة قديمة بريطانية) من بودرة ورق الغار



اطحن الورق حتى يصبح مثل البودرة ثم اظطجع عليها استعملها يوما بعد يوم every second or third day . its works both days

او خذ باوند من السكر الخشن(coarsest sugar وهو نوع من السكر تكون حبيباته كبيره يستعمل في الحلويات) مع نصف لتر من من عصير نبات حشيشة الجدران القديمة pellitory of the wall و كيفية عمل العصير هو ان تجلب الاوراق و اعمل دق لها و اجمع العصير وصورة الحشيشة هي



والان اخلط العصير مع السكر الخشن في وعاء من الرخام و دق و اخلط ثم اغلي الكل و اقشط الرغوة التي تنتج على السطح و استمر حتى تختفي الرغوة و اتركه يبرد ثم ضعه في وعاء و اغلقه

يؤخذ عندما تكون حالة مريض الاستسقاء سيئة يؤخذ 3 ملاعق شاي مساءا و ملعقتين صباحا وهي مجربة

او اعمل شاي بجذور نبات البيلسان الصغير dwarf elder



وهو مدر للبول وكلما در البول خذ القليل من الشاي(فنجان 15 كل دقيقة

او ماء القطران Tar water (كتبنا كيف يحضر سابقا) يؤخذ جرعتين في اليوم فانه عالج الكثير

او يؤخذ توت العرعر juniper berry or berries يؤخذ منه ثم يحمص ثم يصنع منه مثل القهوة و يشرب (توت العرعر ممكن يؤثر على الحامل)

او تؤخذ ثلاث ملاعق عصير نبات الكُراث (leek) او نبات الخُمان (elder or وهذه الكلمة تأتي بمعنى خمان اسود او خمان كندي و العلم لله المقصود بها الخمان الاسود او العادي)
صورة الكُراث و الخمان الاسود او العادي (elder)





(و الخمان الاسود او العادي يعطي ثمار تشبه التوت الاسود)
وهذه وصفة مجربة وهي تداوي حتى الاستسقاء الذي يكون سببه الهواء او انتفاخ هوائي للاجزاء تحت الجلد و بالانكليزي wind dropsy

او اغلي نبات الآس البري الشائك butchers broom اغليه و خذ ربع لتر من المرق يخلط مع مواد مسهلة للبطن مرتين او ثلاثة في الاسبوع و المواد المسهلة هي نصف غرام من الجلاب مع ربع غرام من بودرة زنجبيل وهذه تزاد او تُنقص حسب قوة المريض



او خذ الاغصان العالية من شجرة البلوط واغليها و اشرب من المغلي وهذه عالجت الاستسقاء المتأصل او المدمن

او خذ السنامكي , كريم الترتار , جلاب خذ من كل واحد نصف اونصة والان اعمل منهم حساء او مرق (كلمة حساء احيانا انه مطبخ مع اللحم او بدون لحم) و خذ منه دراخما كل صباح لمدة 12 يوم وهذه الوصفة تعالج الاستسقاء الهوائي و المائي

او اعمل كهرباء حول البطن او المناطق التي فيها استسقاء وهذه شرحت سابقا

الان المؤلف يتكلم عن روعة الجهاز البشري و عن بعض الوصفات التي عملها بعض الافراد من غير الاطباء ولكن بعضها فيها خمرة

وهناك وصفة وهي ان شخص فقط كان يتناول عصير تفاح (cyder) كل يوم حوالي 6 لتر و خلال بضعة اسابيع كان متشافي من استسقاء مدمن

ايضا كان هنالك فلاح عمره 17 سنة اصيب بمرض استسقاء بطني او الحَبَن ascites وكان على وشك الموت و كان حالة بائسة ثم غير الاكل و اصبح يشرب ما يقارب 4 لتر ماء بارد كل 12 ساعه وكان كل أكله عبارة عن بسكوت البحر (sea biscuit او hardtake) وهو نوع من البسكوت القاسي كان يحضر قديما من طحين و بصل و زبدة وبدون سكر

واحيانا يأخذ البسكويت مع القليل من الزبدة
ثم بعد 16 يوم ساءت حالته و بعدها مباشرة اصبح عنده التبول بكميات كبيره و لمدة اسبوع و تخلص من الاستسقاء و لم يعد اليه المرض نهائيا

لمعالجة الغرق drowned :
افرك جذع الجسد (الجسد بدون الايدي والرأس و الرقبة) بالملح وحتى لوكا الجسم مليء بالماء بسبب الغرق فانه يستعيد عافيته

لمعالجة اوجاع الأذن ear ache :
ادعك الاذن لمدة ربع ساعة وهذه مجربة

او اعمل كهرباء electrified (وهذه لم اعرف كيف تتم)

او خذ حبة تين او بصلة ثم حمصها على نار هادئة و ضعها عند الاذن و هذه مجربة

او دع احدهم ينفخ في الاذن دخان سجائر و بقوة

اذا كانت اوجاع الاذن بسبب التهاب في اللَّهاة او لهاة الحلق (uvula) فيكون علاجها عن طريق استنشاق بخار مغلي بذور القنب الهندي hemp seed

يتبع للجزء الثاني

بسم الله الرحمن الرحيم

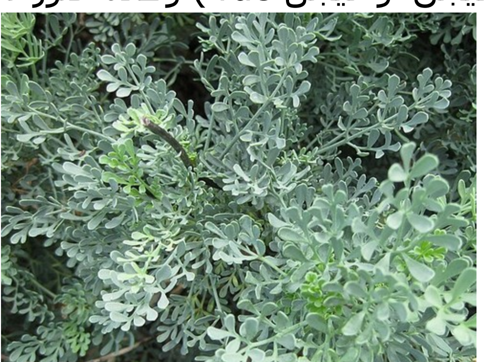
و على الله توكلي

ترجمة كتاب الطب البدائي القديم

الجزء الثاني

77 -لمعالجة اوجاع الاذن التي بسبب البرد ear ache from cold :
اغلي السَّذاب الأذفر (و يسمى ايضا فيجن او فيجل rue) وهذه صور له





صورة السَّذاب الأذفر مع صورة اوراقه الصفراء
او الروزماري او الثوم ثم اغلي و دع البخار الناتج بواسطة انبوبة يمر البخار بحيث يدخل الاذن

78 -لمعالجة اوجاع الاذن بسبب الحرارة era ache from heat :
خذ خرقة ثم اعمل منها اربع طيات و اغمسها في الماء البارد ثم لف الاذن بها لمدة نصف ساعة كل مرة

لمعالجة اوجاع الاذن بسبب الديدان ear ache from worms :
اغمس الاذن في حليب دافىء حيث انه يطرد الديدان

او خذ عصير نبتة شيح ابن سينا wormwood وتسمى ايضا دمسيسة او افسنتين

لمعالجة الطنين في الأذن noise in the ears :
قطر القليل من قطرات عصير البصل (عن طريق عصر حبة بصل حتى ينزل قطراتها)

69-لمعالجة الشمع القاسي في الأذن hard wax in the ears :
افضل مذيب له هو الماء الدافىء و يصب القليل منه بواسطة سرنجة داخل الاذن

لمعالجة العيون الدامعة او التهاب أهداب العين eyes bleared :
قطر فيها بضع قطرات من عصير التفاح البري
crab apples وهذه صورته وهو تفاح حامض
يعيش في البرية



83-لمعالجة العين التي فيها دماء او محمرة a blood shot eye :

(في بعض الحالات تكون العين في احمرار او الاوردة محمرة)

خذ قماش من الكتان و اغمسها في الماء البارد ثم طبق لمدة ساعتين او ثلاثث (كل فترة اغمسها بالماء البارد)

او انفخ في العين بودرة سكر الحلويات او يسمى rock sugar او يسمى ايضا سكر فضي ويكون على شكل حبات كبيرة (يباع عند العطار)



او خذ نبات الزوفا الطبية (تسمى ايضا الحشيشة المقدسة او أشنان داوود او حسل و بالانكليزي hyssop او hyssopus officinalis خذ مغلي هذه النبتة اللينة و استخدمها كأنها لبخة او ضمادة وهي تعطي نتائج جيدة

لمعالجة الخدش او الرضة في العين a bruise in eye :

هذه الوصفة فيها ورد محفوظ ولم اعرف هل هو محفوظ كمربى ام موضوع في الماء

لمعالجة الغباش الابيض في العين clouds flying before the eye :

وهي تشبه هذا المرض

لمعالجة خذ بودرة نبات اسمه betony وتسمى ايضا betonica officinalis كل صبح وهذه صورة النبتة (وهي لا تعيش في بلاد الشام وانما في اوروبا و غرب اسيا)



او عن طريق التكهرب (هذه لم اعرف كيف تتم)

لمعالجة النظر الباهت dull sight :
احيانا يحدث ان يبهت النظر كما يحدث في الصورة التالية



قطر قطرتين او ثلاث من عصير تفاح فاسد



لمعالجة مرض hot or sharp humours :
هذا لم اجد ترجمة لاسم المرض للعربية
خذ حفنة من ورق العليق bramble مع القليل من الشبة في لتر من ماء بئر و اغلي الكل حتى يصبح حجم الماء نصف لتر و يؤخذ بتقطير هذا الماء في العين فهو يداوي اي سرطان او تقرح او اوجاع sores في العين

او خذ لحم البقر النيء من مؤخرة العنق قطعها الى شرائح صغيرة و توضع على العين وهذه مجربة

لمعالجة التهاب جفن العين او السُّلاق eyes or eye lids inflamed :
و يسمى ايضا blepharitis
خذ شرائح تفاح سواء كانت محمصة او مغلية او معفنة و طبقها كشرائح على الجفن

خذ من الافرع العالية من نبات الدمسيسة (شيح ابن سينا) wormwood وهذه النبتة شرحت سابقا

مع صفار بيضة وهي وصفة مجربة



او ماء الورد الابيض (يحصل عليه عن طريق تقطير الورد الابيض مع الماء و طريقة العمل شرحت في كتاب أخر) مع بياض بيضة اخلط الكل حتى يصير مثل الرغوة البيضاء (انا ترجمتها هكذا ولكن من الممكن ان تترجم ان توضع المواد في رغوة البحر البيضاء و الله اعلم)
خذ خرقة وتوضع على الجفن و تجدد كل فترة (تجدد بعد فترة طويلة كما ذكر الكتاب و لكن لم يحدد الوقت)

او خذ من الصمغ العربي واحد اونصة تذوب في ثلاث ملاعق ماء نبعه او بئر و ضع نقطه من هذا المحلول في زاوية الجفن و كرر الامر 4 او 5 مرات في اليوم
وفي نفس الوقت خذ نترات الصوديوم مقدار قليل ذوبه في الماء و توضع في زاوية الجفن 3 او 4 مرات في اليوم
وعليك في فترة المرض ان تبتعد عن شرب العصير او شاي او غيره فقط الماء مسموح

واحذر من الخبز الابيض فانه اذا وضع على العين على شكل كمادة فانه يسبب العمى

و يذكر الكتاب انه بعد ان يخمد المرض واذا كان ما زال يشعر بالضعف في عينه وحدث غزارة في الدمع eye water (الدُماع) فانه يوصي ان يأخذ من محلول كبريتات الزنك white copperas و يضع القليل حول العين على الجفن 3 او 4 مرات في اليوم ولكن الكتاب غير واضح فيها
وكل ادوية الدُماع اذا وضعت في اثناء انه كان الالتهاب في العين شديد فانه تزداد الامر سوءا لذلك لا توضع الا بعد ان يخمد المرض و تتأكد انه خامد

لمعالجة مرض الناسور الدمعي lachrymal fisula او يسمى lacrimal fistula :
(وهو مرض يصيب جانب العين و يمنع تدفق الدمع من العين الى قناة الانف و انما يتساقط الدمع من العين مباشرة الى الوجه) وهذا المرض الكتاب يتحدث انه يلزم عمل جراحة من قبل جراح ولكن يضع بعض الوصفات

خذ اوراق نبات السَّذاب الأذفر (ذكر سابقا مع صوره) و اعمل منها كماده

او خذ اوراق نبات السفرجل quince و اغليها في الماء ثم اغسل العين بهذا الماء في الصباح و المساء

لمعالجة pearl in the eye :
هذه لم اجد معنى بالعربي لهذا المرض لذا لم اترجمه

لمعالجة ألم العين sore eyes :
(وهو يحدث بسبب عدم وجود دمع في العين مما يسبب الحكة و احمرار العين)
الكتاب يستخدم نبتة اسمها eyebright وبالعربي حشيشة النور او عرقون روستكوفي
وهي لا تعيش في البلاد العربية وهذه صورتها
يعمل منها شاي و تغسل العين بها



لمعالجة التبقع الابيض في العين white specks in the eyes :
وهذه ترجمتها انها تبقع ابيض في العين white spot in the eyes وهو وجود بقع بيضاء
في العين وهنا احدى الحالات وجدتها في الانترنت
وقد يكون التبقع بلون اخر مثلا بني او غيره
للمعالجة : قبل النوم خذ الشمع الموجود في الاذن
وضعه في العين ثم اغلقها



98-لمعالجة الدُماع eye water :
(وهو خروج الدمع من العين مباشرة بدلا من خروجه من القناة الأنفية)
هذا المرض ذكرنا كيفية تداويه في الصفحات السابقة ولكن الكتاب هنا يذكر وصفة
خرى تحتوي على الكحول . انت الان جرب استخدام الماء بدلا من الكحول)



خذ نصف اونصة من خام كربونات الزنك (الكالامين
calaminaris) و اطحن حتى تحصل على بودرة
وهذه صورة الكالامين
خذ ربع لتر ماء (الكتاب يستخدم كحول مركز
قليلا) و بعدها اصف ماء الزهر الابيض (ينتج من
تقطير الورد الابيض و ذكر تحضيره في كتاب اخر)

قطر قطرة او قطرتين في زاوية الجفن
هذه الوصفة تعالج أم العين الناتج من جفاف الدمع (sore او sorness) و ايضا ضعف العين و كثير من امراض العين وايضا تداوي العمى في كثير من الحالات

وصفة اخرى لمعالجة الدُماع :
خذ خام كبريتات الزنك white copperas ما مقداره ملعقة واحده و فتته الى قطع صغيره (في الطب القديم كانوا يستعملون المواد الخام مباشرة احيانا و لكن في الطب الحديث يستعملونها نقية مثلا خام كبريتات الزنك تستعمل قديما حديثا ربما يستخدم كبريتات الزنك النقية)
مع ثلاثة ملاعق من ملح الطعام والكل يوضع في لتر و نصف ماء نبعه , قد تحتاج الى غلي المزيج و عندما يبرد خذ كل المزيج (بدون تصفية) وضعه في قارورة وكل مرة خذ قطرة او قطرتين منه في كل صباح و مساء

وصفة اخرى لعلاج الدُماع :
(هذه الوصفة تحتوي على كحول لتذويب الكافور يمكن استعمال مذيبات اخرى للكافور منها حامض الخل , الكلوروفورم , الاسيتون و الايثر , ولكن يجب مراجعة طبيب للتأكد ان هذه المواد لا تضر العين وربما الاسيتون يكون جيد)

خذ 6 اونصة من اي مذيب للكافور (ربما الاسيتون جيد والايثر والله اعلم) وخذ 3.5 غرام من الكافور ثم اضف حفنتين من زهر نبات الخمان elder ثم اخلط الكل و اتركه 24 ساعه وعندها الان جاهز للعمل
خذ القليل منه في ملعقة ثم اغمس اصبعك و افرك المناطق في الجبهة القريبة من العين (يجب ان يدخل الى العين) و الفرك يكون جيئة و ذهاباً و حتى منطقة الصدغ و كرر الامر مرتين او ثلاثة في اليوم

وبين كل مرة يجب ان تغسل المنطقة بواسطة حليب جديد ساخن مع القليل من الجليسرين (الكتاب يستخدم بيرة معتقة قديمة) و امسح بها العين برفق عدة مرات صباحا و مساءاً (يجب ان تتأكد ان الجليسرين لا يضر العين و يمكن استعمال الاسيتون اذا لم يضر العين)

اذا كنت مصاب بالخلط المائي في العين (وهي حالة تسبب الماء الازرق في العين) و بالانكليزي تكتب هكذا watery humour او aqueous humour , خذ الخليط السابق و امسح الجفن من الخارج (الخليط يجب ان لا يمس العين)
واذا كان عندك الم في الاسنان او تورم في الوجه swelled face فامسح الوجه بهذا الخليط
وايضا هو يعالج اي رضة او كدم اذا استخدم مباشرة بعد الرضة في الجسد

99-لمعالجة ضعف العين weak eye :
(قد يشير هذا المصطلح الى ضعف عضلات العين)
اغسل رأسك بالماء البارد كل صباح

100-لمنع الاغماء اثناء الفصد fainting on letting blood :
قبل عملية الفصد تناول حساء او مرق جيد (مرق او حساء اللحم)

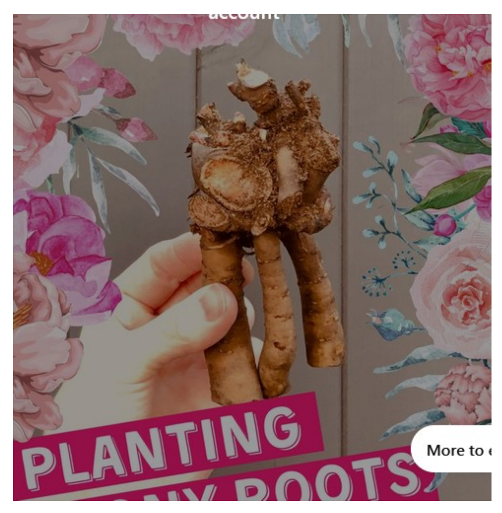
او تمدد على السرير عند عملية الفصد

101-لعلاج الصرع the falling sickness :
عن طريق التكهرب (electrified) وهذه لم اجد كيف تتم

او عن طريق الاستحمام بالماء البارد لمدة شهر

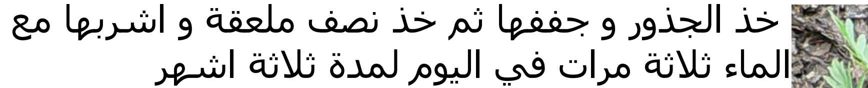
او اعمل شاي بواسطة جذور نبات عود الصليب piony or peony root





(و يفضل ان تكون الجذور من النبتة الذكر وهو يكون ازهاره شديدة الاحمرار ولكن ايضا الانثى تنفع) وفي بعض الكتب كانوا يستخدمون الجذور و الاوراق و الورد مع بعض و يجب ان تجفف الجذور قبل عمل الشاي منه و يشرب صباحا و مساءا لمدة ثلاثة اشهر

او نصف ملعقة من جذور نبتة الناردين الطبي (ناردين مخزني) valerian root وهذه صورة نبات الناردين


خذ الجذور و جففها ثم خذ نصف ملعقة و اشربها مع الماء ثلاثة مرات في اليوم لمدة ثلاثة اشهر



او اعمل ماء القطران (و شح كيف يصنع) اشرب منه ربع لتر صباحا و مساءا لمدة ثلاثة اشهر

او اشرب كأس من عصير نبات حشيشة الجدران القديمة (wall pellitory) وقد وضعت صورتها في صفحات سابقة)

او اعمل حمية غذائية من الحليب فقط لمدة ثلاث اشهر و هي نادرا ما تخطأ

او انفخ في الانف القليل من بودرة الزنجبيل او نبتة الناردين البري (وهذه لا تعيش في الدول العربية)

الكتاب يذكر اهمية وضع قطعة حديد عريضة بين الاسنان عندما تصيبه الحاله او انه يشعر انها قادمة (fit)

102-لمعالجة تدلي المستقيم (الشرج) the falling of the fundament :

خذ قطعة قماش و غطيها بغبار الطوب (الطوب الاوروبي القديم هو طوب أحمر)

او اغلي قبضة من بتلات الورد الاحمر في 150 مل من الماء و جليسرين او اسيتون او ايثر (الكتاب يستخدم الخمرة المخففة وهي حرام عندنا) و طبقها بواسطة خرقة وهي ساخنة على الشرج و استمر بذلك الى ان تنتهي كل كمية المحلول
و عليك وضع زيت او شحم على اصابعك وقم بتقليله على الفور عن عن طريق الضغط المستمر اللطيف على الجزء (الشرج)

103-لمعالجة هبوط الرحم a falling down of the womb او prolapsed uterus :

يمكن معالجته بالطريقة المذكورة فوق (تدلي المستقيم)

او تعمل تحميلة بواسطة خشب الفلين (قديما التحميلة كانت تصنع من خشب الفلين او النحاس الاصفر و احيانا نحاس اصفر مطلي بالذهب) واعمل استخلاص بالغلي للحاء شجرة الفلين مع 10 نقط من اكسير الزاج elixir of vitriol (ذكر تحضيره في صفحة 28) وتأخذ منه ملعقة او ملعقتين باليوم
وهنا صورة لتحميلة نحاس مطلي بالذهب قديمة



104-لمعالجة السمنة المفرطة extreme fat :

الكتاب يتحدث عن امراة فقط كانت تتناول الخضراوات و الحليب لمدة سنة واحدة و كانت تتعشى على الجزر و اللفت او اي نباتات جذرية مثل الفجل او غيره

105-لمعالجة الحمى a fever :

في البداية اذا كانت المعدة مضطربة اعمل تقيء , اذا كانت الامعاء مضطربة اعمل اسهال , اذا كان النبض صلب و قوي اعمل نزيف او اخرج القليل من الدم (bleed)

اشرب نصف لتر او حتى لتر من الماء البارد و انت مستلقي على الفراش و هي لا تسبب الأذى (اي شرب الماء البارد وقت الحمى)

او خذ ماء القطران (كتبنا كيف يحضر سابقا) مقدار كأس و يكون دافىء كل ساعة

او خذ القليل من عصيدة الماء اضف اليه القليل من العسل مع 3.5 غرام او حتى 6 غرام من النترات (نترات صوديوم او بوتاسيوم) لكل لتر من العصيدة

او افضل جلاب يمكن ان يصنع للحمى كما يلي : خذ قطعة خبز و حمصها بدون ان تحرقها ثم ضعها في نصف لتر ماء بارد ثم ضع الكل على النار حتى يصبح حار , اذا كان الجو حار جاف تؤخذ وهي باردة و اذا كان الجو حار رطب قدمها وهي دافئة
وكلما كانت الكمية كبير (كمية العصيدة التي تشرب) اكبر كلما كان افضل
(مع ملاحظة ان الخبز الذي يذكره الكتاب من النوع القديم الذي كان يحضر في سنوات 1700 وما بعدها)



او اعمل شاي من نبتة الحميضة wood sorrel (الكتاب يذكر شيء اخر هو pippin وهي ربما تعني تفاح او بذر التفاح ولم اعرف ترجمتها الدقيقة)

للافضل ابتعد عن اي شخص مصاب بالحمى و لا تبتلع ريقك عند شخص مصاب بالحمى والا فان الحمى تمسك اول شيء في المعدة

او خذ قبضة من اوراق نبات صريمة الجدي woodbine و تسمى ايضا عسلية اوروبية (وهذا النبات لا يعيش في الدول العربية)رضها ثم اضف اليها كمية عادلة من الماء وتؤخذ كحقنة شرجية



توجد وصفة دكتور Dr boerhaaves وتسمى بودرة الحمى وهي كما يلي خذ 8 اونصة من النترات (نترات بوتاسيوم او صوديوم) , ربع اونصة من الكافور , ثمن الاونصة من الزعفران و خمسة غرام من البودرة القرمزية (cochineal) وهي تباع في الانترنت وتباع على موقع الامازون) وهي بودرة احدى الحشرات التي اذا غليت على الماء تعطي لون قرمزي

الان الكل نعمه الى ان يصبح بودرة و اخلط الكل مع بعض و احفظها جافة في قارورة
خذ نصف غرام قبل الذهاب الى الفراش فانها تخفض الحرارة و يضع حداً للحرارة و يسبب الراحة
في حالة كانت نوع الحمى هي حمى مستمرة continued fever خذ نصف غرام كل ثلاثة او اربع ساعات

106- لمعالجة الحمى العالية a high fever :

(وهي حمى ترتفع فيها الحرارة لفترات طويلة و على الاغلب تكون بسبب فيروس او بكتيريا)
وهي يترافق معها الهذيان و السهر , يجب تغطيس المريض في الماء البارد وهو جيد عند بداية اي حمى
بالنسبة الى الهذيان فانه يعالج عن طريق وضع خرقة عليها دبس (دبس عنب او خروب) وهي مجربة

107- لمعالجة الحمى المتقطعة an intermitting fever :

(وهي حمى يحدث فيها ارتفاع في الحرارة و بعدها ترجع الحرارة للمستوى الطبيعي ثم ترتفع ثم تعود الى طبيعتها و يتكرر الامر طوال اليوم)

اشرب عصير ليمون دافىء عند بداية حدوث نوبة الحمى و يكرر الامر على عدة ايام وهو مجرب

او خذ ملعقة من حامض الكبريتيك مركز (oil of sulphur وهذا وجدت مصدر واحد لاسمه وهو حامض كبريتيك مركز) توضع في كوب كبير موجود فيه شاي ترنجان مخزني (ويسمى ريحان ليموني او الحبق الترنجاني او بلسم ليمون) tea balm او lemon balm وهي تشبه النعنع و لكنها اكبر و يظهر لها ازهار بيضاء اخر الصيف

108- لمعالجة الحمى التي يصاحبها اوجاع في الاطراف a fever with pains in the limbs :

خذ 12 قطره من الامونيا المركزة (spirit of hartshorn) في كوب من الماء مرتين او ثلاث في اليوم

او اعمل شاي من نبتة cinque foil ولكن لم اجد انها تنبت عند الدول العربية

109- الحمى التي يكون معها طفح جلدي a rash fever :

اعمل عصير من نبات لبلاب الارض ground ivy وكل ساعة خذ ما مقداره ملعقة شاي واذا لم تقدر على عمل عصير اعمل له غلي بالماء



110- لمعالجة داء البروسيلات slow fever :

اعمل حمام بالماء البارد يوميا لمدة ثلاثة اسابيع

111- لمعالجة الحمى الناتجة عن الدود في البطن worm fever :

(هذه العلم لله اسم قديم للمرض يسمى حديثا البلهارسيا , الاسم الحديث يمكن ان يكون snail fever واحيانا schistosomiasis)

خذ قبضة من نبات السّذاب (rue) وقد ذكر في صفحة 36 و قبضة من شيح ابن سينا woormwood و قد ذكر في صفحة 38 و 39) (اذا لم تجد شيح ابن سينا فمن الممكن استعمال الشيح العادي فهو طارد للطفيليا و الديدان)

اعمل غلي للكل و اعمل منه كمادات و توضع على البطن و يكرر الامر عدة مرات صباحا و مساءا و هذا يعمل على طرد الديدان من بطن الاطفال وحتى انها من الممكن ان تداوي الحمى التي تعمل فساد او تعفن

(نحن بالعادة نشرب الشيح لطرد الديدان وهذا مشهور في الدول العربية)

112- لعلاج الناسور a fistula :

خذ بلح البحر (هنا الكتاب وضع كلمة muscle shell وهذه ترجمتها انها بلح البحر) ثم احرقه حتى يصبح بودرة ثم دقه حتى يصبح ناعم و بعدها خذ شحم الخاروف او لية الخاروف (الكتاب يستخدم شحم خنزير وهو حرام و افضل بديل للخنزير هو شحم الخاروف)

الان افرش الكل على خرقه مغسولة بالماء نظيفة و طبقها على الناسور وهذه عالجت شخص كان مصاباً بالباسور وكان على حفة الموت وايضا هي تعالج الباسور

او خذ اونصة من الزئبق المصعد (sublimate mercury) وهو على الاغلب يسمى الان كلوريد الزئبق و العلم لله وهو مادة سامة جدا , خذ الاونصة و نعمها في هاون زجاجي والدق يكون بقطعه زجاج لتنعيمه
الان ضعها في زجاجة ثم صب عليه 2 لتر ماء نبعه ثم اغلق الزجاجة جيدا وكل ساعه رج الزجاج جيدا على مدار ساعات اليوم كله ثم اتركه هادىء بدون رج يوم كامل الان خذ الماء لوحده بدون التفل المتبقي (اذا تبقى تفل او كلوريد زئبق غير ذائب او شوائب هذه لا نحتاجها) واستخدم فلتر للحصول على السائل لوحده

خذ نصف ملعقة و اضف اليها ملعقتين من ماء نبعه اخلط الكل جيدا و اشربه بسرعه وهو يعطي الاداء عن طريق الاستفراغ و الغائط و لكنه آمن
ابقي جسمك دافىء و امشي لفترات طويلة في اول ساعتين لا تشرب و لا تأكل شيء
هذه الجرعة تأخذ مرة في اليوم و بعد 14 يوم ايضا هي تداوي السرطان او اي قُرحة قديمة old sore او داء الخنازير (يسمى داء الملك kings evil)
بعد ان يحصل قيء في المرة الاولى او الثانية من الممكن ان تستعمل water gruel (وهي عصيدة الماء وهي مكونة من طحين او رز او غيره وتكلمنا عنها سابقا في صفحة 2)
بالنسبة الى الاشخاص ضعيفي الصحة يجب عليهم ان لا يستخدموا هذه الوصفة ولكن مؤلف الكتاب يقول انها آمنه و ناجحه

او خذ وعاء بقدر الامكان تستطيع من خلاله وضع المنطقة التي فيها الناسور (مثلا ناسور السرج) و الوعاء يعبى بماء بارد اجلس فيه لمدة ربع ساعة كل صباح وهذه الطريقة داوت شخص كان عمره في السبعين

خذ حجر كبير من كلس حار (غير مطفي) ضعه في 4 لتر ماء و اتركه يوم كامل
خذ اربعة اونصة من الشبه (alum) و اربعة اونصة من كبريتات الزنك ضعهم على النار و اعمل تكليس لهم (في وعاء خزف او غيره) على النار حتى يحصل الجفاف الكامل لهم dryness بعدها خذ لتر ونصف من الماء السابق (الذي وضعنا فيه الكلس الحار لمدة ليلة) واغلي الكل لمدة نصف ساعة و بعدها اتركه يبرد ثم ضعه في وعاء زجاجي و اغلقه
عند الاستخدام اعمل فتيلة (من قماش او غيره قادر على امتصاص هذا الماء)
اغمسها في هذا الماء و ضعها بحيث تلمس الناسور (مثلا ناسور الشرج يجب وضع الفتيلة في الداخل حتى تلمس الناسور و تتأكد ان الناسور متشرب بهذا المحلول)
كرر هذا الامر مرتين في اليوم (الكتاب يتحدث عن استخدام نوع من اللاصق بحيث يوضع في الشرج حتى تمسك الفتيلة و تبقى لفترة تتلامس مع الناسور و لكن لم اذكر وانت استعمل اي طريقة ممكنه ان تبقي الفتيلة ملامسه للناسور مثلا ان تستلقي على البطن او غيرها من الطرق)
هذا السائل يقوم بتدمير الاجزاء الصلبة من الناسور وهذه الاجزاء تمنع شفاء الناسور لذا هذا يدمر الاجزاء الصلبة و يشفي المريض

113- لتدمير البرغيث و الحشرات to destroy fleas and bugs :
تحتاج الى اوراق نبات يسمى نغت دبق black elder وهذا يعيش فقط في المغرب و غير معروف في مصر و بلاد الشام



او خذ من الزبيب الجبلي (وهنا فيديو على اليوتيوب يشرح عن هذه النبتة https://www.youtube.com/watch?v=ZSLPpLyVWVo) خذ منها و دقه حتى يصبح ناعم و انثره على الجسد و في الفراش فانه طارد لقمل الرأس وغيره من الحشرات
ولكن هذه النبتة لا تتواجد الا في المغرب العربي

114- لمعالجة البلغم phlegm :
(البلغم هو سائل سميك يخرج من الفم او الانف قديما كان يعتبر خلط من اخلاط الجسد يسبب البرودة و الكسل)

اول شيء تفعله صباحا عند الاستيقاظ هو ان تأخذ ملعقة من الماء الساخن

115- لمعالجة النزيف الحادث بعد الولادة flooding :
غطي الجسد بقماش مغموس في خليط من الماء و الخل و كلما اصبح القماش دافىء قم بتغييره بقماش اخر فيه ماء و خل

احيانا يحدث نزيف حاد قبل الولادة , و الطريقة الوحيدة لحفظ المرأة و الطفل هي عمل ولادة بسرعة و الذي اذا حدي (اي الولادة) فأن النزيف يتوقف مباشرة , و احيانا يحدث نزيف خفيف قبل ألم الولادة او المخاض بعدة اسابيع واذا حصل هذا فان على المريضه ان تبقى هادئة و يكون اكلها خفيف و تعطى جرعات من النترات (نترات صوديوم او بوتاسيوم تأخذ اونصة و تقسم الى 30 قسم و كل الاقسام يجب ان تأخذ خلال 4 ساعات) و من الممكن ان تتحسن
ولكن ان حدث و اصبح النزيف غزير فانه يجب ان يحدث توليد مباشرة

واذا حصل النزيف بعد الولادة فان المريضة يجب ان تستلقي بحيث رأسها اسفل جسدها و يبرد جسدها و علاجها يكون كما في علاج الحيض المُفرط
خذ قماش كتاني و اغمسها في محلول ماء و خل ثم اعصرها ثم ضعها على البطن و الفخذ و منطقة العانة و يجب ان يستبدل القماش عندما يصبح جاف

و تتوقف عندما ترى ان النزيف خف او توقف

احيانا هذا الخليط جيد خذ ماء النعناع البري pennyroyal وخذ ماء القرفة cinnamon water (ماء النعناع البري وماء القرفة يتم عمله اما بواسطة تقطير او غلي بالماء) و شراب الخشخاش (syrup of poppies وهذا النبات لا يتواجد في الدول العربية وهو يستخدم كمسكن للألم فقط لذا اضافة النعناع البري و القرفه تكفي) من كل واحد خذ 2 اونصة و بعدها اضف 3.4 غرام (دراخما) من اكسير الزاج elixir of vitriol (وقد شرح تحضيره في صفحة 28) اخلط الكل مع بعض و اعطيها ملعقتين كل ساعه



او اذا لم توجد هذه المواد اعطيها جرعه كبيرة من النترات وهي 1ز3 غرام كل ساعه

واذا لم ينفع معك كل الخلطات تعرض المريضه الى ماء بارد حول البطن فان النزيف يتوقف مباشرة

(لتحضير شراب الخشخاش اولا يلزم يكون عندك منقوع نبتة الخشاش و النقع لمدة 14 يوم و تنقع كل النبتة و يفضل نقعها في الماء و الجليسرين او ماء و زيت خذ من هذا المنقوع 875 ملم , تحتاج سكر وزنه 775 غرام , ماء حتى تحصل على حجم لتر الان ضع منقوع الخشاش على نار هادئة في حمام مائي حتى يفقد نصف حجمه بعدها اضف السكر اليه مع التحريك و عندما يذوب السكر اضف ماء حتى يصبح حجم المحلول كله واحد لتر)

116- لمعالجة المغص او الاسهال flux :

اطرح القليل من التربنتين على القليل من الفحم الحجري المشتعل و تنفس البخار المتصاعد منه و هذا حتى انه يشفي الاسهال الدموي وهي نادرا ما تخطأ

خذ كمية من الخبز وقم بتحميصه و ضعه في 3 لتر ماء و اضف دراخما من الصبغة القرمزية (وذكر في صفحة 45) و اطحن هذه الصبغة و اضف دراخما من ملح كربونات البوتاسيوم المأخوذة من نبتة شيح ابن سينا salt of wormwood(هذه النبتة تكلمنا عنها في صفحة 38)
الان اشرب الكل مرة واحدة قدر الامكان
وهذه الوصفة تعالج كل انواع الاسهال حتى لو كان الاسهال من الكوليرا او كواليرا الصيف وحتى الالتهابات في البطن
(حتى تحصل على كربونات البوتاسيوم من نبتة الشيح فاعمل ما يلي : خذ النبتة و احرقها كاملة ثم خذ الرماد وصب الماء عليه ثم حرك جيدا لبعض الوقت ثم صفي و خذ السائل لوحده ثم ضعه في الشمس حتى يتبخر و اللح الباقي هو كربونات البوتاسيوم و هي طبعا غير نقية ولكن تستعمل في الطب)



او خذ ملعقة من بذور نبات
لسان الحمل plantains seed
البذور تكون في ما يشبه
السيقان ويكون لونها على
الاغلب اسود
رض البذور و تناولها مرة صباحا و
مرة مساءا حتى يتوقف
الاسهال



او خذ نصف غرام من نبتة عرق الذهب ipecacuanha او carapichea ipecacuanha
وتؤخذ كل صباح وهي ربما لا تتعدى ثلاثة ايام و يتوقف الاسهال

طريقة اخرى و لكن تحتاج الى خشب البقم logwood وهو غير موجود في الدول
العربية لذا لن اذكره

او اغلي الشحم الموجود في صدر الخاروف (الشحم بين اصلاع صدر الخاروف) في
لتر من ماء نبعه بعدها اشرب الحساء مرة واحدة قدر المستطاع وهي مجربة

117- لمعالجة الزُّحار او الديزنطاريا bloody flux :
اعمل تحميلة من قماش الكتان و اغمسها في كحول مخفف (الكحول حرام عندنا)

او اشرب ماء بارد قدر المستطاع و لاتؤكل و لا تشرب غيره الى ان ينقطع المرض نهائياً

او خذ تفاحة كبير و انزع اللب الداخلي و ضع فيه قرص من العسل ثم ضعها على
الجمر و اعمل شوي لها و بعدها كل التفاحة و هذا
يوقف الزُّحار بسرعة



او خذ راوند الحدائق و يسمى ايضا الراوند
ثم بشره مع نصف الكمية من جوزة الطيب بعدها
الكتاب يقول ان تنقع الكل في كحول (وهو محرم
عندنا ممكن ان تستعمل جليسرين بدل الكحول) و
النقع يكون ليلة كاملة وهذه مجربة

وصفة اخرى ولكنها محتوية على الافيون وهو حرام عندنا

في حالة الديزنطاريا وهي تعتبر اسوء حالات الاسهال التغذي على الأرز و السحلب و الساقو او الساغو (وهو نشا يتخذ من نوع من النخيل الهندي و الساقو مشهور في دول الخليج) وايضا مرقة لحم البقر ولكن من دون ان تأكل اللحم

ولإنهاء الديزنطاريا خذ الشحم الموجود على خاصرة و حول الكلية في الخاروف ضعها على نار هادئة حتى تذوب و يجب غسل الشحم من الدم نهائيا

هناك شخص عالج نفسه عن طريق اكل الهيطلية (رز بحليب) و الجلوس في حوض فيه ماء دافىء لمدة ربع ساعة سمكه ثلاثة انش

118- لمعالجة الغرغارينا (لمنعها و معالجتها في البداية) gangrene :
ضع كمادات من الخل المنقوع فيه طفاوة الحديد dross (خبث الحديد من القشور التي تتكون عند طرق الحداد عليه بالمطرقة على الحديد المحمر من النار فانها تنزل قشور منه عبارة عن اكسيد الحديد او من الشرار الذي يتطاير حول مسبك الحديد عند صهره)

119- لمعالجة النقرس في المعدة the gout in the stomach :
هذه تسمية قديمة لمرض يسبب التقيؤ و اوجاع في الرأس و الاكتاب و الاسم الحديث له لم اجده لذا لن اترجم هذا الموضوع

120+121- معالجة النقرس في القدم او اليد the gout in the foot or hands :
ضع هبرة لحم بقر نيئة بدون طبخ على مكان النقرس و غيرها كل 12 ساعة وهذه مجربه

خذ المولاس (treacle) و ادلك المنطقة به (في الرجل او اليد) بعدها اربط قطعة قماش خفيفه مغموسه بالمولاس ثم اربطها على المنطقة المصابة و قم بتغيرها كل 12 ساعة , هذه الوصفة عالجة شخص به نقرس متأصل خلال 36 ساعه

او خذ ازهار نبات الخمان (elder المشكله فيه لا يتواجد في الدول العربية) و اعمل شاي مع ماء مغلي و اشربه بقدر المستطاع و الكمية هي نصف لتر و كرر الامر صباحا و مساءا وهذه الوصفة تعالج النقرس القديم المتأصلة

اكثر مادة من الممكن ان تحطم النقرس هي مادة اكسير الزاج (وشرح طريقة عمله في صفحة 28)

122- معالجة الحصوات في الكلى the gravel :

كل كميات كبيرة من السبانخ

او اشرب كميات كبيرة من الماء الدافىء المحلى بالعسل

او اعمل شاي من نبتة حشيشة الجدران القديمة (pellitory) المحلى بالعسل
وذكرت هذه النبتة في صفحة 33



او خذ البقدونس البري wild parsley و لها
اسماء اخرى هي cow parsley او anthriscus
sylvestris وهو يعطي احيانا ورد ابيض او اصفر
خذ بذور هذا النبات في جليسرين و ماء
(الكتاب يستخدم الخمر وهو حرام عندنا)
انقعه لمدة 12 يوم اشرب كأس منه صباحا
لمدة 3 اسابيع



و لمنع عودة الحصى افطر صباحا مع كأس من
شلي نبتة الغافث agrimony و تسمى ايضا
agrimonia و مؤلف الكتاب يقول انه عالجته من
الحصى قبل 20 سنة

123- لمعالجة مرض فقر الدم الناقص الصباغ او داء الإخضرار green sickness او chlorosis :

(هذا المرض اكثر ما يصيب البنات قبل المراهقة)
الكتاب يتحدث اولا عن استخدام الزئبق في العلاج (الزئبق غالي الثمن جدا و هو
ممنوع في اغلب الدول العربية مع العلم ان شرب الزئبق بكميات كبيرة مثلا اونصة لا
يسبب تسمم , الكميات الصغيرة من الزئبق هي التي تسبب التسمم)

او خذ ثلاثة اونصة بودرة ناعمة من بُرادة فولاذ (steel filings) (هنا كلمة steel تدل
على فولاذ او حديد)
وخذ 2 اونصة من اي حلويات مصنعة من السكر الاحمر (red sugar candy) (ومن
اجل ان تصنع السكر الاحمر red sugar انظر هذا الفيديو https://www.youtube.com/watch?v=zUDhXkOdKZc)

Homemade Molasses: A Step-by-Step Guide from Sugarcane Juice اسم الفيديو
| Homemade Brown Sugar Recipe

(الفيديو مقسم الى قسمين القسم الاول هو انتاج سائل المولاس الاحمر من قصب
السكر هذا الذي تحتاجه اما اخر الفيديو وهو اضافة المولاس الاحمر الى السكر الابيض
فانت لا تحتاجه واصنع منه اي نوع حلويات و تؤخذ مع بودرة الفولاذ او الحديد)
وبعد صناعة حلويات (او استخدامه خام مع الحديد او الفولاذ) خذ وكل منه كل صباح
خذ 1.5 غرام الى 3 غرام

124- لقتل الحيوانات الميكروسكوبية التي تسبب التصمغ و طردها من الاسنان to kill
animalcula that cause the gums to waste away from teeth :
(ربما المقصود هو ازالة تسوس الاسنان الذي سببه هو البكتيريا)

اعمل غرغرة بالماء و الملح (هذه جربتها وانا استعمل غرغرة بالماء وحده قبل النوم
وهو يوقف تسوس الاسنان)



125- لجعل الشعر ينمو to make hair grow :
خذ الروزماري rosemary و يسمى ايضا اكليل
الجبل , اغلي كمية كبيره منه في الماء و
اغسل الرأس به



126- لمعالجة صداع الرأس the head ache :
افرك الرأس لمدة ربع ساعة و بقوة وهي مجربة

او اعمل تكهرب electrified (لم اعرف كيف تتم) وهي مجربة

او خذ ليمون جديدة و قشر القشره الصفراء وهذه القشرة ضعها على الصدغ في
جانبي الرأس

او خذ قشر ليمون واعصر او دق القشرة حتى يخرج منها سائل طيار (zest) و جمعه
و اضف اليه القليل من الأيثر (الكتاب يستخدم كحول و هو حرام عندنا)

او اذا مسكت البرد (ربما ان الصداع كان بسبب البرد) عندها خذ قبضة من نبات اكليل الجبل (الروزماري) وذكر في الصفحه السابقة , قم بالغلي في نصف لتر ماء و ضع الماء المغلي في كأس , غطي رأس بقماش و استنشق البخار الساخن الخارج و كرر الامر كلما برد المزيج و كرر بمزيج ساخن حتى يذهب الألم وهذه مجربه

او اعمل محلول من مركب الايثر و الكافور (تقريبا محلول تركيزه 10%) (الكتاب يستخدم الكحول وهو حرام عندنا) و قم بالاستنشاق

او استعمل نبات فجل الخيل horse radish (وهو غير متواجد في الدول العربية)

127- لمعالجة الم الرأس المزمن a chronical head ache :

ضع قدميك في ماء دافىء لمدة ربع ساعة قبل الذهاب الى النوم وهذه مجربة



او خذ من نبات الشوكران أبقع hemlock خذ أوراقه الطريه و لفها على رجليك و غيرها كل يوم مرة

او خذ غلاية ماء و ضع فيها ماء بارد ثم كل صباح صب على رأس قليلا قليلا



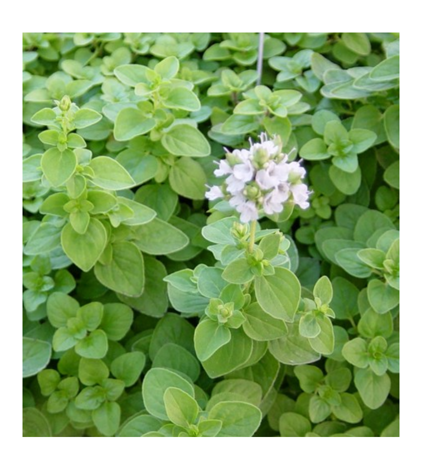
او اعمل شاي من نبات الخُرفيش carduus و ابتلع الشاي مرة واحدة و هذا كل صباح وهي بعد الاستمرار كل صباح لمدة ستة او سبع ايم يزول الاوجاع وهو مجرب

128- لمعالجة صداع الرأس الناتج عن الحرارة head ache from heat :

(وهو صداع ناتج عن الظروف البيئة مثل ارتفاع الحرارة واحيانا يسمى ضربة الشمس)
اغمس قطعة قماش في ماء بارد ثم لفها على الجبين

129- لمعالجة الصداع الناتج عن الاعصاب a nervous head ache :

(هذه التسمية القديمة للمرض ولم اجد اي ترجمة حديثة و اقرب شيء لها هو ألم عصبي قذالي occipital neuralgia وهو الم يصيب مؤخرة الرأس و ينتقل الى الفروة من الامام وهو الم شديد جدا يشبه الم صداع الشقيقة)



خذ واحد اونصة من المردقوش marjoram و اعملها مثل البودرة وخذ من الناردين البري asarum او تكتب هكذا asarum europaeum او assarabacca خذ منه نصف اونصة و اخلط الكل ثم خذ كمية صغيره ينثر على الانف ويتنفس منه عن طريق الانف و يفضل اخذها في الليل و بعدها نام

(مشكلة هذه الوصفة ان الناردين البري نادر جدا و يباع على الامازون على شكل سائل زيت و ليس بودرة)

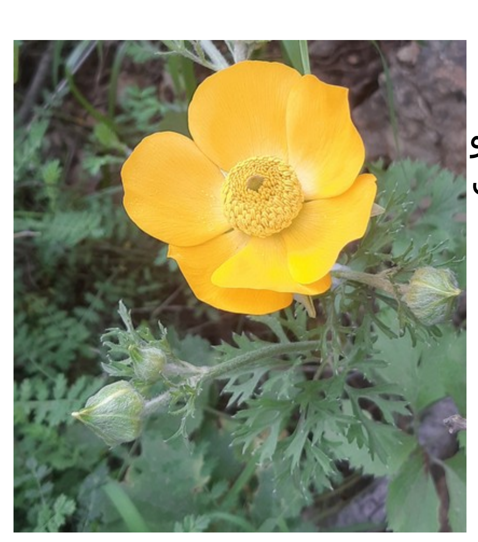
130- a violent head ache :

هذا لم اجد لاسمه ترجمة و ايضا يستخدم الكحول في الوصفات

131- ألم الشقيقة hemicrania :

وهو صداع يؤثر على جانب واحد من الرأس (الايام هذه ربما اعطوه الاسم صداع نصفي مستمر hemicrania continue

استعمل او اغتسل بالماء البارد



احلق محل المكان الذي ياتي منه الصداع تقريبا دائرة مثل الدرهم و من ثم خذ اوراق نبات الحوذان او يسمى كف السبع ranunculus اطحن الورق و اضف اليه القليل من الماء حتى يترطب ثم ثبتها باي طريقة محل المكان المحلوق

133- لمعالجة البرودة في الرأس stoppage in the head :

(هذا مصطلح قديم ترجمته على اساس انه يحدث برودة في الرأس او انخفاض الحرارة ولم اجد له ترجمة في الكتب)

استنشق عصير زهرة الربيع الشائعة primrose و ابقي الرأس دافئاً (الكتاب لم يذكر الكيفية هي مثلاً تأخذ الاوراق ثم ترضها ثم تستنشق ام تستخدم الغلي)



وهذه صورة زهرة الربيع primrose
او تسمى ايضا زهرة الربيع عديمة الساق

133- لمعالجة حرقة الفؤاد او الجائر او حرقة المعدة the heart burning :
اشرب ماء بارد وهذه مجربة

او خذ ازهار نبات البابونج و يسمى ايضا الأقحوان ثم اغلي بالماء ثم اشرب بتمهل منه

او تناول المحار اربعة او خمس قطع

او امضغ خمس او ست حبات من الفلف الاسود بتمهل ولاحقا ابتلعهم



او امضغ نبات الشومر fennel او اوراق البقدونس parsley حتى الريق يتم بلعه احيانا (في هذا المرض يلزم الاستفراغ)

او قطعه من العرقسوس (ربما المقصود منه هو اوراقه الخضراء)

134- لمنع الحازوقة او الفواق hiccup :
خذ غرام و نصف من المسك وذوبه في مادة مثل الجليسرين او الزيت (الكتاب يستخدم الكحول وهو حرام عندنا) تقريبا الكمية لتر وكل صباح خذ منه كأس صغير

و لمعالجة الخازوقة :
خذ ملء الفم من الماء ثم اغلق الفم و الاذنين وهذه مجربة

او خذ اي شيء يسبب لكل العطاس (من الممكن ادخال ريشة في الانف حتى تعطس)

او خذ حبتين او ثلاث من مُربى الخوخ الدمشقي damson (وهو نوع من انواع البرقوق)

او خذ ثلاث نقط من زيت القرفة على القليل من السكر وهذه مجربة

او خذ من زيت الكهرمان الكيمائي (لم اعرف ما هو , المعروف ان الكهرمان يؤخذ من الارض و يتم عمل تقطير جاف له بغياب الاكسجين و نحصل على زيت الكهرمان اما زيت كيميائي فلم اعرفه على كل حال هو الزيت هذا النقي غالي جدا) خذ منه عشرة نقط على القليل من السكر و يخلط مع السكر

135- لمعالجة بحة الصوت hoarseness :

خذ ثوم و القليل من الدم اضرب الكل مع بعض و اخلط جيدا حتى يصبح مزيج متجانس ضعها على قدمك و قربها من النار و تبقى لمدة ليلة كاملة و صباحا تراه ان البحة قد اختفت وهذه مجربة

او اشرف نصف لتر ماء بارد وانت مستلقي على الفراش

او اعمل عصير من الفجل و تناوله ببطء

او من خلال تخمير حبوب الخردل mustard whey هي طريقة صنع محلول مُخمر من حبوب
الخردل و مصل اللبن وهو يحتوي على نسبة من الكحول وهو حرام عندنا

او كل ليلة ملعقة كبيرة من من الورد المحفوظ conserve of roses (هذه لم اعرف كيف يصنع)

او خذ جذور نبات القرّاص nettle (وهو نبات معروف عند لمسة يعطي لدغة مؤلمة) ضع الجذور في فرن حتى تجف ثم حول الجذور الجافة الى بودرة ناعمة و اخلط مع دبس سكر (دبس سكر عادي او دبس خروب او غيره)

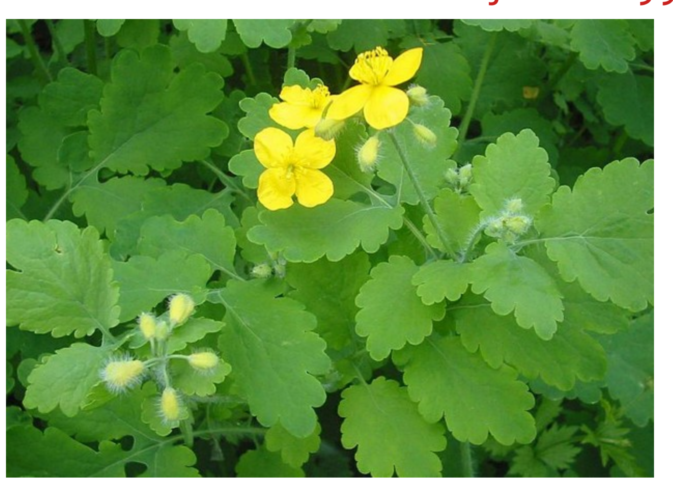
وكل يوم خذ ملعقتين منه

او خذ قبضة كبيرة من نخالة القمح wheat bran ضعها في لتر ماء و اغلي ثم صفي و كل فترة ارتشف القليل من هذا المحلول

136- لعلاج الهستيريا و التوهم المرضي hypocondriac and hysteric disorders :
دائما استخدم الماء البارد في الاستحمام

بعدها الكتاب يستخدم الزئبق في العلاج عن طريق شرب اونصة منه كل صباح وهو غالي جدا مع 10 نقط من اكسير الزاج (وذكرنا كيف يحضر سابقا) بعد الظهر

137- لمعالجة اليرقان او الصفار او الاصفرار the jaundice :
خذ اوراق نبات عروق الصباغين (الكتاب كتب الكلمة هكذا calendine ولكن في الكتب الاخرى تكتب هكذا celandine) و البسها من فوق القدم و تحت القدم



او خذ القليل من قشور صابون زيت الزيتون و المصنع من زيت الزيتون و يفضل مصنع من زيت الزيتون و زيت الغار (castile soap) كل صباح لمدة ثمانية او عشرة ايام وهذه مجربة

او خذ بياض بيضة واخفقه كل صباح و مرة مساءاً

او خذ نصف لتر من مغلي قوي من نبات القرّيص (ذكر في صفحة 57) او من نبات الأرقطيون (burdock) (وهو يعيش في الدول العربية)



او خذ اغلي ثلاثة اونصة من جذور نبات الأرقطيون (ذكر فوق) في ثلاثة ثلاثة لتر من الماء و استمر في الغلي حتى يصبح حجم الماء النصف وكل صباح اشرب كأس منه

138- لمعالجة اليرقان عند الاطفال jaundice in children :
جفف عشبة الراوند (وذكرت فوق) و دقها ناعم خذ فاكهة الكشمش currant ويباع احيانا كزبيب اسود في بعض الدول العربية (افضلها لصحة الكبد هو الكشمش الاخضر او عنب الثعلب) و كل صباح خذ ملعقة منه

139- لمعالجة الانسداد المعوي the iliac passion :
(هذا ترجمته على اساس حدوث انسداد في الامعاء و توقفها عن العمل و هو نوعين ميكانيكي او غير ميكانيكي . اما الميكانيكي فربما يحتاج الى جراحة وعلى العموم مراجعة الطبيب افضل في حالة هذا المرض)

خذ قطعة قماش رقيقة اغمسها في كحول دافىء (الكحول حرام عندنا) و لفها حول البطن

او خذ جرو صغير حي وضعه على بطنك

او اغمس نفسك في حمام دافىء و الماء يكون الى الصدر

بشكل عام الإلتهابات الافضل ان تعالج بواسطة التقيؤ عن الفَصد

140- لمعالجة القيح او الخراج imposthume :
هذه الكلمة imposthume ترجمتها على اساس انه تقيح او كيس منتفخ بالقيح او الخراج يكون تحت الجلد

خذ قطعتين من نبات الكراث leek و منه خذ البياض فقط
ضعهم في قماش مبلول ثم اشوي على الرماد ولكن ليس كثيرا , والان خذ كمية قليلة من شحم و اضرب الكل في هاون ثم اعملها مثل الجبيره ثم ضعها على مكان الي فيه كيس التقيح او منطقة التقيح و كرر الامر حتى ترى ان كل الخراج قد خرج وغالبا تحتاج تكرير الامر ثلاثة مرات



لمعالجة الحكاكة (الجرب) the itch :

الكتاب يتحدث ان سبب الحك هو وجود عثة او قمل يعيش في انفاق في الجلد لذا يجب على المعالج ان لا يعالجه بالطرق الطبية وانما هو حشرات يجب قتلها

اشطف الجلد بقليل من الكحول (و الكحول محرم عندنا)

او ادهن الجلد بالصابون الاسود (black soap) وهو صعب جدا الحصول عليه في الدول العربية (اي صابون تستطيع صنعه من الرماد من الممكن ان يفيد) بعدها و بعد فترة قصيرة اشطف المكان

او انقص القميص (الذي تلبسه) في لتر ماء مع نصف اونصة من الكبريت ثم جففه ببطء و البسه لمدة خمس او ست ايام و احيانا تحتاج الى تغييره



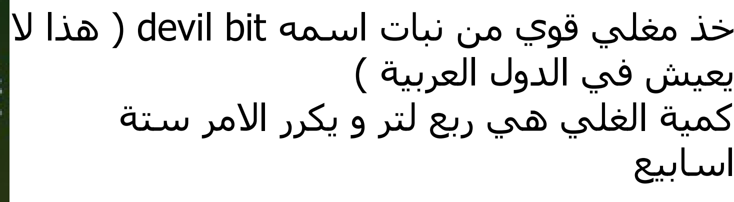
او خذ بودرة نبات الخربوق الابيض و ضعه مع اي كريم و استعمله لثلاثة ايام و ادهن المفاصل منه وهذه نادرا مع تفشل (هذا النبات لا يعيش في الدول العربية)

او خذ ثلاث حبات ليمون و اعصرهم ثم اخلط مع زيت الورد oil of roses بنفس الكمية ثم ادهن المناطق المصابة (ولكن احذر حيث ان زيت الورد كثيرا ما يغش في السوق)

142- لمعالجة داء الخنازير او الغُدَب وهو التهاب العقد اللمفاوية العنقية السلي the king evil :

ما دمت مستلقيا فخذ من كريم الترتار (وهي مادة مثل الملح تتبقى بعد تخمير العنب و تباع عند العطار) اشترى بما مقدار ست بنسات (عمله قديمه)





خذ مغلي قوي من نبات اسمه devil bit (هذا لا يعيش في الدول العربية)
كمية الغلي هي ربع لتر و يكرر الامر ستة اسابيع

او استعمل مشروبات الحمية التي سوف نتكلم عنها لاحقا في مرض الإسقربوط
وقد عالجت هذه الوصفة شخص اصيب بالمرض وكان صدره به ثقوب مثل خلية النحل

او خذ لتر من العسل ضعه على النار حتى يذوب بعدها انثر عليه الجير الحي كميته واحد باوند و نخل الجير الحي بواسطة منخل ناعم ثم حرك الكل وهو على النار حتى يصبح كله على شكل كتل صلبة وعندما يبرد نعمه ثم نخله وكل صباح خذ منه بما مقدار شلن (عمله قديمة) وقبل الفطور بساعة و على الغداء و قبل النوم

او خذ اوراق نبات الأرقطيون (تكلمنا عنه في صفحة 58) جففها ثم اعمل منها شاي في كمية ماء نصف لتر اشرب نصفه صباحا و نصفه مساءا و استمر عليه اربعة اشهر وهذه الوصفة عالجت المئات من الناس



و افضل شربة لداء الخنازير هو مستخلص الجلاب و الجلاب هي نبته لا تعيش في الدول العربية ولكن تجد مسحوق الجذور عند العطار و الشربة تصنع كما يلي : تؤخذ بودرة الجلاب 2 اونصة خذ الجليسرين و ماء او مركب اثيل اسيتات (الكتاب يستخدم كحول و هو حرام عندنا) بما مقداره نصف لتر , الان دعهم في مكان مظلم في قارورة زجاجية لمدة اسبوع

للطفل المريض عمره 10 سنوات يعطي ملعقه واحده صباحا و يكرر الامرتين مرتين في الاسبوع حيث انها سهل تنظف الامعاء و المعدة و ايضا تداوي مرض داء الخنازير ولكن يجب عدم الاكثار منه فهو يعتبر مهلك

143- لمعالجة الضعف الناتج من انقباض ثابت للاجزاء lameness from a fixed contraction of the parts :

(يمكن ترجمة الكلام فوق ايضا بالعرج الناتج عن تقلص العضلات المستمر او الثابت , وربما تترجم على اساس ضعف في اوتار المفاصل لذا الكلام فوق مبهم)
خذ صفار بيضة مع ثلاثة اونصة من الماء و اخلط الكل مع بعض ثم خذ من المزيج و افرك الجزء (الضعيف او الذي يحصل به انقباض) لمدة دقائق و كرر الامر اربعة مرات

144- معالجة legs inflamed :

ربما تدل على التهاب الارجل ولكن في الكتب لم اجد ذكر لهم

145- لمعالجة اوجاع الارجل و الركض legs , sore and running :

(ربما المقصود انه يحدث عندما تركض ان تصاب باوجاع في الرجل ايضا ربما تدل على اوجاع العضلات)

اولا اغسل الرجل جيدا ثم خذ اوراق نبات الخُمان (ذكر في صفحة 34) و ضعهم على الرجل و لفهم و كرر الامر مرتين في اليوم وهذه الطريقة تجفف كل آلام الرجل

او خذ اعمل كمادة من حبة تفاح فاسدة و ضعها محل الالم وهذه مجربة
و لكن ومع ذلك اعمل اسهال يوم في الاسبوع او يومين عندما تصاب بهذا الوجع

146- لعلاج الجذام leprosy :
استخدم او استحم بالماء البارد
او استحم بماء البحر و لفترة طويلة

او خذ واحد اونصة من المرهم pomatum (حسب بعض الكتب هو عبارة عن شحم يضرب مع ماء الورد و يتم نقعه لمدة اسبوع مع التحريك و المزج و بعدها يزال ماء الورد ومن ثم يغلى على نار هادئة حتى يذوب و من ثم يضاف زيت الروديوم وهو نفسه زيت خشب الورد وهو لا يتواجد على الانترنت ولا في الدول العربية و لكن بعض الكتب تقول انه بعد غلي الدهن او الشحم من الممكن اضافة زيت الليمون اليه مع التحريك المستمر واذا لم يتواجد لديك ماء الورد فخذ من الورد المقطوف و لا تقوم بغسله , وزن اونصه منه مع ثلاثة اونصة دهن ثم اصهر ثم اضف زيت ليمون) ومن ثم خذ 3.5 غرام من الكبريت ومن ثم نصف اونصة من مادة sal prunellae وهذه المادة بعض الكتاب تقول انه نترات صوديوم او بوتاسيوم يتم صهره على نار هادئة ومن ثم صبه على شكل قالب و بعض الكتب هو خليط من نترات البوتاسيوم او الصوديوم مخلوط مع سلفات البوتاسيوم ومن ثم الصهر والصب في قوالب
المهم الان اخلط الكل و المكان المصب ادهن من هذا المرهم الناتج كلما احتاج الامر



او خذ عصارة نبتة خلود houseleek وهي تباع كنبتة للزينة (تسمى ايضا الخَلّود , العمير , المُخلَّدة , حي العالم , sempervivum) و ربع لتر من عصير الحصرم verjuice و اضف 750 مل من شرش اللبن و ذكرناه سابقا (وهو ينتج من تحويل اللبن الى لبنة و يكون لونه اصفر) الان اخلط الكل و خلال يومين يجب شرب كامل الخليط
حتى ان هذا المزيج قادر على علاج مرض خراج مجاورات اللوزتين quinsy
و ايضا يعالج مرض الانصباب المفصلي white swelling on the joints (هذا المرض سببه الجراثيم و يعالج الان بواسطة مضادات الجراثيم)

او اشرب نصف لتر من خليط عصير الكرفس مخلوط مع شرش اللبن مرة صباحا و مرة مساءاً
وهذه تعالج حتى الحالات الميؤوس منه

او اشرب لمدة شهر من مغلي اوراق الأرقطيون burdock (ذكرنا هذه النبتة سابقا)

147- لمعالجة النُوام او الخمول lethargy :
استنشق بخار الخل المركز او روح الخل

او اعمل اغلي مع ماء نبتة فجل الماء (water cresses) (وذكرنا هذا النبات في صفحة 22) مرة في الصباح ومرة مساءا

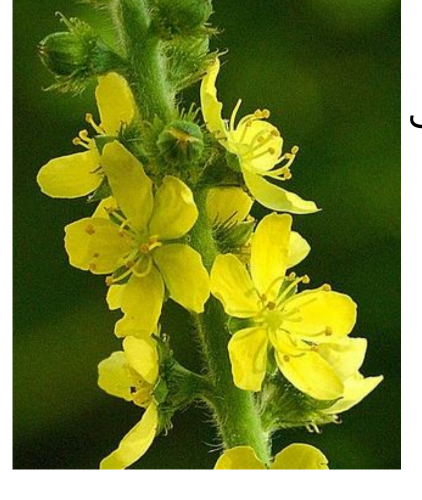
148- لقتل قمل الرأس lice :
الوصفات الموجودة لم اجد لها ذكر في القواميس

149- لمعالجة الشخص الذي ظاهريا مات بسبب صعق البرق او اختناق بالرطوبة او الغاز او الذي اختنق for on seemingly killed with lightning , a damp , or suffocated :
اغمر الشخص مباشرة في الماء البارد

او انفخ نفخ قوي داخل حلق الشخص المصاب (كما نفعل مع الشخص الغريق يتم فتح الفم و النفخ بقوة)

150- لمعالجة الامراض التناسلية lues venerea :
(واهمها هو الزهري)
الكتاب يستخدم الزئبق في المعالجة وهو خطير جدا وايضا ينصح باستخدام مادة aqua sulphurata وهو عبارة عن ماء مرر فيه الغاز الناتج عن حرق الكبريت حتى ترى انه مشبع به

151- لمعالجة الاضطراب العقلي lunacy :
(هذا المصطلح ربما يدل ايضا على شخص تأتيه حالات من الجنون و بعدها فترة من العقل , ربما تدل ايضا على الجنون , وربما تدل ايضا على التوحد)
اعمل مغلي من نبات الغافث agrimony (له انواع تعيش في بلاد الشام) اربع مرات في اليوم



او افرك الرأس عدة مرات بالخل و المنقوع فيه ورق نبات لبلاب الأرض ground ivy (هذا النبات ذكر في صفحة 46)

او اشرف في اليوم اونصة من الخل المقطر distilled vinegar (خل مقطر في بعض الكتب تذكر انه هو نفسه روح الخل و كتب اخرى تذكر انه لاستخدام روح الخل في الادوية يجب ان تأخذ روح الخل و تضيف له خمس اضعافه ماء)

او خذ عصير نبتة   لبلاب الأرض ground ivy (هذا النبات ذكر في صفحة 46) و اضف اليه زيت زيتون ثم اغلي الكل مع اضافة الجليسرين او داي اثيل ايثر (الكتاب يستخدم كحول وهو حرام عندنا) احلق الرأس ثم ادهن الرأس به و اتركه لليوم الثاني ثم اشطفه بالماء وايضا حتى اوراق لبلاب الارض خذها و رضها و ضعها على الرأس ايضا (مع المرهم) و خذ ثلاثة ملاعق من عصير لبلاب الارض و يكون دافىء كل صباح وهذا ايضا يعالج المناخوليا melancholy
ايضا عصير لبلاب الارض لوحده يؤخذ مرتين يعالج الداء

او اعمل تكهرب (وهذه لم اعرف كيف)

152- لمعالجة الاهتياج الشديد او اهتياج جنوني raging madness :

(هذه ترجمتها على اساس اهتياج او عصبية لحد الجنون)
خذ خرقة من الماء البارد و لفها حول الرأس

او خذ المريض و دع رأسه للاسفل ثم صب الماء عليه

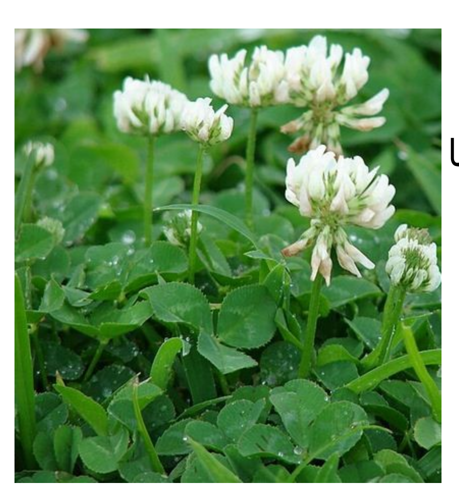
او ان الشخص و لمدة شهر كامل لا يأكل الا التفاح

او انه لا يأكل الا الخبز و الحليب وهذا مجرب

153- لمعالجة العضة من الكلب المسعور bite of a mad dog :

اغطس في الماء البارد يوميا لمدة عشرون يوماً و ابقى في الِماء البارد بقدر ما تستطيع , وهذه الطريقة تعالج الشخص حتى لو اصيب بدء الكَلب

او خذ رماد نبات النَّفل (trefoil) (وهي غير البرسيم لكنها من نفس العائلة)
اخلطها مع شحم غنم (يفضل شحم ثور) ثم اذبها على النار ثم ضع القليل على خرقة و لفها وكل ست ساعات يجب ان تكرر الامر اي اللف مرتين او ثلاث



او محل العضة قم بعصرها و نظفه بالماء ثم خذ نصف كيلو ملح و ذوب في لتر ماء ثم نظف الجرح بهذا الماء عدة مرات و لمدة ساعة ثم ضع القليل من الملح فوق الجرح ثم لف في خرقة , يقول مؤلف هذه الوصفة انه عض اكثر من مرة من كلب مسعور و عالج نفسه بالملح

او تأخذ من نبتة تسمى الكبدية ولكنها لا تتواجد في الدول العربية



او خذ ملعقتين او ثلاث من عصير نبتة لسان الحمل
(تسمى ايضا لسان الحمل السهمي , أذن الأرنب ,
نوارة العقرب) ribwort او plantago lanceolata خذ
هذا العصير كل صباح و مساءا بعد العضة مباشرة
استمر عليه لثلاث دورات قمرية

154- لمعالجة مرض الحصبة the measles :

تناول فقط عصيدة الماء (تكلمنا عنها في صفحة 2) او حليب و ماء و كلما كانت
الكمية اكقر كان افضل او تأكل خبز محمص و ماء
واذا كان السعال قوي فانه يؤخذ كل فترة و فترة ملعقة كبيرة من ماء الشعير المحلى
بزيت اللوز الحلو مخلوط مع حساء من كزبرة البئر maidenhair (ولكن هذا النبات لا
يعيش في الدول العربية)

في هذا المرض حاول ان لا تلتقط البرد من الجو و يكون طعامك قليل و اشرب ماء
الشعير بكثرة (ماء الشعير يجب ان تحضره عندك في البيت و يجب ان لا ينبت او
يخرج له جذور malt اثناء النقع)

156- انقطاع الحيض menses obstructed :

اعمل تكهرب (هذه لم افهم كيف تتم)

او تأخذ مغلي قوي من النعناع البري (penny royal) كل مساء عند الخلود للنوم

او تأخذ من رؤوس القنب الهندي (وهو من المخدرات ممنوع زراعتها)

وصفة اخرى وهي تحتوي على الكالوميل calomel (وهو خام ثنائي كلوريد الزئبق)
وهو وهو سام جدا



او تأخذ 12 اونصة او يزيد من الجليسرين او زيت و
جليسرين وماء او مركب داي اثيل اسيتات (الكتاب
يستخدم كحول و هو حرام عندنا) لكل اربعة اونصات من
خربق اسود (black hellebore) (هذا لا يعيش في
الدول العربية ولكنه يباع على الانترنت)

و دعه في مكان دافىء لمدة يومين بعدها خذ السائل لوحده وخذ 13 نقطه منه مع شاي او اي مشروب و يشرب بسرعه
وهذه الوصفة جيدة لمرض فقر الدم ناقص الصباغ (في صفحة 52) و ايضا الاشخاص الي عندهم وسواس مرضي (صفحة 58) وايضا في حالة الجنون

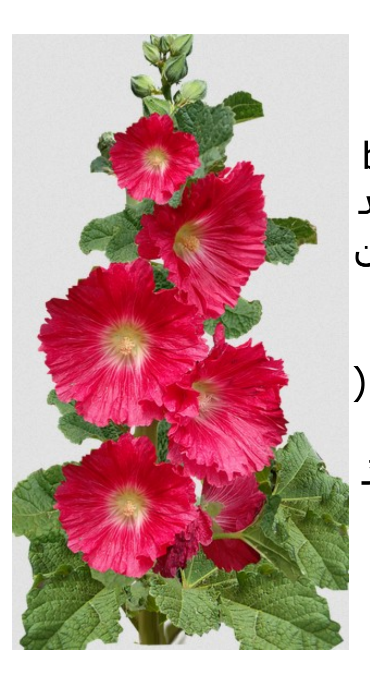
او تأخذ مادة كبريتيد الانتيمون و يسمى قديما sulphur of antimony (وهو خليط كبريتات الانتيمون و كبريتيد الانتيمون Sb_2S_3 و Sb_2S_5) خذ هذا الخليط و احرقه على الفحم و دع المرأة تستنشق البخار الصاعد منها بواسطة عود مجوف

156- لمعالجة نزول الدم بكثرة في الحيض menses nimii :

(هذه الجملة (menses nimii) ليس لها ترجمة في الكتب و ترجمتها على اساس نزول الدم بكثرة في الحيض)
تشرب ماء بارد مخلوط مع ملعقة من الطحين (طحين قمح لانه قديما كانوا يستعملون طحين القمح) وايضا لف الجسم بقماش مغموس بماء بارد

او تضع رجلها في ماء بارد

او اعمل جرح في اليد ثم ضع يدك عليه , ثم ارفع يدك حتى ينزف و كرر الامر



او خذ خمس اوراق من نبتة الخطمية (يكون ازهارها حمراء) red holly hock اضفهم الى نصف لتر حليب و اغلي الكل مع القليل من السكر و اشرب هذا المخلوط صباحا
واذا استطاعت المرأة ان تستحمل شرب بلسم مكة (balm of giled) (هو نبات يعيش في المناطق المرتفعه في الشتاء عند جرحه يخرج منه رزن او بلسم يعيش في مكة و المدينة و اليمن) فانه يضاف ملعقة منه

او خذ نصف اونصه و اسحقها ناعم مع ربع اونصة من دم التنين (dragon blood) (وهو مادة تستخرج من بعض النباتات و هو يباع على موقع الامازون) الان في حالة كان النزيف شديد تأخذ المرأة ربع دراخما كل نصف ساعة وهذه نادرا ما تفشل
وايضا هذه الوصفة تعالج مرض the white (لم اعرف ترجمته الصحيحة)

157- لمعالجة تخثر حليب الام to resolve coagulated milk :

دع المرأة على الفراش و غطيها ثم ضع اناء فيه ماء ساخن على صدرها و اعمل به مثل تحريك او تدليك لطيف به (stroke) لمدة ثلاثة او اربع دقائق و اعمل هكذا مرتين او ثلاثة في اليوم

بسم الله الرحمن الرحيم

و على الله توكلي

ترجمة كتاب الطب البدائي القديم

الجزء الثالث

158- لزيادة حليب الام to increase milk :
قبل الذهاب للنوم تشرب نصف لتر ماء

او اعمل حساء مركز من العدس (في الكتاب كلمة pottage معناها حساء مركز من الخضر و قد يضاف لحم او سمك)

159- لجعل الحليب متوافق مع المعدة to make milk agree with the stomach :
اذا كان ثقيلا اضف الملح اليه , اذا تخثر فاضف اليه السكر , واذا كان الشخص صفراوي (اي ان المرارة لا تهضم الدهون بقوة او عنده مشاكل في المرارة) اضف الماء الى الحليب

160- لايقاف النخر (غرغرينا) to stop a mortification :
(كلمة mortification تترجم الان على اساس انها نوع من الغرغرينا و هذا الموضوع تكلمنا فيه سابقا في صفحة 51)
اعمل كمادة من الطحين (قديما كانوا يستعملون طحين القمح) و العسل و القليل من الماء مع القليل من الخميرة

161- لمعالجة الاضطراب العصبي nervous disorders :
(كلمة اضطراب عصبي في هذه الايام تعتبر مجال واسع و معنى غير محدود)
عندما يكون اداء وظيفة الاعصاب ضعيب عندها اذهب الى مكان فسيح وواسع فيه هواء نقي و هدوء , يجب على المريض ان يستيقظ باكرا جدا وعندما يكون الندى ما زال على ممشى الارض
و عليه ان يشرب شاي من الزعتر الزاحف mother of thyme (نوع من الزعتر الذي ينتشر وكأنه يزحف وهو متواجد على موقع الامازون) ويجب ان يكون اوراق الزعتر قد تم قطفها في الشهر السادس و كمية شاي الزعتر هي نصف كمية الشاي التي نشربها
او (اذا لم يوجد الزعتر الزاحف) فيستخدم الزعتر العادي المتواجد في الحدائق
واذا كان الشخص حساس فعليه الجلوس مطولا في مكان فسيح مهوا و دعه يأكل (او يكثر الأكل) من اللحوم العجل , الدجاج , لحم الضأن
بالنسبة الى الخضراوات فيأكلها باقتصاد (لا يكثر منها) ما عدا الفاصولياء الخضراء (جيده يمكن الاكثار منها) و افضل الجذور هو اللفت
بالنسبة الى الكحول يجب الامتناع عنها نهائيا
واحيانا و على الافطار يأخذ جذور نبتة الناردين المخزني (تكلمنا عنها في صفحة 23)
تأخذ ربع اونصة في ماء مغلي و تشرب كأنها شاي و من الممكن اضافة السكر و الكريم الى هذا المغلي او الشاي

الشاي العادي غير مناسب بالمرة و بدلا عنه ياخذ مستخلص جذور نبتة الناردين المخزني (تكلمنا عنه في صفحة 23) بمقدار ملعقة كبيره منه و لتحضير هذا المستخلص كما يلي :
خذ ستة اونصات من جذور الناردين البري و المأخوذ في شهر ستة و قطعه الى قطع صغيره , اطحنه ان استطعت في هاون الى قطع صغيره و لكن لا تقوم بتحوليه الى بودرة اضف عليه لتر من الجليسرين و القليل من الماء (الكتاب يستخدم كحول وهو محرم عندنا) الان اغلق الوعاء و ضعه في مكان مظلم لمدة ثلاثة اسابيع , مع تحريكه كل يوم

بعد هذه المدة قم بتصفية الخليط بواسطة قماش و خذ السائل لوحده
الناردين البري لا يكون له رائحة , واذا كانت له رائحة فهي بسبب بول الحيوانات عليه مثل القطط

ولكني (ومع ذلك) غير مقتنع انه يوجد دواء واحد يمكن يعالج كل انواع امراض الاعصاب مقارنة او مشابه لاستخدام التكهرب (هذه لم اعرف كيف تتم)

162- لمعالجة الشرى nettle rash :
(هي حمى تصيب الجلد تسبب الحكة و القرص كما حالة تلامس الجلد مع نبات القريص nettle لذا ترجمتها على اساس انها مرض الشرى الذي يصيب الجلد)

خذ نبات البقدونس و افرك بقوة به الجلد المصاب بالشرى

163- لتقدم العمر old age (للاشخاص متقدمي العمر) :
اشرب من ماء القار صباحا و مساءا (ذكرنا صناعته في صفحة 5)

او اعمل مغلي قوي من نبات القريص وحتى هذه فانه تعيد قوة الجسد في بعض السنوات

او اعمل تكهرب يوميا (هذه لم اعرف كيف تتم)

او امضغ نبات القرفة و ابلع ريقك معها

164- لمعالجة وجع الظهر المستعصي (القديم) an old stubborn pain in the back :
خذ نبات السرخس المائي water fern (وهي عائلة من النباتات كثيره ولها اشكال عديدة لذا لم اضع صورة لها و انت اسال اي محل بيع نباتات عن السرخس المائي) وضعه في الماء حتى يصبح الماء سميك (مثل بياض البيضة) ثم افرك مكان الالم به

كل صباح و مساء
او طبقه كلصقه (مثلا تاخذ قطعة قماش و تشبعها بهذا الماء و تثبتها على الظهر)
يوميا مع اخذ بلسم كابيفي balsam of capivi (العلم لله هي نفسها الان تسمى copaifera langsdorfii وهذا البلسم يباع على الامازون)

او خذ الشحم و الثوم اصهر و اخلط الكل ثم طبقه على قدميك وهذا مجرب

165- لمعالجة الشلل the palsy :
(حسب تعريف الكتاب هي فقد القدرة على الحركة او الشعور في منطقة ما)
الكتاب يوصي بعمل تكهرب electrified ولكن لم اعرف كيف يتم ذلك

او اعمل قطع من البصل ثم ضعهم في دورق صلصال ثم حمص قليلا حتى تصبح لينة ثم طبقها على منطقة الشلل

او خذ من ماء القار صباحا و مساءا (تكلمنا عنه في صفحة 5) وهذا الماء يفيد كثيرا في مشاكل الاعصاب
ايضا الميرمية الحمراء و البيضاء white and red sage (هذه الانواع لا تعيش في الدول العربية) تفيد جدا في الاعصاب

او خذ ملعقة من بودرة الميرمية العادية قبل الخلود للنوم

166 – لمعالجة الشلل في اليد palsy of the hands :
اعمل مغلي بنبات الميرمية و يكون ساخن قدر الامكان (ربما المقصود هنا ان تغسل اليد بها)

او خذ قبضة من اوراق نبات الخمان elder (لا ينمو في الدول العربية) مع ثلاثة ملاعق من بذور الخردل في لتر ماء و اغلي الكل و اغسل بها اليد و هو ساخن بقدر الامكان



167- لمعالجة الشلل في الفم palsy of the mouth :
اعمل اسهال باي ماده مسهله و بعدها خذ بذور نبات الخردل واعلكها في فمك

او تغرغر بعصير نبات ميرمية خشبية (wood sage) (هذا لا ينمو في الدول العربية)



168- لمعالجة الشلل الناتج من التعامل مع مركب ابيض الرصاص و الزنجبار palsy from working with white lead or verdigrise :
(هذه المركبات كانت تستخدم في صناعة الدهانات)
دائما استخدم ماء ساخن او اغطس نفسك في ماء ساخن

او استعمل حمية الحليب (تناول فقط الحليب)

169- لمعالجة خفقان القلب (عدم انتظام ضربات القلب) palpitation or beating of the heart :
اشرب نصف لتر من الماء البارد

او خذ قطعة قماش و اغمسها في الخل و طبقها خارجيا (ممكن المقصود وضعها على جهة الصدر او تدليك الصدر)

او اعمل تكهرب (لم اعرف كيف)

او خذ نبات ذنب الاسد (لا يعيش في الدول العربية و لكنه يباع بذوره في الامازون و من الممكن تربية النبتة في تربة خصبة مرطبة بالماء) و اعمل منه مغلي كل ليلة

170- لمنع البواسير to prevent the piles :
اغسل المنطقة بالماء البارد يوميا

171- لمعالجة البواسير the piles :
طبق دبس يكون دافىء على المنطقة

او خذ ورق الدخان (الاخضر) دعه في ماء لمدة يوم كامل ثم خذ الماء و طبقه على المنطقة



او اعمل كمادة او لصوق من مغلي نبتة زهرة الحواشي الغديرية (وهي تنمو بجانب البرك و الجداول وهي عشبة زاحفة)

او خذ البصل وانزع القشر عنه ثم امعكها مع الرماد او حمصها مع الرماد وهذه تستخدم مع الباسور الجاف

او استخدم الورنيش على الباسور (الورنيش القديم هو المقصود وهو كان يصنع من خلط القفونية مع قار خشب الصنوبر و خلط الكل على النار) وهذه الوصفة تعالج حتى الباسور المجرح او الذي يلحقه دم

او خذ خل و صبه على حجارة صوان ساخنة لدرجة الاحمرار وهذا البخار يجب ان يمس منطقة الباسور وهذه الوصفة يلين (او يخفف) من schirrous tumours

172- لمعالجة الباسور الداخلي the inward piles :
خذ القار و اعمل على شكل حبوب ثم ابتلع تلك الحبة و بسرعه و هي تداويه و ربما حبة واحدة منه تداوي الباسور الدموي

خذ نبتة الكراث (leek) (تكلمنا عنها في صفحة 59) خذها و اغليها و اشربها و كرر الامر

او خذ مرتين في اليوم القشرة الداخلية او الطبقة الداخلية التي تغلف جوزة الطيب walnut و اعملها على شكل بودرة (انا ترجمتها على اساس ان حبة جوزة الطيب عند كسرها و اخراج الثمرة تكون في طبقة لونها بنية تغلف الثمرة هذه ترجمتها من الانكليزية هكذا thin skin of walnuts و لاخذها اما قشطها بالسكين او تنقعها بالماء ثم ازالتها بالسكين ثم ضعها تحت الشمس حتى تتكوح الى بودرة او من الممكن وضعها في الفرن ثم فرك حبة جوزة الطيب و اخذ البودرة)



173- لمعالجة الباسور العنيف الذي يخرج معه دم violent bleeding piles :
خذ نبات القريص nettles (تكلمنا عنه في صفحة 57) و اغليها على مهل مع القليل من السكر و خذ من المغلي 2 اونصة و هذه نادرا ما تحتاج ان تكررها



174- لمنع الطاعون (الوقاية منه) to prevent the plague :
خذ ازهار نبات المخملية (وتسمى ايضا القطيفة او الآذريون) marigold وقم بأكلها مع السلطة و الزيت و الخل

او انقع هه النباتات السذاب (ذكرناه في صفحة 36) و الميرمية و النعنع و الروزماري و شيح ابن سينا (ذكرت في صفحة 38) من كل واحد قبضة و اضفهم الى 2 لتر ماء فيه خل مركز قليلا و ضعهم في وعاء فوق جمرة ملتهبة لمدة ثمانية ايام و من ثم صفي السائل , ثم خذ نصف اونصة كافور ذائب في ماء و جليسرين او اي مذيب مناسب للكافور (الكتاب يستخدم كحوول و هو حرام عندنا) ثم اضفه للخليط السابق و بهذا الخليط الجديد اغسل الوجه و الخاصة و الايدي و استنشق به بواسطة الانف و الشخص المصاب بالطاعون ضع هذا الخليط على خرقه و دعه يتنفس من خلالها و اغسل المكان بها وهذا الخليط كان يسمى خليط او خل مرسيليا marseilles vinegar

175- لمعالجة الطاعون the plague :

اشرب ماء بارد بكميات كبيرة فهو يداوي هذا المرض

او اعمل عصير من نبتة المخملية (ذكرناها في صفحة 71) و خذ منه اونصة او 2

او اعمل فصد و بعد ان يخرج مثلا 13 اونصة دم , وبعد ان يتوقف اشرب كمية كبيرة من الماء مضاف اليه القليل من حامض الكبريتيك المركز spirit of vitriol

او عند الخلود للنوم خذ جرعة كبير من ماء و ملح و لا تشرب شيء بعدها لعدة ساعات

او استعمل عصير الليمون في كل شيء

176- لمعالجة ذات الجَنب pleurisy :

خذ نصف دراخما من السخام (وهي مادة سوداء تتجمع على الاحجار عند حرق الخشب و الفحم و غيره و تتجمع فوق الفرن)

او خذ حبة تفاح و احفرها و خذ المنطقة الوسط و اقلعها ثم احشيها باللُبان frankincense (ذكرناه في صفحة 28) ثم اغلقها باحدى القطع التي نزعتها منها ثم ضعها على الفحم و دعها تتحمص ثم امعسها و تناولها

او خذ في كأس كمية من ماء القار (ذكرنا كيف يصنع في صفحة 5) كل نصف ساعة

او خذ نبات القريص و اغليه في الماء و بواسطة شريط اغمسها و المحلول ساخن و ضعها على مكان الالم في جنب الرئة وهذه مجربة

اعمل لبخة من زهرة الكبريت(كبريت اصفر) و بياض البيض اخلط الكل و اعمل منها مثل اللاصق بشريطة والصقها محل الالم

في امراض مثل هذه ينصح الاطباء بارتشاف بياض البيض باستمرار و ماء الشعير او شاي من نبتة الزُّوفا (ذكرت في صفحة 37) و يكون مضاف معهم خل مع عصير ليمون

واذا حصل ان اللعاب توقف فجأة فانه يؤخذ المريض مقيء جيد مثل خليط الكافور و الخل و لتهدئة الكحة خذ كل فترة واخرى تفاح محمص او الفراولة او توت العليق او الكشمش (ذكر في صفحة 59)

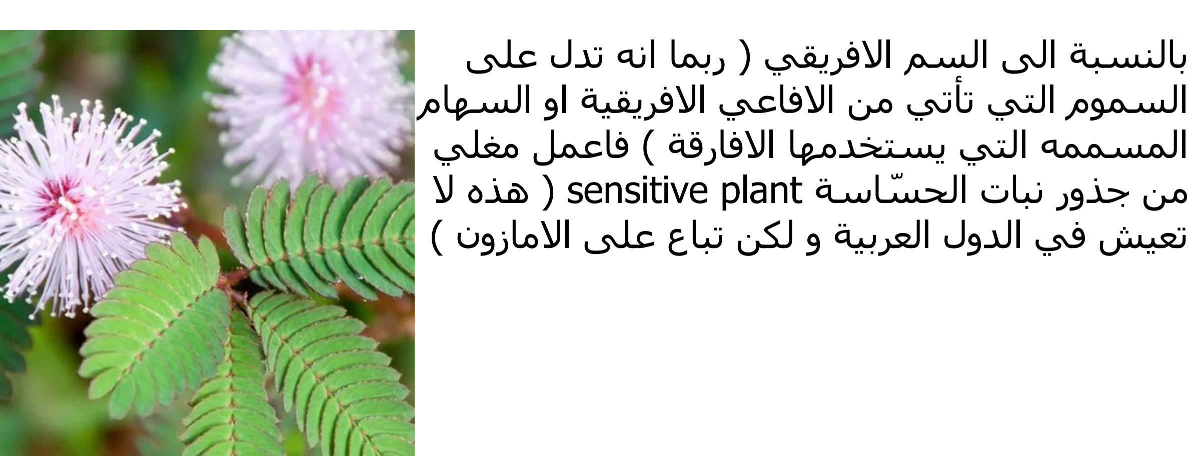
177 – لمعالجة شخص تعرض للتسمم to one poisoned :

اعطيه ما يقارب من 0.12 من الغرام من مادة الزنجارة (وهي ناتجة من تفاعل النحاس مع الخل و يصنع عند وضع صفيحة نحاس في اناء فيه خل مركز قليلا و يغطى الوعاء مع ترك فتحة صغيره و تركه و لاحقا و بعد ايام تتكون الزنجارة) وهذه المادة تسبب التقيء بسرعه

اذا تسمم شخص بالزرنيخ فخذ ربع اونصة من ملح الترتار و ذوبه في نصف لتر ماء و كل ساعه يشرب ربع الكمية (تقريبا 100 مل) و يستمر حتى يرى ان وضعه تحسن

للشخص الذي تسمم بالافيون خذ 30 نقطة من اكسير الزاج (ذكر في صفحة 28) و اخلطه مع ماء بارد وكل ربع ساعة اعطيه ال 30 نقطه مع الماء البارد وحتى ترى ان الكسل او النعاس و العصبية (الصراخ و التوحش) قد انتهت

اذا حدث ان شخص تسمم بالزئبق (كلمة mercury sublimate المذكورة في الكتاب ربما تدل على بعض انواع من املاح الزئبق) خذ اونصة من ملح الترتار و ذوبه في غالون من الماء و اشرب كمية كبيرة منه
وهذه الوصفة تدمر التسمم اذا شربه مباشرة بعد التسمم





بالنسبة الى السم الافريقي (ربما انه تدل على السموم التي تأتي من الافاعي الافريقية او السهام المسممه التي يستخدمها الافارقة) فاعمل مغلي من جذور نبات الحسّاسة sensitive plant (هذه لا تعيش في الدول العربية و لكن تباع على الامازون)

178- لمعالجة الزوائد اللحمية في الانف polypus in the nose :

خذ حجر الشبة و اطحنه ناعم ثم استنشقه كل فترة بواسطة الانف و بعدها خذ الشبه و ذوبه في الجليسرين او الايثر (الكتاب يستخدم الكحول وهو حرام عندنا) ثم ضع قطعة قماش فيه حتى تتبلل بالزيج و توضع في الانف عند الخلود للنوم

179- لقطع التقرح او الدُمَّل a prick or cut that festers :
طبق التربنتين عليها (اغمس بقطعة قماش وضعها على التقرح)

180- لمعالجة الروال او فيضان اللعاب او البصاق المستمر plyalism or continual spitting :
هذا الاظطراب يعالج عن طريق اخذ قطعة من الخبز الجاف و يقوم بمضغها و بلع اللقمة مع اللعاب وعليه ان يستمر بهذا العمل دائما

181- لعمل مسهل بسيط an easy purge :
خذ نصف لتر ماء دافىء و يشرب بسرعه ثم تمشى بعدها

او خذ بيضه مسلوقة نصف سلقه (يبقى الصفار سائل وهذه الكلمة ترجمتها على اساس بيضه مسلوقه نصف سلقه soft egg) مع ملعقة ملح

او خذ دراخما الى 2 دراخما من بتلات الوردة الدشقية (هو ورد يزرع للزينة يكون ازهاره لون وردي) اليابسة و انقعها في نصف لتر ماء دافىء و لمدة 12 ساعة و بعدها اشرب منه

او خذ السنامكي 3 دراخما و خذ 1.3 غرام من ملح الترتار و اعمل لهم نقع في ربع لتر من الماء لمدة 12 ساعة ومن ثم صفي و يؤخذ صباحا

او خذ wild ash (و هذا النبات له اسماء اخرى منها quick beam و الله اعلم وهذا النبات لا يعيش في الدول العربية) هذا النبات له نفس مفعول السنامكي

182- لعمل مسهل قوي a stronger purge :
اعمل مغلي من جذور نبات الحُمَّاض الأصفر rumex crispus or yellow dock (وهنا فلم من اليوتيوب يوضح كيف تستخرج جذور الحُمَّاض الأصفر https://www.youtube.com/watch?v=7WHW2tNZseE) كمية المغلي هي ربع لتر اشربها

او خذ ملعقة من بودرة الجلاب (بودرة نبات يباع عند العطار) اخلطها مع اي سائل و اشربها بسرعه

او ان تأخذ بودرة الجلاب و اعمل منها مثل الحبوب (مثلاً اخلطها مع نشا وماء او غيره لعمل حبوب ثم ابلعها)

او اعمل مستخلص من الجلاب و خذ منه ملعقة و اخلطها مع شاي مثلا شاي بارد من البابونج و اشرب بسرعه

183- لمعالجة التهاب اللُّوز الصديدي و يسمى ايضا خرّاج مجاورات اللُّوز the quinsy :
اشرب ببطء ماء الورد الابيض white rose water مخلوط مع عصير التوت (عصير التوت يحضر عن كريق جمع التوت و من ثم عصره و بعدها يوضع على النار لفترة قصيرة حتى يغلي قليلا و بعدها صفيه) وهذه الوصفة مجربة



خذ عصير او جل الكشمش الاسود black currants (يباع في بعض الدول العربية و يكون اما على شكل زبيب او حب مثل العنب لونه اسود) او حتى مغلي لحاءه

او اعمل مغلي من ازهار البابونج او بتلات الورد الاحمر مع الماء و الخل و استنشق البخار الساخن وقدر الامكان يكون ساخن لمدة 10 الى 12 دقيقة واذا لم توجد هذه المواد فاعمل مغلي من القنب الهندي (هذا قد لا يتاجد في الدول العربية لانه يعتبر مخدر)
وهذه الوصفة تنفع ايضا لامراض التهاب الرئة و تقرح الحلق و التهاب لهاة الحلق

184- لمعالجة الخراج في الصدر a quinsy of the breast :
(وهو الم حاد في الصدر و صعوبة في التنفس ليلاً)
الطريقة الاولى تعتمد على الافيون وهو حرام
الكتاب يذكر طريقة اخرى وهي عمل إثارة في الفخذ مثلا جرح او كي او غيره

185 – لمعالجة الروماتيزم the rheumatism :
لمنع الروماتزم البس صوف الغنم المغسول في رجلك

او اعمل حمام بارد مع التدليك و التعرق

او طبق على الجسم بخار ماء دافىء



او خذ دبس (اي نوع من الدبس) و يكون الدبس دافىء ثم افرك مكان الروماتزم به و خذ ورق بني (الذي يصنع منه اكياس الورق) و انقعه بالدبس و افرشه مكان الروماتزم و كرر الامر كل 12 ساعة وهذه طريقة مجربه

او اشرب ربع لتر من ماء القار صباحا و مساءا (تكلمنا عن تحضيره في صفحة 5)

او خذ 7 حبات من الثوم في ربع لتر من الجليسرين و الماء (الكتاب يستخدم الكحول وهو حرام عندنا) و اشربها قبل الخلود للنوم فهي تسخن و تعالج اذا استمريت عليها

او اخلط كميات متساوية من الكبريت و العسل خذ ثلاث ملاعق في الليل و ملعقتين صباحا و ملعقة لاحقا و يكرر الامر صباحا و مساءا حتى يتشافى الشخص وهذا ينجح في اغلب الاحيان اكثر من اي علاج أخر

او تغذى فقط على مصل الحليب milk whey (ناتج من تخثر الحليب الى بروتين و المصل الاصفر و المطلوب هو المصل الاصفر حسب ما رجعت للكتب الاخرى
انظر الى الفيديو و كيف يصنع مصل الحليب بواسطة الليمون و الحليب
(https://www.youtube.com/watch?v=9KPnUV3VDYU
وعلى الخبز الابيض لمدة 14 يوم وهذه الوصفة عالجت شخص كان في حالة يائسة من الروماتيزم

او خذ الراوند الانكليزي (يكون ساقه خضراء و ليست حمراء كما في صفحة 50) وهذا النوع لا ينبت في الدول العربية

او تناول ثمار جوزة الطيب 3 او اربع حبات في اليوم فهي مجربة

في حالة كان الروماتيزم من النوع العنيد , اجعل اكلك مكون من عصيدة الشعير barley gruel مع الكشمش currants (انظر صفحة 75) (اذا لم يوجد استخدم الزبيب)
وهذه العصيدة وجدت شرح عن كتاب قديم كيف تحضر هنا
/https://savoringthepast.net/2016/08/01/barley-gruel
وايضا تفاح مشوي roasted apples و ايضا مصل الحليب ومن الحلويات نوع اسمه light pudding وهو مكون من خبز ابيض و حليب و بيض و زبيب و قرفة

186- لاسترجاع القوة بعد الروماتيزم to restore the strength after rheumatism :
اعمل حساء من كعب ارجل البقر ويكون الحساء قوي و مركز
و اغسل المناطق التي اصابتها الروماتيزم مرتين يوميا وهذه الطريقة عالجت شخص كان ضعيف جدا بسبب الروماتيزم و كان ضعيف الارجل و الفخذ و الخاصرة



او خذ بودرة صمغ الجياك gum guaiacum
(هذا صعب تحصيله الا من محلات بيع الكيماويات تحت اسم E241 او E314) و اخلط مع العسل و الدبس و خذ في اليوم ملعقتين او ثلاثة بقدر الامكان و لكن من دون ان يحدث تقيأ و خذه لمدة يومين او ثلاثة وهذا الدواء هو الافضل في علاج الروماتيزم المزمن

او خذ بودرة صمغ الجياك gum guaiacum و اعمل منها مستخلص (ولكن الكتاب يستعمل الخمرة ولكن اكملها

187- لمنع و معالجة كُساح الاطفال rickets :
دع الطفل يغتسل يوميا بالماء البارد

188 – لمعالجة القوباء الحلقية ring worms :
طبق على المنطقة تفاح فاسد او تأخذ ثوم و دقه ناعم حتى يصبح مثل المعجون ثم طبقه على المكان

او خذ نبتة خلود houseleek (ذكرت في صفحة 62) و امعسها حتى تصبح مثل العصير ثم افرك المنطقة التي بها القوباء

او افرك المنطقة بماء هنغاريا (ذكرت في صفحة 30) ولكن مضاف اليه الكافور

او خذ زيت الترتار (هو ناتج من تكليس الترتار حتى الابيضاض اي يتخلص من كل مواد الرطوبة و هو نعتبره عباره عن محلول مشبع من كربونات البوتاسيوم) و خذ زيت اللوز الحلو اخلط مع بعض

189- لمعالجة سيلان الانف running at the nose or rhinorrhea :
خذ ملعقة من الامونيا المركز و قم باستنشاقها بواسطة الانف

190- لعلاق الفَتْق rupture :
اعمل كمادة باي مطهر مثلا اليود (الكتاب يستعمل محلول كحول مخفف (تقريبا 35 %))

خذ نبات الغافث (ذكر في صفحة 52) و نبات حشيشة الطحال spleenwort (هذا النبات قد يتواجد بجانب الصخور التي تعيش بقربها شجرة البلوط وهو على العموم لا يعيش في الدول العربية ولا يباع على الانترنت)

و خذ حشيشة خاتم سليمان solomons seal (وهي ايضا لا تعيش في الدول العربية)
وخذ جذور نبات الفراولة strawberry
ومن كل نبتة خذ ما مقداره قبضة اليد ثم اغسلهم و اعمل لهم رض بالحجر ثم ضع عليهم ماء و جليسرين او ماء و ايثر (خطير على النار) تقريبا لتر (الكتاب يستخدم خمرة وهي حرام عندنا)



والاناء المستخدم يكون مغلق قدر الامكان و الغلي يستمر ساعتين بعدها صفي وكل صباح تؤخذ كأس من هذا المحلول و بعد ساعة تأخذ كأس آخر و يكرر الامر كل صباح

وايضا ان تلبس حزام الفَتْق (truss) هو أمر جيدو كل شيء ربما يعتمد عليه (في ايامنا هذه الجراحة هي الافضل لعلاج الفَتْق)
طريقة اخرى يذكرها الكتاب وهو انه يأخذ لوح خشبي يضع طرفه على السرير و الطرف الاخر على الارض و يضع المريض الي فيه فَتْق عليها و تحت رأسه مخدة و رأسه للأسفل
ثم يأخذ كمادة على الجزء الذي فيه فتق لمدة نصف ساعة بواسطة قطعة قماش مطوية عدة طيات و مغموسة بالماء البارد و الضغط على الفَتق يكون بضغط بسيط بالاصبع و بعدها أربط عليها بقماش مطوي عدة طيات على شكل مثلث و يكون مرطب بالماء البارد و لاحقا الامعاء سوف ترجع الى الخلف الى مكانها بعد عدة ساعات

واذا لم ترجع فأني اعيد العملية مرتين في اليوم و بعد يومين او ثلاثة فان المريض يشفى

191- لمعالجة الفَتْق عند الاطفال a rupture in children :
خذ قشور البيض و اغليها ثم جففها على النار ثم اطحنها حتى تصبح مثل البودرة ,
خذ ثلاثة ارباع من اللتر او نصف لتر من الحليب
واطعم الطفل بهذا الخليط مع خبز مغلي في هذا الخليط و اطعمه باستمرار

192- لمعالجة الفَتْق العنيف a windy rupture :
خذ روث بقر جديد دافىء ضع طبقة سميكه منه على قطعة قماش و انثر عليه البعض من بذور الكمون (cummin seed or cumin seed) ثم طبق على الفتق و عندما ترى ان اللصقة بردت اصنع واحدة جديدة وطبقها وهذه الطريقة تعالج الفتق عند الاطفال خلال يومين , عليه ان يبقى في السرير

193- لمعالجة مرض سعفة الرأس a scald head :
(وهو مرض يسببه الفطريات الان بالانكليزي يسمى herpes tonsurans or ringworm of the hair)
ادهن الشعر بالنفط (هنا الكتاب يقول ادهن الشعر بقار باربادوس barbadoes tar وهو قار كانت يستخلص من تقطير صخور زيتية بترولية في جزر بارادوس في الهند و لاحقا الكلمة استخدمت للنفط بشكل عام و هذا النفط اي البارادوس تكون نسبة الكبريت فيها عالية)

او استخدم الخل (الكتاب يستخدم الخل الناتج عن تخمير العنب white wine vinegar) وهذه مجربة

خذ السُناج الاسود الناتج عن حرق الخشب wood soot او نسميه احيانا شُحبار

واخلطه مع زُبدة تم صناعتها حديثاً و استمر في الخلط حتى تحصل مثل المرهم ثم يدهن الرأس به كل يوم مرة وهو سوف يعالج المرض بسرعة , ولكن عندما يصبح المرض سيئاً عندها خذ الصفراء (المرارة) و اتركها حتى تجف تماما و اخلط مع المرهم و انشر المرهم على قطعة قماش و يلف الرأس بها و استمر في عمل هذا الشيء اربع او خمس ايام وبعدها استعمل المرهم لوحده بدون اضافة المرارة

(هكذا انا ترجمتها و لكن يوجد احتمال اخر للترجمة وهي ان تأخذ المرارة مع المواد التي بها و تتركها تجف و تأخذ قوام المرهم (اي المواد في المرارة تصبح قوامها مثل المرهم) بعدها ضعها على قماش و لف بها المناطق المصابة يعني هنا لم نستخدم المرهم المكون من زبدة و ناج ولكن فقط المرارة)

بعد ان يُشفى الشخص دعه يعمل أسهال مرتين او ثلاثة (إسهال خفيف)
دائما يجب الاهتمام بنظافة الرأس و تنظيفه باستمرار حتى لا يحصل تكون لهذا المرض

194- لعلاج عرق النسا the sciatica :
(اصبت به قبل سنة وهو نوعان نوع يسمى عرق نسا كاذب و عرق النسا والذي اصله من فقرات الظهر , انا اصبت بالنسا الكاذب و قد داويته عن طريق تقليل الوزن و الاكثار من شحم الخراف خصوصا لية الخروف او تسمى إلية الخاروف وهو من الطب النبوي الذي اخبر عنه رسول الله صلى الله عليه و سلم)

اعمل اسهال بعد الاصابة ببضع ساعات

او اعمل حمام برد و اكثر من تعرق الجسم مع حك المنطقه بفرشاة خشنة مرتين في اليوم

او خذ نباتِ القُراص (تحدثنا عنه في صفحة 57) ثم اغلي على النار حتى تصبح طرية و اعمل كَمّادة من السائل الناتج و بقايا النبات المغلي وهذه الطريقة داوت شخص كان يعاني من المرض لمدة 54 سنة

او خذ نبتة القُراص و اعمل لها رض في هاون و طبقها ككمادة

او اعمل طين من فحم الخشب و الماء الدافىء و كرر الامر وهذه الطريقة تداوي ايضا ضعف الورك و أوجاعه و اغلب امراض الرجل و انتفاخ كوع المرفق المُلازم او الناتج من حدوث الناسور في العظم (تنخر العظم)

195- لمعالجة التهاب او تورم كيس الصفن inflammation or swelling of the scrotum :
اعمل مغلي قوي من نبتة الغافث (وهو متواجد في بلاد الشام وزهره لونه اصفر)

وهذه هي صورة الغافث الشائع الذي يعيش في بلاد الشام



196 و 197 و 198 و 199 - لمعالجة الاسقربوط scorbutic او يسمى ايضا scurvy :
الكتاب يذكر الكثير من الوصفات و لكن حاليا يعالج باي شيء غني بفيتامين C مثل الفواكه خصوصا البرتقال و الكتاب ايضا يذكر البرتقال كعلاج للاسقربوط

200 – لمعالجة كسر الساق او القصبة a broken shin :
(افضل شيء هو الاسعافات الاولية السريعة من ربط الرجل و عمل جبسين عليها)
الكتاب يذكر ان تلف بواسطة اوراق البلوط oak ويسمى ايضا السنديان
او تأخذ ورقة و ضع عليها لعاب الفم و توضع محل الكسر و كلما جفت يضاف او تكرر مرة اخرى

-201 لعلاج الهربس النطاقي او الحزام الناري shingles :
اشرب ماء البحر كل صباح لمدة اسبوع و استحم بها ايضا

او طبق عليه ثوم مضروب الهاون ناعم
(مع ان البعض يأخذ الملح العادي و يفرك به الجلد و هو عالج بعض الناس)

202 – الشعور بالغثيان عند الاستيقاظ sickishness in the morning :
بعد الساعة السادسة مساءا لا تأكل شيء

او اشرب ماء مذاب به غاز ثاني اكسيد الكربون (water impregnated with fixed air) (وهذا مثل البيبسي او الكولا)

203 , 204 هذه لم اعرف معانيها

205 – لمعالجة الجدري small pox :
اشرب كميات كبيرة من الخبز المحمص و الماء

او دع كل أكلك مكون من الحليب و الماء مخلوط مع الخبز الأبيض

او حليب و تفاح

احرص ان يكون جو الغرفة بارد و جاف لذلك افتح النوافذ و اجعل الغرفة باردة ولكن لا تجعل المريض يشعر بالقشعريرة
فاذا حصل انه حصل القشعريرة و حصل بعدها تشنج فاشرب الماء البارد مباشرة فهذا يوقف القشعريرة و يمنع تكون البثور (ربما قصده عن الجو البارد في الغرفة) وهذا مجرب

ربما يتكون بثور صغيرة في المرة الثنانية و لكنها تكون اقل من أول



في حالة كانت الحالة شديدة فاعمل جرح في الرجل و ضع الرجل في ماء ساخن مرتين او ثلاثة في اليوم قبل تكون البثور او خلال تكون البثور مع تطبيق شرائح من اللفت turnips على الرجل و لا تدع الرأس ساخن

وفي الحالة التي تكون البثور مدفونة في الجلد فان المريض يعطى مقيء خفيف و ايضا في كثير من الحالات يعطى مواد للأسهال الخفيف مثل كريم الترتار او الراوند (راجع صفحة 50)

في حالة بداية الاصابة بالجدري فأن طبق من القهوة مع الحليب السميك قد يهدأ السعال
وعند تكون قشور على بثور الجدري فقم بتغيير غطاء الفراش بغطاء دافىء جاف
(من الترجمة فقط دواء الجدري هو غرفة باردة يتعرض لها المريض على اساس ان الجدري يصيب الجلد فقط و يبقى كذلك حتى تجف البثور و عندها نغير الغطاء بغطاء جديد يعطي دفىء و جفاف ولذا الكتاب لا يضيف دواء فعال لعلاج الجدري من الاعشاب او غيره)

206- لعلاج الم عضلات الظهر الناتج عن الركض الطويل a long running sore in the back :
(توجد ترجمة اخرى وهي علاج التقرحات القديمة في الظهر وهي العلم لله الاصح)
عليك بتناول نبتة betony (انظر صفحة 37)

او خذ نبتة القراص و دقها في هاون حتى يخرج العصير منها ثم طبقه على الظهر مكان الالم او التقرح

207- لعلاج التقرح في الرجل a sore leg :
اعمل عجينة المسماة دياكولم diaculum plaister or diachylon (وهي عبارة عن مادة مثل الجبس ولكن تصنع من اكسيد الرصاص او يسمى المرتك (يباع عند العطار مع جل نباتي مع زيت زيتون بالنسبة الى الجل النباتي او يسمى mucilage او الهلام النباتي فهو مادة مثل الجل تنتج مع نقع او غلي بعض النباتات في الماء مثل البامية او بذور بعض النباتات شاهد هذا الفيديو لكيفية استخلاص هلام نباتي من البذور (https://www.youtube.com/watch?v=QFpIbd9F4fU

بعد ان تعمل هذه اللصقة ضعها محل التقرح بحيث يكون ارتفاعها واحد انش و تكون واسعه حتى تغطي التقرح و تبدل صباحا و مساءا و بعد كل تبديل اعمل كمادات من الماء بماء ساخن على مكان التقرح

اي تقرح من الممكن معالجته بعمل او لصق شحم الضأن mutton suet (خصوصا الشحم عند الخاصرة و الشحم على الكلية) و حتى لو كان دُمل او تقيح او من اجل اعطاء جلد جديد او لحم جديد محل لحم متهالك

208- لعلاج تقرح الفم a sore mouth :
طبق بياض البيض مع السكر واخلط وضع محل التقرح



او اعمل غرغرة بعصير نبتة القُوى cinquefoil (تعيش في بلاد الشام نوع منها يسمى عشبة القوى الزاحفة وهذه صورتها)

او خذ صلصال ارمني bole amoniac و طبقه على موضع التقرح في الفم (هذا الصلصال لا يباع و لم اعرف بديل عنه هذه الايام)

209- لعلاج تقرح الحلق a sore throat :
تناول الماء البارد وانت ممتد على السرير وهذه مجربه

او خذ التين و حمصه على النار ثم طبقه على التقرح (انا هكذا ترجمتها لاني لم افهم المعنى الحرفي لها وهي بالانجليزي apply a chin stay of roasted figs)

او خذ قطعه رقيقه من القماش اغمسها قليلا في الامونيا المركزه و ضعها (بخذر) على الحلق مكان التقرح , وبعدها افرك الرأس من الالعلى بواسطة ماء هنغاريا (تحضيره في صفحة 30)

او استنشق القليل من العسل من خلال الانف (ممكن القصد ان تخلط العسل بالماء ثم تستنشق به كما في الوضوء من خلال الانف)

بالنسبة الى التقرح القديم في الحلق فانه يعالج باكل التفاح و شرب ماء التفاح apple water (كلمة ماء التفاح ربما تعني ان تؤخذ شرائح التفاح و تغليها قليلا مع الماء و تشربه و في مراجع اخرى ربما تدل على خل التفاح الطبيعي لذا الافضل الاستمرار في اكل التفاح كما هو و الله اعلم)

210- لمعالجة التهاب تقرح الحلق an inflamed sore throat :
اخلط القليل من السكر مع النيتر (نترات صوديوم او نترات بوتاسيوم) خذ كمية قليله و ضعها على اللسان

211- لمعالجة تقرح الحلق المتعفن a putrid sore throat :
الكتاب يستخدم الكحول به وهو حرام عندنا

212- لعلاج الالتواء a sprain :
(الالتواء هنا يشمل معناها التواء كاحل القدم او التواء اليد)
الجزء الذي حدث له التواء ضعه في ماء بارد وهذا مجرب

او خذ قماش و اغمسه في ماء بارد ثم لفه حول العضو المصاب بالالتواء و يلف اربع لفات و كلما اصبحت دافئة يضاف الماء البارد

او اغسل المنطقة بعصير الحصرم crab verjuice (يحضر عصير الحصرم كما يلي خذ الحصرم الجيد قبل نضوجه و تحوله الى عنب ثم اضربه في هاون حتى ترى ان العصير خرج منه ثم خذ العصير و ضعه في جار حجري او فخر غير منفذ للسوائل او حتى زجاج و اتركه معرض للهواء عدة ايام بعدها اغلق الوعاء وهذا هو عصير الحصرم)

او خذ الطحين و اخلط معه صفار البيض و التربنتين حتى تصبح مثل الجبيرة و جبر بها محل الالتواء وهذا يستخدم في الحالات اليائسة

الضعف المتبقي في الجزء المصاب (بعد الشفاء ربما يبقى الوتر ضعيف) فانه يعالج عن طريق وضع كمادة من اللحم المملح beef brine (لحم بقر يتم نقعه لفترة اسبوع في محلول مركز من الملح و السكر ومن ثم يطبخ ولكن في الكتاب لا يوضح طريقة استعماله هل هي في الماء المنقوع به اللحم قبل الطبخ ام بعده)

افترض ان الالتواء حصل في الكاحل اولا كمد المنطقة بواسطة خل دافىء اربع او خمس مرات كل 4 ساعات
ثانيا قف على قدميك بشكل مستقيم عادي لمدة خمس دقائق واحيانا من الممكن على الكرسي ان تؤرجح رجليك ذهابا و ايابا

ثالثا افرك قدميك (اعمل مساج للمنطقة) ثلاث مرات في اليوم
رابعا (هنا يستخدم الكحول وهو حرام عندنا)

213- لمعالجة اللدغات السامة a venomous sting :
خذ ورق نبات صريمة الجدي honeysuckle و اضرب بالهاون و خذ عصير الورق و طبقه مكان اللدغ

او اعمل كمادة من نبتة لسان الحمل (انظر صفحة 50) مع العسل (ربما يلزم ضرب النبتة بالهاون لاخراج العصير منها)

او خذ 3.5 غرام من ورق نبات الكشمش الأسود (هذا النبات لا يعيش في الدول العربية)

214- لعلاج لسعة النحل the sting of a bee :
طبق مكان اللسعة القليل من اللعسل

215- لعلاج اللسعة من نبات القُراص a sting of a nettle :
طبق مكان اللسعة القليل من عصير النبته

216- لعلاج اللسعة من الدبور sting of wasp :
طبق مكان اللسعة خليط من عصير نبتة الخلود (ذكرت في صفحة 62) و عصير نبتة فجل الماء (ذكرت في صفحة 23) او عصير نبتة السذاب (ذكر في صفحة 36)
(عصير النبتة يتم عن طريق دق النبته او ورقها في هاون حتى يتجمع عندك كمية جيدة)

او طبق عليها القليل من زيت الزيتون او دبس السكر (اي مربى الخروب او العسل)

او افرك عليها قطعه من البصل او الثوم

217- لعلاج لسعة النحل او الدبور في العين sting of a bee or wasp in the eye :
خذ الخرفيش (هو نفسه نبات الشوك) ودقه على حجر او هاون و اضف اليه بياض بيضه و يطبق على العين و كرر الامر كلما رايت ان الخليط جف



صورة نبات الخرفيش carduus

218- لعلاج اللسعة في الحلق او المريء sting in the gullet :
اخلط زيت زيتون مع العسل مع القليل من الخل و ابتلع كميات صغيره منه كل دقيقة حتى ترى ان البلع اصبح سهلا

219- لمعالجة الوخز الجانبي a stitch in the side :
طبق دبس السكر (مصنع من الخروب او العنب) على خبز محمص ساخن و توضع على الجنب مكان الوخز

220- لعلاج الالم المفاجىء في المعدة او الغثيان accidental sickishness or pain in the stomach :
اعمل قيء بالماء الساخن بحوالي لتر ماء دافىء كرر الامر مرتين او ثلاث و بين يوم و الاخر لا تقوم بالقيء (اي ترتاح فيه)

221- الالم في المعدة الناتجة من هضم سيء pain in the stomach from bad digestion :
اشرب بسرعة ربع لتر من شاي البابونج كرر الامر على مدى خمس او ست ايام و يكون الشرب صباحا

او خذ نصف حبة ليمون او برتقال بعد الاكل مبشرة وهذا مجرب

او خذ 12 نقطة من اكسير الزاج (تحضيره في صفحة 28) توضع في كأس من شاي الميرمية مرتين او ثلاث في اليوم

او عندما ترتاح خذ كأس من الخل

او اعمل مستخلص المعدة و يسمى صبغة المعدة و يعد كما يلي



خذ جذور نبتة الجنطايا او تسمى الكوشاد (وهي تنبت في المناطق المرتفعة واذا اردت ممكن تشتري الجذور من الانترنت) خذ من الجذور واحد اونصة و من قشر البرتقال الجاف نصف اونصة ومن القرمز الاحمر (يباع من الانترنت انظر صفحة 45) خذ منها غرام واحد و يضاف اما الجليسرين و الماء او ايثر وماء ومن الممكن و الافضل ايثر و جليسرين وماء (لان الكتاب يستخدم كحول وهو محرم عندنا) تقريبا نصف لتر , يترك الخليط في زجاج لمدة 7 او 8 ايام و عندها يكون مناسب للاستعمال وهو مناسب لجميع الامراض الناتجة عن المعدة الضعيفة او الكسولة

222- لعلاج الالم الحاد في المعدة choleric pains in the stomach :

اعمل مغلي من نبات لبلاب الارض ground ivy (ذكرناه في صفحة 46) نصف لتر من الماء مع ملعقة كبيرة من بودرة هذا النبات و استمر عليه 5 او 6 ايام و الشرب يكون صباحاً

223- البرد في المعدة coldness in the stomach :

خذ نبتة الخرفيش ذات الزهرة الصفراء carduus benedictus و تسمى ايضا شوك الجمل او شوكة مباركة او باذر ورد او قنطريون مبارك , خذ النبتة و دقها في هاون او حجر حتى تصبح عصير و خذ ملعقة من العصير و اشربه بسرعه و كرر الامر 3 او 4 ايام و يشرب صباحا

او خذ ورق نبات الخرفيش (ذكر في صفحة 85) وخذ الورق منه و امضغه كل صباح و ابتلع العصير الذي في الفم وهذا مجرب

224- لعلاج الالم في المعدة مع وجود البرد و ريح (في المعدة) pain in the stomach with coldness and wind :



ابلع خمس او ست حبات من الفلفل الاسود corns of pepper لمدة خمس او ست ايام صباحا وهذا مجرب

225- الحصوات لمنع تكونها stone to prevent :
كل خبزة محمصة صغيرة كل صباح وهذا مجرب

او اشرب ماء دافىء حوالي نصف لتر كل صباح قبل الفطور يوميا
وبعد تخلص الجسم من حصوة فأن (هذه الطريقة اي الماء الدافىء) هذه الطريقة تمنع تكون حصوات اخرى
وايضا انحني للأسفل ثم ارفع نفسك و كرر هذه الرياضة . اذا شعرت بألم و كأنه يقطع من نصف جسمك فان السبب ليس من الحصوات و لكنه روماتيزم
احترس من الأمساك , و احذر من مُدرات البول القوية , شراب العسل و الماء مفيد

او خذ شرائح من البصل الكبير و اغمرها بالماء الدافىء و بعد ان تتركها 12 ساعة اشرب الماء و كرر الامر كل صباح حتى ترى ان حالتك تحسنت

226- في حالة وجود ألم شديد بسبب الحصوات in a raging fit :
اسحق بعض من البصل واستعملها كمدات في الظهر (محل الم الحصوات) او على أعلى الفخذ من الوراء groin و هي تداوي بسرعة في حالة الألم المُبرِح



227- لعلاج الحصوات stone to ease or cure :
اغلي ربع كيلو من الجزر الابيض parsnip في لتر ماء و اشرب منه مقدار كأس صباحا و مرة مساءاً و لا تستخدم او تشرب اي ماء الا هذا الماء وهذا يعالج الحصوات خلال ست اسابيع

او كل صباح و مساء خذ ملعقة شاي من البصل (بصل مدقوق في هاون) ثم ضعه في بوتقة حديد (او شيء مثل الفنجان يكون من حديد) ثم ضعه على النار حتى يصبح مثل البودرة و اضف عليها القليل من الجليسرين و اشربه (الكتاب يستخدم كحول وهو حرام عندنا

بمقدار اونصة و هي قريبا سوف تفتت الحصى



او خذ بذور نبتة او زهرة البنفسج violet flower وهي تنتج بذور عندما تكبر خذ هذه البذور و اسحقها في هاون حتى تصبح بودرة و خذ من البودرة صباحا و مساءا وهذه تطرد الحصى للخارج وهنا صورة الزهرة و بذورها



او اشرب كمية كبيرة من الماء الملقح بثاني اكسيد الكربون (مثل مشروبات البيبسي و الكولا و غيره) ولكن لتحضير الملاء الملح فانه يحتاج الى اجهزة صعبة ويمكن عمل البديل التالي : خذ 1 غرام من ملح الترتار و ذوبه في 6 ملاعق من الماء و بعدها اضف محلول مخفف من حامض الكبريتيك بحيث ان الاضافة الهدف منها معادة ملح الترتار و يضاف بالتدريج قليلا قليلا حتى نمنع حدوث فوران او تبديد للغاز (و الغاز الناتج هو ثاني اكسيد الكربون) (و الماء الناتج بعد اضافة الحامض و عدم حدوث فوران يعني ان التفاعل انتهى و الماء الناتج هو ماء ملقح بثاني اكسد الكربون)

228- لعلاج الحصوات في الكلى stone in the kidneys :

استخدم حمام بارد (انقع نفسك في ماء بارد)



او اشرب ربع لتر ماء كل صباح

او اغلي اونصة من جذور نبتة الشوك العادي او يسمى قصوان شائع common thistle مع اربع دراخما (تقريبا 15 غرام) من العرقسوس liquorice و الكل يغلى في نصف لتر ماء ثم اشرب منه كل صباح

229- لعلاج توقف الكلى او فشل كلوي stoppage in the kidneys :
خذ مغلي او عصير او حساء نبات لبلاب الأرض (ذكر في صفحة 46) كل صباح و مساء

او ربع لتر من ماء القار (ذكر في صفحة 5)

او نصف غرام من ملح العنبر salt of amber او volatile salt of amber او salt succini
ملح العنبر كان قديما يحضر عن طريق تسامي الكهرمان
فينتج منه حامض الكهرمان او روح الكهرمان و يسمى الان
حمض السكسينيك succinic acid وهو يكون على شكل بلورات لونها مائل
للزهري كما في الصورة وبعدها يتم اضافة ملح قاعدي مثلا هيدروكسيد
البواسيوم و الملح الناتج يسمى ملح العنبر



230- لعلاج تقطر البول او الشَّغى the stranguary :
قف فوق اناء فيه بخار ماء (يفضل ان يكون بخار ماء دائم كما في السونا)

او خذ نبات اللف turnip و اعمل منه مستخلص بالغلي و اضف اليه القليل من العسل منزوع الرغوة
clarified honey (وهو عسل يتم وضعه على النار و ممكن اضافة القليل من الماء وعمل تسخين له و
يكون على نار هادئة و يجب ان لا يحدث غلي للعسل و كلما ظهرت رغوة يتم سحبها و استمر على ذلك حتى
يتم عدم تكون رغوة)

او شرب عصير ليمون دافيء و هذا مجرب

او خذ نصف اونصة من النيتر (نترات صوديوم او بوتاسيوم) saltpetre و اذبها في لتر ماء و اشرب منه
كاسه كل ساعه

231- لعلاج حرقة الشمس او السفعة sunburn :
(اذا اصابت الوجه) اغسل الوجه بشاي الميرمية

232- لعلاج a fresh surfeit :
(هذا لم اعرف ترجمتها الحرفية) خذ ما حجمه جوزة الطيب من نبات شيح ابن سينا(تكلمنا عنها في صفحة
38) (نوع من الشيح و هو افضلها و يوجد ايضا انواع من الشيح في بلاد الشام) و يؤخذ من فوق القمة
النامية

233- لايقاف التعرق المسرف to stop profuse sweating :
اشرب ماء بارد بكمية كبيره

234- لمنع حدوث التعرق المفرط (to prevent it (profuse sweating :
اعمل صبغة او مستخلص من لحاء نبات الكينا و خذ منه اونصة واحدة و اخلط مع نصف اونصة من حامض كبريتيك مركز spirit of vitriol و صباحا و مساءا يؤخذ ملعقة شاي و توضع في كأس من الماء و تشرب صباحا و مساءا

235 – لعلاج فرط التعرق الليلي to cure night sweats :
اشرب ربع لتر من الحليب الساخن عندما تخلد الى النوم

236- تورم الغدد الليمفاوية في العنق swelled glands in the neck :
(هذه بحثت عن تجمة ووجدت انها تدل على تورم و انتفاخ في الغدد الليمفاوية حول العنق و يسمى حديثا swollen lymph nodes (
اشرب كل يوم كأس من ماء البحر

237- لعلاج الانتفاخ غير المؤلم indolent swellings :
(هذه ترجمتها على اساس انتفاخ غير مؤلد قد يكون في الرجل او العنق او غيره)
يجب ان تتعرض الى بخار ماء حتى يحدث تعرق (كما في السونا)

238- لمعالجة التورمات الناعمة و التورمات الرخوة soft and flabby swellings :
ورمات ناعمة مثال عليها هي حبات تظهر على رمش العين و التورمات الرخوة كما يحدث في تورم الرجل و يظهر فيها تجمع للماء)
صب عليها الماء البارد كل يوم

او اعمل عليها احتكاك مستمر (مثلا شيء خشن و تبقى تفرك المنطقة التي بها التورم بشكل خشن)

او اعمل عليها كمادة

239- انصباب المفصلي white swelling on the joints :
(وهو تجمع للسوائل حول المفصل ولها اسماء اخرى منها joint effusion or swollen joint (
ضع العضو المصاب تحت حنفية او مضخة لمدة نصف ساعة كل صباح وهذا يداوي كل الالام المفاصل و نادرا ما تخطىء و هي مجربة

او ضعها على ماء بارد متدفق في اول يوم و اليوم الثاني يكون عى ماء دافيء متدفق (من حنفية او غيره) و استمر هكذا يوم دافيء و يوم بارد

استخدم تلك الوصفات في الأول فهي تمنع الانتكاس وهي تشبه و كأنك اخذت مقيء

او استعمل مغلي نبات القُراص nettles





240- لأذابة التورم القاسي او يسمى التورم الأبيض to : dissolve white or hard swellings

خذ الورد الأبيض , خذ ازهار البيلسان (ذكر في صفحة 34) , ايضا اوراق نبتة قمعية أرجوانية (وهي تعيش في المغرب العربي) leaves foxgloves , ايضا نبتة (هنا لم يحدد هل اخذ الاوراق ام الازهار) القديس يوحنا
خذ منهم ما مقداره قبضة من كل نوع و اخلط مع شحم غنم (ألية الخاروف او شحم بقر) حتى يصبح الكل مثل المرهم (ربما تحتاج الى اذابة الشحم بالنار)

او تأخذ حجر صوان و تسخنه على النار حتى يصبح أحمر ثم تصب عليه الخل . و البخار المتصاعد من الخل يتعرض للمنطقة التي بها التورم القاسي او الابيض

241- لعلاج السن المتخلخل to fasten the teeth :

(هذه هكذا ترجمت انه يوجد سن متخلخل الحركة غير ثابت) خذ بودرة الشبة alum و نفس الكمية من جوزة الطيب nutmeg و الكل يوضع في لتر ماء لمدة 24 ساعه ثم صفي و الماء المتبقي اعمل به غرغرة



او خذ اوراق نبات الزيتون الكاذب phyllera (هذا يعيش في المغرب العربي) و اغلي مع القليل من الشبه في ماء الحداد forge water (وهو الماء الذي يستخدمه الحداد في اطفاء قطع الحديد الساخنة)

242- لتنظيف الاسنان to clean the teeth :
خذ خبز و قم بحرقه حتى يصبح مثل الرماد مثل ادعك الاسنان به (العلم لله هذه تنفع لتبييض الاسنان)

243- لمنع ألم الأسنان to prevent the tooth ache :
اغسل الاسنان بماء بارد كل صباح و بعد كل وجبة طعام اعمل مضمضمة بالماء

او خذ التبغ و احرقه حتى يصبح مثل الرماد و من ثم ادعك الاسنان به

244- لعلاج ألم الاسنان to cure the tooth ache :
اعمل تكهرب للأسنان وهذا مجرب (لم اعرف كيف يتم التكهرب ولكن انا جربت اعمل ماء مغلي فيه ميرمية مع القليل من الملح ثم مضمضمة ومن ثم افرك مكان الوجع و كانت تنفع و الحمد لله)

او ضع محل السن الذي به ألم ضع عليه مغناطيس صناعي (ربما لأن الصناعي اقوى من الطبيعي)

او افرك الخد الذي به وجع السن و استمر حتى يخف الألم

او ضع محل السن الذي به ألم ضع عليه فص ثوم

او خذ نبات betony (ذكرت في صفحة 37) و اعصر القليل من الورق على الانف

او ضع على الخد cheek نبات القُراص اما ان يكون مرضوض او مغلي و هذه مجربه

او خذ لفت و قم بتشريحه و اعمل له شوي على النار و يستخدم ساخن قدر الامكان و يوضع خلف الأذن

او خذ شرائح التفاح و اعمل غلي و ضع القطع بين الاسنان

او ضع قدميك في ماء دافىء فيه نُخالة القمح و افرك قدميك به قبل الخلود للنوم

245- لمعالجة وجع الاسنان الناتج من البرد tooth ache from cold air :
ضع في فمك على طول الوقت ماء دافىء

246- لابقاء الاسنان مكانها على الحفة teeth set on edge :
(هنا الكتاب يعطي نصائح عامة للمحافظة على الاسنان مكانها و منها)
افرك الاسنان العلوية بواسطة منشفة (الحمد لله نحن نستعمل المسواك كما اخبرنا رسول الله صلى الله عليه وسلم)
لا يوجد شيء اسمه دود الاسنان (قصده التسوس كان يعتقد انها ديدان ولكن الكتاب ينفي انها ديدان)
الضغط على الاسنان بقوة يعتبر شيء خطر جدا على الاسنان
المأكولات الحلوة (فيها سكر) تعتبر سيئة جدا للاسنان ويجب غسل الاسنان بعد اكل الوجبات السكرية

(حلويات و غيره)
استخدام عود الاسنان يعتبر ضار
تدخين التبغ يعتبر ضار للاسنان

247- العطش الشديد (بدون وجود حُمّى) extreme thirst without a fever :

اشرب مياه نبعه يكون فيها ذائب فيه القليل من ملح sal prunello **هو نترات بوتاسيوم تم صهرها ومن ثم صبها على شكل قالب او مكعبات , احيانا يتم صهر نترات البوتاسيوم مع القليل من الكبريت و يحدث ان يكون المزيج محتوي على مصهور نترات البوتاسيوم و كبريتات البوتاسيوم**

248- لمعالجة الألم في الخصية pain in the testicles :

خذ نبتة حشيشة الجدران القديمة pellitory of the wall (ذكرت في صفحة 23) رضها و اعمل منها ككمادة على الخصية و غيرها صباحا و مساءا

249- لمعالجة التهاب الخصية testicles inflamed :

خذ ازهار نبات الفاصولياء bean flowers في ثلاث امثالها ماء مع حجم واحد من الخل ثم اغلي الكل (لم يذكر الكتاب هل هي يجب ان تشربها او تغسل بها الخصية ؟)
(كلمة bean في الانكليزية هي كلمة واسعة من الممكن ان تشمل مثلا الفول)

250- لسحب الشوكة و الشظايا و العظام to draw out thorns , splinters and bones :

طبق عليه جذور نبات القُريص nettle و الملح
او طبق شريطة عليها التربنتين

251- لعلاج السُلاق thrush :

(وهي فطريات تظهر على اللسان و في الفم و الحلق)
خذ نبتة عروق الصباغين calendine (ذكرت في صفحة 58) و رضها على حجر حتى يصبح عندك عصير و من ثم اخلط مع العسل حتى يصبح الكل مثل الكريم الثقيل ثم اخلط معها القليل من بودرة الزعفران ثم دع هذا الخليط يتعرض للحرارة و كلما ظهرت رغوة قم بنزعها ثم استعملها كدهان على الفم و الحلق
واذا كان الشخص كبير فيعطي ايضا (بجانب الخليط السابق) واحد غرام من الراوند rhubarb (هنا لم يذكر الكتاب هل يتم معصها و تحويلها الى عصير و خلطها مع الخليط السابق ام انه القصد تأكل كما هي)



او خذ العسل و عرضه على نار خفيفه (بدون ان يحدث غلي) و اقشط اي رغوة ناتجة و بعد ان تختفي الرغوة اتركه يبرد بعدها خذ واحد اونصة من هذا العسل و اخلط مع 3.5 غرام من الشبه alum or roche alume و تكون الشبه بودرة ناعمة و بواسطة هذا الخليط ضعه على فم الطفل او الحلق 5 او 6 مرات في اليوم و هذا الخليط يداوي المرض خلال بضعة ايام

او خذ الثياب التي مصبوغة بصبغة scarlet (وهي صبغة لونها برتقالي محمر كانت يتم صبغها عن طريق حشرات لونها برتقالي محمر تعيش في ارمينا) وقم بحرقها حتى تصبح مثل الرماد ثم رش القليل من الرماد في الفم و هذه نادرا ما تخطىء في العلاج

252- لعلاج التهاب اللوزتين tonsils swelled or tonsillitis :

اغسل اللوزتين بواسطة ماء اللافندر lavender water (وهذا الماء يتم صناعته عن طريق اخذ اللافندر ووضعها في جهاز تقطير مع الماء و من ثم عمل تقطير لها)

253- علاج الخدران في الطراف torpor or numbness of the limbs :

اعمل حمام بماء بارد للعضو المصاب بالخدر مع التدليك و التعرق (هنا التعرق يكون بماء ساخن و لكن لما وضعها مع ماء بارد ؟)

254- علاج تجدل الامعاء twisting of the guts :

(حديثا يسمى billious colic)

الكتاب يستعمل الزئبق في العلاج و بكميات كبيره و هي تؤخذ كيلو ونصف او 2 كيلو و يشرب منه اونصة بعد اونصة حتى تتحرك الامعاء و ترجع الى مكانها

255- لعلاج تطبل البطن tympany or windy dropsy :

(هو انتفاخ البطن و الجهاز الهضمي بالغازات مما يؤدي الى انتفاخ البطن)

اعمل حمام مائي مع تقيؤ (الكتاب يستخدم كلمة intermix وهذه تعني تمازج او تداخل و العلم لله انها تشير انه مرة اعمل تقيؤ و بعد فترة استحم بالماء البارد و كرر كل خطوة و بعدها الخطوة الاخرى)

او خذ الكراث و اضربه بالحجر حتى يصبح مثل العصير و اخلطه مع عصير نبات البلسان (هذين ذُكرا في صفحة 34) وخذ ثلاث ملاعق صباحا و ثلاث ملاعق مساءاً



او كل ساعة خذ من حبوب البازيلاء الاسود parched peas or black peas كل ساعه (وقد يلزم طبخه او نقعه بالماء) (وهذا نوع من البازيلاء لا ينمو في الدول العربية و لكنه قديباع في السوق او تشتريه من الانترنت)

256- لعلاج قطع الوريد او العصب a vien or sinew cut :
طبق على القطع الجزء الداخلي من لحاء جديد من شجرة البندق و يلف بعدها بقطعة قماش (هنا لحاء جديد يعني توه قطع من الشجرة و الكتاب يكتب green rind اي بمعنى لحاء اخضر او لحاء تم قصه من الشجره تواً)

257-لعلاج الدوران او التشوش في الرأس the vertigo or swimming in the head :
(حالة من الدوران او احيانا تشعر و كأن رأس يسبح في الماء و احيانا تسمى dizzy)
خذ مقيء مرة او مرتين

او استحم صباحا في الماء البارد لمدة شهر

او بقدر الامكان صباحا و يكون الوقت حول شروق الشمس استنشق الندى و دعه يدخل المخارين الى الرأس snuff up و هذا يوميا و يكون الندى الذي على اوراق نبات الخُبيزة (ذكرت في صفحة 25)

او على الرأس المحلوق من فوق ضع جبيرة مكونة من الكبريت الاصفر مع بياض البيض و هذه مجربة

او كل صباح خذ 2 غرام من بذور الخردل



او اخلط واحد جزء من ملح الترتار مع ثلاثة اجزاء من كريم الترتار و خذ منه ملعقه و ضعها في كأس ماء و هذا كل صباح و يشرب بسرعه و هذا نافع عندما يكون الغثيان او الدوار سببه الحموضه ووجود البلغم المستعصي في المعده

258- لعلاج عدم القدرة على النوم او السَهَر vigilia or inability to sleep :
على جبهة الرأس خذ قطعة قماش و اثنها اربع طيات ثم اغمس بناء بارد و توضع على الجبين لمدة ساعتين و هذه الطريقة جربت على امراة و حافظت عليها

او خذ قمحة من الحناء (كلمة camphire تدل على الكافور و احيانا على الحناء) و هذه الطريقة اقوى من الافيون

او خذ 10 الى 12 قمحة من الحلتيت و هو كريه الرائحة جدا وله مفعول مثل الافيون
ويمنع شرب الشاي الاخضر بعد الظهر



259- لعلاج لدغة الافعى او الحية المجلجلة bite of a viper or rattle snake :
طبق محل اللدغة الثوم المقشور المهروس على حجر و بسرعه
او محل اللدغة طبق عليها زيت الزيتون

260- للحماية من عض الافاعي to prevent the bite of a viper :
افرك اليدين بعصير الفجل (عصير الفجل هو ان تأخذ الفجل و تضرب بالحجر حتى يصبح مثل العصير او بواسطة خلاطة كهربائية او غيره)

261- لمعالجة القرحة an ulcer :



خذ ورق نبات جوزة الطيب و جففها تحت الشمس ثم اسحقها حتى تصبح مثل البودرة ثم قم بنثرها محل القرحة و من ثم اربط عليها و لفها بورق جوزة الطيب وهذه وصفة مجربة

او خذ ورق جوزة الطيب و قم بغليه بالماء مع القليل من السكر ثم خذ قماشة و اغمسها في المحلول و لفها محل القرحة و كرر الامر مرتين في اليوم وهذه طريقة مبهرة

او اعمل مستخلص بالغلي من اوراق جوزة الطيب وهذا المستخلص يعالج حتى تعفن العظم foul bones و حتى يعالج الجذام

262- لمعالجة القرحة في المثانة او الكلية ulcer in the bladder or kidneys :
اعمل مستخلص بالغلي من نبتة الغافث (ذكرت في صفحة 52 وهذه النبتة قد لا تتواجد في الدول العربية) و اشرب منه ثلاث مرات يومياً



او مستخلص مغلي او بودرة او حساء نبتة ذنب الخيل او الكُنْباث horsetail (هذه لا توجد في الدول العربية ولكن تباع على الانترنت او ممكن تباع عند محلات الزراعة)

263- لعلاج قرحة اللثة او الفك ulcer in the gum or jaw :
خذ عسل ورد (يحضر عن طريق اضافة ماء دافيء الى العسل و اضافة ورد احمر جاف و تركه عدة ايام) و اضف اليه حامض كبريتيك مخفف

او خذ بيضة و شقها في داخلها احشيها بصمغ المُره myrrh و السكر و يكون الكل بودرة ناعمة الان الكل (البيضة والمواد التي في داخلها) علقها بقطعة خشب رقيقة و اغلي حتى تصبح المواد مثل المرهم (ربما انه لا يتم غليها بقوة و انما حتى ترى الكل اصبح شبه مستوي) و خذ هذا المرهم و يدهن به مكان التقرح
(ترجمة هذا الجزء كانت مشوشة وانا اجتهدت بها و الله اعلم بالقصد)



264- التقرح الناسوري a fistulous ulcer :

(ترجمة العنوان لم اجدها في الكتب و انما اجتهدت فيها)
خذ نبتة القسران او تسمى قسطرن wood beteny or betony وقم برضها بحجر ثم طبقها مكان التقرح
(وهذه النبتة لا تعيش في الدول العربية)



265- قرحة وريدية نازفة bleeding varicous ulcer or bleeding venous ulcer :

(هي قرحة تصيب الاوردة مما يؤدي الى انتفاخها و من ثم حدوث نزف فيها حتى الموت)
دائما اعمل حمام مائي للارجل (بوضعها في وعاء به ماء بارد)

266- لمعالجة a malignant ulcer :

(ترجمة هذه الكلمة القديمة ربما يكون لها اكثر من معنى منها حمامي عقدة او التهاب لفافي ناخر او erythema nodosum وهو مثل تقرح يشبه البقع تظهر على الجلد)
ضع كمادات كل صباح و مساء من مغلي نبات النعنع mint وفوقها رش بودرة ناعمة من السَّذاب (ذكر في صفحة 36)

او احرق نبات الساق الغليظ من نبات (red coleworts وهذا بحث عنه وهو اسم لاكثر من نوع من النباط فهو يدل على الملفوف الاحمر و يدل ايضا على نوع من الزهور و الله اعلم القصد اي نوع) احرقه بحيث يكون مثل الرماد و لكن ليس لفترة طويلة خذ القليل من الزبدة و اخلط مع الرماد وهذه تسمى لصقة plaster و غيرها كل يوم مرة

او طبق كمادة او لصوق من مغلي نبات الجزر الابيض parsnips (ذكر 87) (الكمادة هي ان تأخذ قماش و تغمسه في مغلي النبات و يلف محل المرض) وهذه الطريقة تداوي حتى لوكان العظم معفن

او اعمل تكهرب وهذا مجرب

267- التقيح في الاحليل او مجرى البول an ulcer in the urethra :
خذ فص من الثوم كل صباح وواحد مساءا

268- طريقة بسيطة و سهلة للتقيؤ an easy and safe vomit :
اعمل شاي عادي و بعدها خذ غرام ونصف من عرق الذهب ipecacuanha و ضعه في كأس و صب الشاي عليه و اتركه خمس دقائق و من الممكن ان تضع القليل من السكر و بعدها صفي و اشرب الشاي الصافي فانه مقيء

269- لايقاف التقيؤ to stop vomiting :
خذ حبة بصل وشقها وضعها على فم المعدة to the pit of the stomach

او خذ ملعقة من عصير ليمون مع ما وزن ست قمحات (اقل من نصف غرام) من ملح الترتار

270- لمعالجة وجود الدم في البول bloody urine :
(يسمى حديثا hematuria)
خذ مرتين في اليوم نصف لتر من مغلي نبات الغافث (ذكر في صفحة 52)



او مغلي نبتة الألف ورقة yarrow (تسمى ايضا القيصوم الألفي ورقة) (وهذه هي صورتها)

271- لمعالجة القطير في البول اي نزوله نقطه نقطه مع حرارة و ألم urine by drops with heat and pain
لا تشرب شيء الا عصير الليمون وهذا مجرب

او خذ خمس او ست حبات تفاح ثم ضعها في فرن حرارته حول 170 مؤوية واتركها 50 دقيقة وهذه العملية تسمى roasted

او شوي التفاح , الان التفاح المشوي اخلطه مع لتر ماء و اشرب عندما تذهب للنوم وهو يعالج المرض بسرعه

272- لمعالجة التبول اللإرادي او عدم التحكم في البول او المثانة involuntary urine or urinary incontinence :

استخدم او استحم دائما بالماء البارد (ربما المقصود و غطس الجسم بالماء البارد)

او خذ ملعقة من بودرة نبتة الغافث (ذكر في صفحة 52) في القليل من الماء صباحا و مساءا

او اعمل بوسيت الشبه (alum posset) (وهي بالاصل حليب يغلى مع خمرة وهي حرام ولكن يمكن عملها بدون خمرة خذ القليل من الشبه مع الحليب و كريمة حليب سخن على النار بدون ان يغلى لمدة دقائق فقط) و يشرب كل ليلة

او اعمل كمادة من اوراق الازهار و مع اوراق نبات لسان الحمل (نظرت صفحة 50) اغلي الكل في ماء الحداد (وهو الماء الذي يستخدمه الحداد في غمس قطع الحديد الحامية فيه) و بعدها اعمل لصقة (هذه كما ذكرت سابقا هي عملية خلط المواد مع الزبدة ولكن هنا يستعمل صلصال ارمني و من الممكن ان تستعمل صلصال عادي) مكونة من الشبه alum و صلصال ارمني مخلوط الكل مع زيت و خل

او طبق blister (هذه الكلمة تدل اما على المحار الذي يعيش في البحر و احيانا يدل على نوع من الحشرات) وهذه نادرا ما تخيب

273- لمعالجة حرق البول او يسمى عسر البول sharp urine :

يسمى ايضا painful urination or dysuria

اعمل عصير من نبات لبلاب الارض (ذكر صفحة 46) وهذه صورة اضافية له



274- لمعالجة احتباس البول suppression of urine :

يسمى الان ب urinary retention

احيانا تعالج عن طريق تحرير الدم (هذه لم افهمها هل هي الحجامة او غيرها)

او اشرب عصير ليمون دافىء

او خذ من النيتر (نترات صوديوم او بوتاسيوم) ما وزنه تقريبا غرام كل ساعتين

او اعمل حساء زهر البنفسج syrup of violets (وهي ان تأخذ نبتة لو ازهارها بنفسجي مع ماء مغلي و سكر

ضع الكل في اناء مغلق و اتركه 24 ساعه مع التحريك قليلا) بعدها خذ الحساء و اضف اليه عصير الليمون و خذ من هذا الخليط ملعقة كل فترة

او خذ 7 قمحات (تقريبا اقل من نصف غرام) من كلوريد الزئبق (Hg2Cl2) mercurius dulcia (وهذا مركب محتوي على الزئبق وهو خطير)

275- لعلاج التهاب اللهاة uvula inflamed :

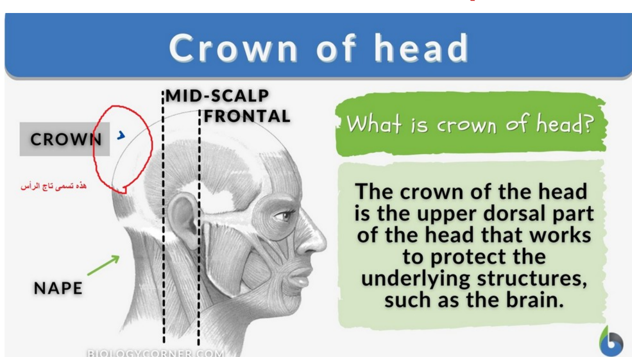
اعمل غرغرة بمغلي بذور نبات القنب الهندي المضروب في هاون (هو ممنوع في الدول العربية)

او مغلي نبات الطَّرَخْشَون و يسمى ايضا الهندباء البرية dandelion وهذه صورتها

او كل فترة اعمل محلول من الكافور و بواسطة قماشه صغيرة ادعك بها اللهاة (الكتاب يستخدم كافور وخمرة وهي حرام عندنا)

276- لعلاج ارتخاء اللهاة او تمدد اللهاة (extended uvula) uvula relaxed :

خذ اوراق الملفوف و من ثم خذ منها العروق البيضاء veins of a cabbage ثم قم برضها في هاون ثم سخنها في الماء و ضعها على تاج الرأس من فوق crown of head و كرر الامر كل ساعتين و هذه وضفة لا تخطىء



او اعمل غرغرة بمنقوع بذور الخردل (ذكرت صفحة 95)

277- لعلاج الثأليل worts :

افركه يوميا بواسطة الفجل

او خذ ازهار نبات المخملية (وتسمى ايضا القطيفة او الآذريون) marigold (ذكرت صفحة 71) و دقها بالهاون و اجمع العصير ثم طبقه مكان الثآليل وهي مجربه

او خذ ملح النشادر (وهو ملح لونه ابيض تشتريه من محلات بيع الكيماويات) و اغمس قطعة قماش في المحلول المائي من ملح النشادر و ادهن به محل الثآليل و كرر الامر

او خذ نبات الفرحينة او تسمى البقلة purslain ورضها بهاون او حجر ثم ضعها محل الثآليل و كرر الامر مرتين وهي تداوي خلال 7 او 8 ايام

278- ضعف الكاحل في القدم weakness in the ancles :
ضع القدمين في ماء بارد تقريبا لمدة ربع ساعة في ماء بارد (الماء يغطي الكاحل ايضا)

279- لعلاج الكيس الدهني a soft wen :
الايام هذه افضل شيء هو عمل جراحة بسيطة مكان الكيس و اخراج المحتويات او حتى نزعه كله من الجلد

280- لعلاج ثر أبيض the whites or leukorrhea :
(هذا لم اجد ترجمته الجديده و لكن اقرب شيء كان ثر ابيض وهو مرض يصيب النساء وهو مرض جنسي)
عيش بتقشف و عيش بتعفف و الاكل باقتصاد و لا تنام على ظهرك

خذ نصف غرام من الجلاب (يباع عند العطار) كل ثمانية ايام (ربما يقصد ان نصف غرام اقسمها الى 8 حصص وكل يوم حصة) و هذا بالعادة يعالج المرض خلال خمسة اسابيع

او اعمل فصد للدم بعدها اعمل اسهال للبطن ثلاث مرات بواحد غرام من الراوند (ذكر في صفحة 93) و نصف غرام من الكالوميل (وهو مركب يحتوي على الزئبق و كثير من الامراض الجنسية يستخدم فيها مركبات محتوية على الزئبق)

او خذ من اوراق نبات الخطمية البيضاء white holly hock اربع او خمس اوراق و اغلي في نصف لتر حليب مع القليل من السكر ثم بعد الغلي اضف ملعقة من بلسم مكة ويسمى ايضا بلسم جلعاد balm of gilead (ذكر في صفحة 66 وهو نادر ما تجده في المناطق المرتفعة و على الامازون يبيعه اليهود)

او خذ تربنتين فينيسيا وهو تربنتين مستخلص من شجر الأرزية (ولكن من الصعب جدا الحصول عليه لذا لم اكمل ترجمة الوصفة)

او خذ الصمغ الاصفر yellow resin or xanatharrea (وهذا الصمغ يستخرج من اشجار تعيش في استراليا و لم اجد احد يبيعه على الانترنت لذا لم اكمل الوصفة)

او خذ ربع لتر ماء ضع فيه 10 غرام (3 دراخما) من التمر الهندي و دراخما من خشب شجر المستكى (وهو يعيش في المغرب العربي) ثم اغلي الكل ثم ارتكه يبرد ثم ضع دراخما و نصف من بذور الكزبرة و دراخما و نصف من العرق سوس و اترك الكل منقوع لمدة ليلة كاملة ثم صفي الكل و خذ المحلول لوحده و قبل الفطور بساعتين يشرب منه و يكرر الامر يوميا

او خذ الزئبق و الماء المشبع بالغاز الناتج من حرق الكبريت aqua sulphurata كما في حالة الربو (ولكن الزئبق خطير و هذه الوصفة صعب جدا تطبيقها)

281- لعلاج مرض داحس a whitlow :
(وهو مرض يصيب الاصبع اليد او القدم بين الجلد و اللحم)

طبق عليها الدبس (الدبس هنا ربما يدل على المولاس و المولاس البريطاني هو مولاس البنجر) وهذه مجربة

او طبق عليها طحين و عسل وهذه مجربة

او اعمل لبخة او كمادة من خبز تم علكه بالفم و قم بوضعه يوم كامل ثم كرر الامر مرة في اليوم

او اعمل لبخة مكونة من بودرة فحم نباتي (pit coal هذه ترجمتها على اساس الفحم النباتي) و القليل من الماء الدافىء

282- لمعالجة الديدان worms :

(نحن نعرف ان الطفل يصاب بالديدان اذا اصيب بالبرودة كثيرا , شحوب الجلد . عيون غائرة , حكة في الانف , اهتزاز عند بداية النوم starting in sleep , و ايضا رائحة غريبة في الفم , ووجد ان الطفل الذي يعيش على الحليب بالكامل لا يصيبه الدود)

الطريقة الاولى يستعمل الكتاب الخمرة وهي حرام عندنا

او كل صباح خذ ملعقة من الليمون

او كل صباح ملعقتين من عصير نبات القُراص

خلطة اخرى ولكن استعمل فيها الزئبق وهي خطيرة

او اعمل شاي من نبتة ارتميسيا سينا او تسمى بذور الدود worm seed or artemisia cina وهي نبتة معروفة انها تطرد الدود من المعدة و الامعاء و لها صور على هذا الموقع
https://alchetron.com/Artemisia-cina
و كل صباح و لمدة ست ايام
وهذا لم اجد احد يبيعه على الانترنت

او خذ غرام او 3 غرام من بودرة جذور نبات السرخس fern (هذا النبات تجده في جانب الطرق او يمكن ان تسأل محلات البستنة في بلدك)

(باقي الوصفت تحتاج الى نبات لا تتواجد في الدول العربية و لا في الانترنت لذا لم اكمل الترجمة)

283- لقتل الدودة الشريطية flat worms :

اذا استطعت الحصول على القار الناتج عن تقطير الخشب norway tar خصوصا القار او القطران الناتج من تقطير شجر الصنوبر فهذا جيد لطرد و قتل الدودة الشريطية و يوضع مع القليل من الشاي و يشرب

او تأخذ بودرة صفراء تسمى بودرة كمبوديا gamboge (ولكنها سامة و قد لا تستطيع جلبها من الخارج)

واذا تعلقت الدودة الشريطية بفتحة المعدة فانه من الممكن عن طريق شرارة كهربائية ناتج من جهاز تكهرب فانه من الممكن نزعها و اعمل بعدها تسهيل للبطن
ودائما لا تشرب من الماء الراكد

284- لعلاج الجروح wounds :

اذا لم يكن حولك جراح لخياطة الجرح فاستعمل بودرة او عصير نبتة الألف ورقة yarrow (ذكرت صفحة 98)

او طبق عليه نبات لبلاب الأرض (ذكر في صفحة 46)

او طبق نبات القسطران (ذكر صفحة 97) المرضوض على حجر او هاون , فهو يشفي بسرعة الجروح او حتى قطع الشرايين او الاوتار , وايضا يخرج الشوكة و يعالج التمزق

او ضع الجزء الذي به جرح في ماء بارد لمدة ساعة و ابقي اصبعك على الجرح لمنع تدفق الدم بعدها خذ الغشاء الرقيق الذي يكون داخل البيضة عند كسرها و يسمى thin skin of an egg shell or egg shell membrane) (قد تحتاج الى وضع اكثر من طبقة من الغشاء) و اتركه لعدة ايام او اسابيع حتى تسقط لوحدها

285- لعلاج الجروح الداخلية inward wounds :

انقع نبتة الألف ورقة yarrow (ذكرت صفحة 98) لمدة 12 ساعة في ماء دافيء و خذ منه بمقدار اربع اكواب كل يوم

286- لعلاج الجرح العفن putrid wounds :

اعمل مغلي من نبات الغافث (ذكر صفحة 52) فاذا شفيت و تجمعت المواد تحت (اي تحت الجلد) فاعمل من اوراق الغافث و الورق قم بدقه بالحجر و طبقه كلبخة على الجرح الى ان يشفى

او اعمل لبخة من الجزر ولكن اذا رأيت تكون الجرجرينا فاعمل لبخة من القمح و القمح يجب ان يكون تعرض للحرارة حتى يبدأ بالتخمر (ربما القصد انه يتم اضافة الماء الى طحين القمح و تعريضه للنار حتى يبدأ التخمر ولكن هل يلزم اضافة خميرة ام يتخمر لوحده ؟) و تكون اللبخة تقريبا باردة و هذه نادرا ما تفشل

287- جروح الوتر wounded tendons :

خذ جذور نبات السَّنفيتون (لا يعيش في الدول العربية ولكن جذوره تباع على الامازون) و اغليها حتى يصبح المحلول ثخين مثل الجل و طبقه كلبخة على موضع الجرح و غيره اللبخة مرتين في اليوم



288- لفتح الجروح التي انغلقت حديثاً to open a wound that is closed to soon :

خذ نبات القنطريون centuary و طبق مكان الجرح (هذا النبات لا يعيش في الدول العربية

الى هنا انتهى الكتاب ولكن توجد بعض الصفحات عن تحضير بعض الادوية و لكن اغلبها ذكرتها و ترجمتها في الكتاب و لكن بعضها لم اذكره و سوف اترجمه تحت

لتحضير مقيء من الترتار خذ اربع قمحات من الترتار (ربع غرام) و توضع في ربع لتر ماء ساخن و حرك حتى يذوب و اصبح جاهز عندما يبرد

لعمل تقيء خذ خذ ملعقتين منه كل ربع ساعة حتى ترى انه بدأ في التقيء و بعد التقيء لا تقوم بتقيء اضافي و بعد كل عملية تقيأ اعمل شاي بابونج حتى يتوقف التقيؤ او عصيدة الماء (ذكرت صفحة 2)
بعض الناس قد تكون معدته قوية لذا يكرر اخذ الترتار اربع مرات حتى ترى انه اصبح يتقيأ

لتحضير ماء جيد للتقطير في العين خذ زهرة الزنك وهو نفسه اكسيد الزنك ZnO و كبريتات الزنك و رمزه الكيماوي ZnSO4 كل واحد خذ ربع اونصة من كل واحد و ذوب الكل في ربع لتر ماء و يستعمل كما في حالة استخدام كبيتات الزنك الخاصة للعين و لكن هو يسبب التهاب اذا مس الشفاه و هو لا يستعمل داخليا ولكل فترة من الممكن ان تضيف القليل من الماء عليه

هذا و صلى الله على رسوله الكريم سيد الخلق اجمعين